



Khu vườn Trung Hoa ở Huntington Library
Công trình kiến trúc và vườn bách thảo đẹp nhất California
Trang 13 KIẾN TRÚC



Album ảnh thời hồn cuộc sống vào lịch sử gia đình
Lời khuyên dành cho thế hệ trẻ
Trang 17 GIÁO DỤC



Chìa khóa giúp thận khỏe mạnh
Hiểu và trân trọng hai quả thận của bạn
Trang 29 TÂM & THẦN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 124 | 28/10 – 03/11/2022

Sự thật & Truyền thống

WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | \$2.00

MỸ - TRUNG

Hoa Kỳ buộc tội 10 đặc vụ Trung Quốc tham gia vào chiến dịch gián điệp nhắm vào người Mỹ

ANDREW THORNEBROOKE

Hôm 24/10, Bộ Tư pháp (DOJ) đã công bố các cáo buộc đối với 10 nhân viên và quan chức tình báo Trung Quốc vì bị cáo buộc tham gia vào các chiến dịch gián điệp ở Hoa Kỳ để đẩy mạnh hơn nữa các lợi ích chiến lược của Trung Quốc cộng sản.

Các cáo buộc, trong ba vụ kiện riêng rẽ, buộc tội các đặc vụ của Trung Cộng về âm mưu cưỡng chế hồi hương những người Trung
Xem tiếp trang 21

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Nguy cơ có một cuộc khủng hoảng tài chính toàn cầu

JEFFREY A. TUCKER



Bình luận

Gần ba năm trước, các bậc thầy về tài chính toàn cầu và y tế cộng đồng cho rằng họ đã kiểm soát được mọi thứ. Họ tin rằng họ đang hiệu chỉnh bộ máy quyền lực một cách cẩn thận, đẩy và kéo tất cả các đòn bẩy phù hợp, vận và xoay các nút trên bảng điều khiển của họ, để vừa quản lý
Xem tiếp trang 12



Nhà vận động về an toàn thuốc Kim Witczak tại Hoa Thịnh Đốn hôm 06/10/2022.

HOA KỲ

Những tác động của ‘mạng lưới’ Big Pharma lên hệ sinh thái y tế Hoa Kỳ

JAN JEKIELEK VÀ MASOOMA HAO

Trong gần 20 năm, bà Kim Witczak đã trở thành nhà vận động về cải cách và an toàn dược phẩm, gần đây nhất là các hoạt động thúc đẩy tính minh bạch và trách nhiệm giải trình liên quan đến vaccine COVID-19. Bà Witczak bị thôi thúc bước vào công việc này sau khi chồng bà – người đã kết hôn với bà được 10 năm – qua đời vì tự vẫn, hành vi được cho là do thuốc chống trầm cảm Zoloft, được kê



Trong tấm ảnh được trích từ video này, các quan chức thuộc Cục quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ thảo luận với ủy ban cố vấn vaccine của cơ quan này về các vấn đề liên quan đến đơn xin mở rộng cấp phép sử dụng khẩn cấp từ Moderna cho vaccine COVID-19, trong cuộc họp trực tuyến hôm 14/10/2021.

toa cho chúng mất ngủ của ông.

Bà Witczak nói rằng khi chồng qua đời, bà nghĩ rằng bà là một trường hợp cá biệt nhưng sau đó nhanh chóng phát hiện ra nhiều khiếm khuyết trong hệ thống an toàn thuốc của Hoa Kỳ và nạn tham nhũng trong cơ sở y tế.

“Và sau đó tôi bắt đầu tìm kiếm các mối liên kết... Tôi muốn gọi chúng một là mạng nhện, nơi quý vị nhận ra bản chất của ngành này, nó giống như một kiểu kinh doanh,” bà Witczak nói trong một
Xem tiếp trang 4

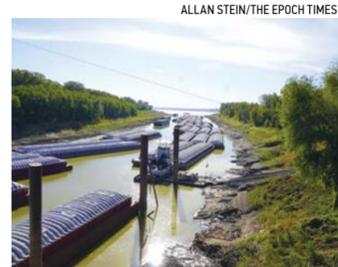
HOA KỲ

Thư điện tử được tiết lộ cho thấy FBI cố ý nhắm mục tiêu vào cựu TT Trump

JEFF CARLSON VÀ HANS MAHNCKE

Một thư điện tử của FBI trước đây chưa từng được công bố cho công chúng tiết lộ rằng Cục Điều tra Liên bang đã lên kế hoạch đưa ông Igor Danchenko – nguồn cung cấp tin chính cho hồ sơ về cựu Tổng thống (TT) Trump

của cựu điệp viên người Anh Christopher Steele – thành một nguồn tin mật (CHS) thậm chí trước khi FBI phỏng vấn ông này. Chi tiết này được tiết lộ nhờ vụ truy tố ông Danchenko của Biện lý Đặc biệt John Durham, cho thấy FBI đã cố tình nhắm mục tiêu vào ông Donald Trump,
Xem tiếp trang 6



Một hàng xả lan thương mại chở hạt đậu nành năm “kẹt trong nước” ở sông Mississippi đang rút nước gần Poinsett Rice & Grain ở Osceola, Arkansas, hôm 20/10/2022. Các xả lan đã cập bến nhiều ngày sau khi một xả lan công ty bị mắc cạn tại cảng bốc dỡ hàng.

HOA KỲ

Các hãng xả lan gặp khó khăn khi mực nước sông Mississippi giảm mạnh do hạn hán

ALLAN STEIN

OSCEOLA, Arkansas — Ông Jeff Worsham là một người thực tế vì ông tin vào những gì mình thấy.

Hạn hán tồi tệ trong khu vực này là một điều không thể chối cãi, và tình trạng đó đang trở nên tệ hại hơn. Ông nói, mực nước sông Mississippi đang ở mức thấp nhất trong nhiều thập niên.

Tệ hơn nữa là, các xả lan đang bị ách tắc do hạn hán, mắc cạn, và gây thiệt hại cho chuỗi cung ứng trong khu vực.

Ông Worsham, quản lý cảng tại cơ sở bốc xếp của công ty Poinsett Rice & Grain ở thành phố Osceola, tiểu bang Arkansas, cho
Xem tiếp trang 8



(Từ trái qua phải) Cựu đặc vụ FBI Peter Strzok, cựu Giám đốc FBI James Comey, và cựu Phó Giám đốc FBI Andrew McCabe.

BẦU CỬ GIỮA KỲ

Đảng Cộng Hòa có thể giành được tới 7 ghế Thượng viện, 50 ghế Hạ viện

EVA FU

Theo cộng tác viên của The Epoch Times đồng thời là cựu Chủ tịch Hạ viện Newt Gingrich, Đảng Cộng Hòa (GOP) có thể gạt hái thắng lợi lớn ở cả lưỡng viện của Quốc hội vào tháng Mười Một.

“Tôi cho rằng chúng ta sẽ ở giữa khoảng cộng 3 và cộng 7... trong Thượng viện; và chúng ta sẽ ở trong
Xem tiếp trang 3

Nổi bật

TIN TỨC

» Hàng triệu người đã bỏ phiếu trong cuộc bầu cử giữa kỳ 2022' ...
Tr. 3

» Hoa Kỳ: Tiệc tối Lễ Tạ Ôn năm nay sẽ tốn kém hơn rất nhiều ...
Tr. 5

» TT Biden nói rằng ông không ra lệnh ngưng việc sản xuất dầu. Nhưng đó là thực tế ...
Tr. 10

» Ủy ban 06/01 của Hạ viện đã gửi trát đòi hầu tòa tới cựu Tổng thống Trump ...
Tr. 11

» Lạm phát là vua ...
Tr. 11

» Khảo sát: Đa số người Mỹ xem quân đội Trung Quốc là một vấn đề, muốn bang giao với Đài Loan tốt hơn ...
Tr. 21

» Chân dung 7 nhân vật sẽ cai trị Trung Quốc ...
Tr. 22

» Gần 5 triệu cán bộ Trung Cộng bị điều tra tham nhũng trong thập niên qua ...
Tr. 23

» Ông Rishi Sunak sẽ trở thành Thủ tướng Vương quốc Anh sau khi các đối thủ rút lui ...
Tr. 24

» Vương quốc Anh, rồi giờ đây là Thụy Sĩ – Một thứ gì đó sắp đổ vỡ ...
Tr. 25

BÌNH LUẬN

» Jeffrey A. Tucker: Nhà nước ngầm thao túng các thị trường tài chính ...
Tr. 27

» Victor Davis Hanson: Ai mới là người phủ nhận kết quả bầu cử? ...
Tr. 28

ĐẶC SẮC

» Nghệ thuật: Thành Cecilia và âm nhạc tôn vinh Thiên Chúa ...
Tr. 15

» Ẩm thực: Ẩm thực Địa Trung Hải bắt nguồn từ ẩm thực của người Hy Lạp cổ đại? ...
Tr. 16

» Style: Làm sao để phục sức sang trọng với số tiền giới hạn? ...
Tr. 18

DỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BẢO NGAY HÔM NAY:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731



Chính xác & Toàn vẹn

The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.



ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK, PHOTOS BY GETTY IMAGES, INSTAGRAM, THE EPOCH TIMES

Thư Quý độc giả,

Trong gần 20 năm, bà Kim Wiczak đã trở thành nhà vận động về cải cách và an toàn dược phẩm, gắn dây nhất là các hoạt động thúc đẩy tính minh bạch và trách nhiệm giải trình liên quan đến vaccine COVID-19.



Để cập đến ngành này, bà nói: “Đó là một thường trường lớn với đầy rẫy xung đột lợi ích. Nơi này được thiết lập với mục đích chính là bán hàng, và ngày cả trong quy trình phê chuẩn của FDA, một bán tâm chủ yếu là làm sao đưa sản phẩm ra thị trường, chứ không dành quá nhiều sự quan tâm vào quá trình sau đó và xem xét tác hại của thuốc”.

Trong ấn bản tuần này, chúng ta hãy cùng tìm hiểu về một mảnh ghép chính trong bức tranh xoay quanh hành động của FBI khi điều tra ông Donald Trump và chiến dịch tranh cử của ông vào năm 2016.

Bảng chứng mới xuất hiện trong vụ án của biện lý đặc biệt John Durham chống lại ông Igor ông Danchenko - nguồn tin chính của cái được gọi là hồ sơ Steele về ông Trump. Đọc bài trên trang Nhất.

Các vấn đề về chuỗi cung ứng vẫn hiện diện trên sóng Mississippi khi tình trạng hạn hán kéo dài khiến các xã lan chở đậu nành và các hàng hóa khác bị “mắc kẹt trong nước”.

Ở một đoạn sông, xà lan đã phải neo tại cảng trong nhiều ngày sau khi một tàu chở hàng bị mắc kẹt ở cửa cạn của cảng xếp dỡ hàng.

Ông Mike Steenhoek, giám đốc điều hành của Liên minh Vận tải Đậu nành, nói với phóng viên Allan Stein của Epoch Times: “Bất cứ khi nào quý vị bị gián đoạn như thế này, những chi phí đó sẽ bị chuyển cho...[và] người nông dân sẽ phải chịu phần lớn trong đó.” Đọc bài trên trang Nhất.

BBT Epoch Times Tiếng Việt



90 PHẦN TRĂM Theo một cuộc thăm dò của Politico-Morning Consult, hơn 90% cử tri Hoa Kỳ đang lo lắng về nền kinh tế Hoa Kỳ và lạm phát.

75 PHẦN TRĂM Theo Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ, từ ngày 21/10 đến 27/10, một con gà tây nặng từ 8 pound (3.6kg) đến 16 pound (7.2kg) có giá 1.99 USD/pound, tăng từ mức 1.15 USD/pound - tức tăng gần 75% so với cùng thời kỳ năm trước.

9.8 PHẦN TRĂM IRS cho biết họ sẽ nâng giới hạn đóng góp 401(k) lên mức kỷ lục 9.8%, có nghĩa là người Mỹ có thể đóng góp cao hơn 2,000 USD so với giới hạn đóng góp hiện tại là 20,500 USD.

Ông Rishi Sunak trở thành Thủ tướng Vương quốc Anh

Ông Rishi Sunak, cựu Bộ trưởng Tài chính, sẽ trở thành thủ tướng tiếp theo của Anh quốc sau khi cả hai đối thủ của ông đều bỏ cuộc trong cuộc tranh cử vị trí lãnh đạo Đảng Bảo Thủ.

Bà Penny Mordaunt, Lãnh đạo Hạ viện, đã viết trên Twitter vài phút trước khi việc đề cử kết thúc hôm 24/10 rằng bà đã quyết định rút lui và “sẽ trợ hết mình” cho ông Sunak. Đối thủ duy nhất còn lại, cựu Thủ tướng Boris Johnson, đã bỏ cuộc hôm 23/10. Bà Mordaunt cho biết trong một tuyên bố, “Do đó, giờ đây chúng ta đã chọn được vị thủ tướng tiếp theo của chúng ta.”



Tòa Phúc thẩm Liên bang tạm dừng kế hoạch XÓA NỢ VAY SINH VIÊN CỦA TT BIDEN

Một tòa phúc thẩm liên bang đã tạm thời ngăn lại kế hoạch của Tổng thống Joe Biden về việc xóa nợ hàng tỷ dollar đối với các khoản vay dành cho sinh viên của liên bang. Tòa phúc thẩm Liên bang Khu vực 8 đã chấp thuận một thỉnh nguyện thư khẩn cấp từ sáu tiểu bang do Đảng Cộng Hòa lãnh đạo yêu cầu tạm dừng việc xóa nợ cho sinh viên trong lúc tòa này ra phán quyết theo yêu cầu của họ về một lệnh cấm đại hạn hơn. Tòa án phúc thẩm có trụ sở tại St. Louis này cũng đã yêu cầu một kế hoạch chi tiết cần được xúc tiến về vấn đề này.

Vụ kiện của sáu tiểu bang do Đảng Cộng Hòa lãnh đạo - Nebraska, Missouri, Arkansas, Iowa, Kansas, và South Carolina - diễn ra trước tòa phúc thẩm sau khi một thẩm phán tòa cấp thấp hơn bác bỏ đơn kiện một ngày trước đó.



Tôi cho rằng chúng ta sẽ ở giữa khoảng cộng 3 và cộng 7... trong Thượng viện; và chúng ta sẽ ở trong khoảng từ cộng 20 đến cộng 50 trong Hạ viện.

Ông Newt Gingrich, cựu Chủ tịch Hạ viện, dự đoán số ghế trong Quốc hội mà Đảng Cộng Hòa có thể giành được trong cuộc bầu cử ngày 08/11.

Cố vấn CDC khuyến nghị bổ sung vaccine COVID-19 vào lịch chích ngừa cho trẻ nhỏ

Các cố vấn của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh đã khuyến nghị bổ sung các loại vaccine COVID-19 vào lịch chích ngừa cho trẻ em và thanh thiếu niên, mặc dù các vaccine này vẫn đang được cấp phép khẩn cấp cho một số trẻ em.

Tất cả các thành viên của Ủy ban Cố vấn về Thực hành Miễn dịch đã bỏ phiếu để bổ sung vaccine Moderna, Pfizer, và Novavax vào lịch trình năm 2023, khẳng định rằng những vaccine này, mặc dù hiệu quả đã suy yếu, vẫn có thể ngăn ngừa bệnh nặng.



Thẩm phán ra lệnh cho Tiến sĩ Fauci, bà Psaki, và các quan chức hàng đầu ra làm chứng trong vụ Big Tech kiểm duyệt

Một tòa án liên bang đã ra lệnh cho Tiến sĩ Anthony Fauci và các quan chức hàng đầu khác làm chứng hữu thê về những lời khai trong vụ án tiết lộ bằng chứng về sự thông đồng giữa các đại công ty công nghệ (Big Tech) và quan chức chính phủ trong việc kiểm duyệt người dùng.

Tổng chưởng lý của các tiểu bang Louisiana và Missouri và các nguyên đơn khác cáo buộc rằng ông Fauci, giám đốc NIAID kiêm cố vấn y tế chính của Tổng thống Joe Biden, và các bị đơn khác, đã thông đồng và cưỡng bách các công ty truyền thông xã hội để “đàn áp những tiếng nói, quan điểm, và nội dung phản đối” liên quan đến đại dịch COVID-19.

Thẩm phán Địa hạt Liên bang Terry Doughty đã tiến xa hơn một bước so với phán quyết trước đó, vốn buộc các lời khai được trình bày bằng văn bản, và ra lệnh cho ông Fauci và các bị đơn khác phải làm chứng hữu thê về những lời khai này.



Luật của tôi quy định một bang dạn không được có nhiều hơn tám viên đạn.

Tổng thống Joe Biden, nói về việc thúc đẩy hạn chế các ổ đạn súng có 'sức chứa lớn' trong một cuộc phỏng vấn với NowThis News.



Theo Chủ tịch Ronna McDaniel, Ủy ban Quốc gia Đảng Cộng Hòa đã đề trình 73 vụ kiện về các vấn đề liên quan đến tiến liên minh chính trong chu kỳ bầu cử giữa kỳ năm 2022.

73 VỤ KIẾN

Thẩm phán bãi bỏ điều khoản trong luật bầu cử mới của New York

Một thẩm phán của tòa án tiểu bang New York đã bãi bỏ một câu trong luật bầu cử mới của New York liên quan đến các lá phiếu tranh chấp. Câu cũng trong Điều 9-209(8) của Luật Bầu cử 2022 - mới đây đã được cơ quan lập pháp tiểu bang do Đảng Dân Chủ lãnh đạo sửa đổi - nói rằng, “Dưới bất kỳ dươi bất kỳ trường hợp nào, một tòa án không thể ra lệnh rằng một lá phiếu vốn đã được đếm trở thành không được đếm.”

Thẩm phán Tòa án Tối cao Tiểu bang New York Dianne Freestone cho rằng câu này là vi hiến và trước quyền phán quyết của tòa án đối với các lá phiếu bị tranh chấp, nó là một truyền thống lưỡng đảng lâu đời.



Ông Tập Cận Bình nắm chắc vị trí lãnh đạo ĐCSQT nhưng có ba chưa từng có

Nhà lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình sẽ tiếp tục nắm quyền trong nhiệm kỳ năm năm lần thứ ba chưa từng có, phá vỡ tiêu chuẩn hai nhiệm kỳ do những người tiền nhiệm đặt ra.

Ông Tập, 69 tuổi, sẽ là tổng bí thư ĐCSQT cho đến ít nhất là năm 2028.

Theo dự án, Michigan và California là hai tiểu bang khác có hơn một triệu phiếu bầu sớm cho cuộc bầu cử giữa kỳ.

Trong số các tiểu bang cung cấp dữ liệu về độ tuổi của cử tri, khoảng 56.5% cử tri bỏ phiếu sớm là trên 65 tuổi, trong khi 34.2% ở độ tuổi từ 41 đến 65. Dữ liệu tiết lộ rằng có ít hơn 10% cử tri bỏ phiếu sớm ở độ tuổi 40 trở xuống.

Ông McDonald và những người khác đã lưu ý rằng dữ liệu ban đầu cho thấy năm 2022 sẽ có số cử tri đi bầu cao cho một cuộc

HOA KỲ



“Tôi nghĩ rằng việc các thống đốc làm theo CDC một cách mù quáng là sự thiếu sót trong nhiệm vụ của họ.”

Dân biểu Brian Harrison

13.0 PHẦN TRĂM

Giá nhà ở trong tháng Tám tăng 13% so với cùng thời kỳ năm ngoái, giảm so với mức tăng 15.6% trong tháng Bảy - đây là mức giảm lớn nhất được ghi nhận.



“Chúng ta có một hệ thống Tư pháp hai cấp ở Hoa Kỳ không thể được phép tiếp tục.”

Cựu Tổng thống Donald Trump

CHARLOTTE CUTBERTSON/THE EPOCH TIMES



BẦU CỬ GIỮA KỲ 2022

Đảng Cộng Hòa có thể giành được tới 7 ghế Thượng viện, 50 ghế Hạ viện

Tiếp theo từ trang 1

khoảng từ cộng 20 đến cộng 50 trong Hạ viện, với con số nhiều khả năng nhất là cộng 44,” ông Gingrich nói với The Epoch Times.

GOP cần lật năm ghế để có thể giành lại quyền kiểm soát Hạ viện. Tại Thượng viện hiện được chia đều, Đảng Cộng Hòa cần giành thêm một ghế để chiếm đa số.

Với ngày bầu cử tháng Mười Một sắp đến gần, sự lạc quan của Đảng Dân Chủ dường như đang mờ dần khi các ứng cử viên GOP tiến gần đến các cuộc đua quan trọng trên khắp đất nước.

Tại New Hampshire, người thách thức của Đảng Cộng Hòa Don Bolduc đã thu hẹp khoảng cách giữa ông và Thượng nghị sĩ (TNS) Đảng Dân Chủ, bà Maggie Hassan, xuống còn 2 điểm - theo cuộc thăm dò hôm 20/10 của chuyên gia thăm dò ý kiến GOP Fabrizio, tổ chức Lee and Associates - với sai số trong vòng 4 điểm phần trăm. Cuộc thăm dò do chiến dịch của ông Bolduc thực hiện, đã đặt bà Hassan ở mức 49% so với 47% của ông Bolduc.

Tại Arizona, ứng cử viên Thượng viện Đảng Cộng Hòa được ông Trump hậu thuẫn Blake Masters đang có thể phạm trở thành tiêu điểm của chiến dịch [tranh cử]; vấn đề này đã xảy ra gần nhà ông hôm 09/10 khi một vụ nổ súng làm hai trẻ vị thành niên bị thương bên ngoài hiên nhà của ông; còn hai có con gái 16 tuổi của ông Zeldin ở bên trong nhà. Ông Zeldin - đang ra ngoài vận động tranh cử vào thời điểm đó - cho biết một viên đạn đã rơi xuống cách bàn bếp nơi hai cô con gái tuổi vị thành niên của ông đang làm bài tập 30 feet (9m).

Với các cuộc họp báo diễn ra gần như hàng ngày để nêu bật cuộc khủng hoảng tội phạm của thành phố và sự thất bại của đối thủ của ông trong việc giải quyết vấn nạn đó, ông Zeldin đã đang thu hẹp khoảng cách với Thống đốc Đảng Dân Chủ Kathy Hochul trong cuộc tranh cử thống đốc, với khoảng cách được tiếp cận xuống mức thấp

của Landmark Communication cho rằng cả hai người đều có tỷ lệ 46%, trong khi một cuộc khảo sát của InsiderAdvantage đã cho thấy ông Warnock chỉ dẫn trước 2 điểm, trong phạm vi sai số 4.2 điểm phần trăm.

Ông Gingrich nói: “Hầu như ở khắp mọi nơi trên đất nước, các cuộc đua cho thấy Đảng Cộng Hòa đang ngày càng thu hẹp khoảng cách hơn.” Và theo ông, các thành viên Đảng Dân Chủ chỉ còn biết tự đổ lỗi cho chính mình.

Mối quan tâm chính của cử tri

Ông nói, tội phạm, lạm phát, an ninh biên giới, và “các chính sách thức tỉnh”, tất cả đều “kết hợp lại với nhau” gây bất lợi cho Đảng Dân Chủ.

“Khi có những thành viên Đảng Dân Chủ cực tả điên cuồng tin rằng chúng ta không cần phải có nhà tù và mọi việc có thể được giải quyết bằng cách chỉ cần từ bỏ với những kẻ sát nhân, thì tôi cho rằng người bình thường sẽ nghĩ đó chính là điều điên rồ,” ông nói, đồng thời đưa ra ví dụ về mối lo ngại tội phạm ở New York.

Đối với ứng cử viên thống đốc, Dân biểu Lee Zeldin (Cộng Hòa-New York), người đã đưa vấn đề tội phạm trở thành tiêu điểm của chiến dịch [tranh cử]; vấn đề này đã xảy ra gần nhà ông hôm 09/10 khi một vụ nổ súng làm hai trẻ vị thành niên bị thương bên ngoài hiên nhà của ông; còn hai có con gái 16 tuổi của ông Zeldin ở bên trong nhà. Ông Zeldin - đang ra ngoài vận động tranh cử vào thời điểm đó - cho biết một viên đạn đã rơi xuống cách bàn bếp nơi hai cô con gái tuổi vị thành niên của ông đang làm bài tập 30 feet (9m).

Với các cuộc họp báo diễn ra gần như hàng ngày để nêu bật cuộc khủng hoảng tội phạm của thành phố và sự thất bại của đối thủ của ông trong việc giải quyết vấn nạn đó, ông Zeldin đã đang thu hẹp khoảng cách với Thống đốc Đảng Dân Chủ Kathy Hochul trong cuộc tranh cử thống đốc, với khoảng cách được tiếp cận xuống mức thấp

một con số, đang đưa ông tới chiến thắng về ngược tiềm năng trong tiểu bang dân chủ.

Hôm 22/10, bà Hochul, đối mặt với áp lực chính trị, đã thông báo một kế hoạch với Thị trưởng thành phố New York Eric Adams về việc thuê 1,200 cảnh sát nữa để giải quyết tội phạm quá cảnh.

Lạm phát, tội phạm, và nhập cư là những vấn đề chính trong chiến dịch tranh cử của Đảng Cộng Hòa. Trong một số cuộc thăm dò gần đây, các cử tri dường như nhận thấy những vấn đề đó là mối quan tâm lớn nhất của họ vào lúc này.

Hôm 18/10, Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi (Dân Chủ-California) tuyên bố rằng một cuộc thăm dò của New York Times/Siena cho thấy nền kinh tế và lạm phát được xếp hạng là hai mối quan tâm hàng đầu của cử tri là một vấn đề “ngoại lệ”, và việc phá thai luôn chiếm hàng đầu trong tâm trí của cử tri.

“Tôi có thể nói với quý vị rằng mối quan tâm của phụ nữ về quyền tự do của họ vẫn đang vai trò rất, rất quan trọng trong việc họ sẽ bỏ phiếu như thế nào,” bà nói với MSNBC. “Vấn đề là ai sẽ bỏ phiếu,” bà nói, và cho biết thêm rằng bà cảm thấy “khá tốt” về các cơ hội của đảng mình.

Vấn đề phá thai không có lợi cho Đảng Dân Chủ

Tuy nhiên, theo ông Gingrich, vấn đề phá thai không có khả năng giúp Đảng Dân Chủ nhiều như bà Pelosi và các thành viên Đảng Dân Chủ khác có thể nghĩ.

Điện Capital Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 04/03/2020.



Cựu Chủ tịch Hạ viện Newt Gingrich (Cộng Hòa-Georgia), tại Hoa Thịnh Đốn, ngày 24/10/2019. SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Tội phạm, lạm phát, an ninh biên giới, và “các chính sách thức tỉnh”, tất cả đều “kết hợp lại với nhau” gây bất lợi cho Đảng Dân Chủ, ông Newt Gingrich nói.

Ông cũng nói thêm rằng vấn đề phá thai thực sự là một trong những vấn đề “không giúp ích cho Đảng Dân Chủ nhiều như họ nghĩ.”

“Bởi vì các nhà hoạt động của họ rất mãnh liệt và quá cuồng nhiệt, và các nhà hoạt động của họ đã cho tiến, nên có cảm giác đó là một vấn đề tốt đối với họ. Nhưng khi quý vị đi đến vùng đất nằm ngoài cánh tay của Đảng Dân Chủ, thì trên thực tế, nó hoàn toàn không đem lại tác dụng gì cho họ.”

Thanh Tâm biên dịch

Hàng triệu người đã bỏ phiếu trong cuộc bầu cử giữa kỳ 2022

JACK PHILLIPS

Theo dữ liệu do Dự án Bầu cử Hoa Kỳ công bố hôm 21/10, hơn 6.1 triệu người đã bỏ phiếu sớm trên khắp Hoa Kỳ.

Cho đến nay, theo dự án, 5 triệu lá phiếu gửi qua thư đã gần gửi về và gần 1.1 triệu người đã bỏ phiếu trực tiếp sớm.

Theo ông Michael McDonald, một giáo sư tại Đại học Florida, thì Florida là một trong những tiểu bang dẫn đầu. Ông viết, tính đến ngày 21/10, hơn một triệu người đã bỏ phiếu sớm ở Tiểu bang Anh Dương.

Theo dự án, Michigan và California là hai tiểu bang khác có hơn một triệu phiếu bầu sớm cho cuộc bầu cử giữa kỳ.

Trong số các tiểu bang cung cấp dữ liệu về độ tuổi của cử tri, khoảng 56.5% cử tri bỏ phiếu sớm là trên 65 tuổi, trong khi 34.2% ở độ tuổi từ 41 đến 65. Dữ liệu tiết lộ rằng có ít hơn 10% cử tri bỏ phiếu sớm ở độ tuổi 40 trở xuống.

Ông McDonald và những người khác đã lưu ý rằng dữ liệu ban đầu cho thấy năm 2022 sẽ có số cử tri đi bầu cao cho một cuộc

bầu cử giữa kỳ và nhìn chung, các cuộc bầu cử giữa kỳ thường thu hút ít cử tri hơn so với cuộc bầu cử tổng thống. Các xu hướng trước đây cho thấy đảng của tổng thống cũng thường mất ghế trong Quốc hội trong các cuộc bầu cử giữa kỳ.

“Rõ ràng là chúng ta đang ở trong cuộc một thời điểm của cuộc bầu cử giữa kỳ 2018 tại các tiểu bang mà chúng tôi có dữ liệu so sánh để xem xét,” ông McDonald nói với ABC News hôm 17/10. “Chúng ta có thể thấy các loại dấu hiệu cho thấy rằng chúng ta sẽ có một cuộc bầu cử với tỷ lệ cử tri đi bầu cao, giống như chúng ta đã có hồi năm 2018. Và năm 2018 là năm có tỷ lệ cử tri đi bầu giữa kỳ cao nhất kể từ năm 1914.”

Georgia công bố số liệu

Theo một thông cáo báo chí do văn phòng Tổng thư ký tiểu bang Brad Raffensperger đưa ra hôm 20/10, xu hướng đó cũng đang mở rộng sang Georgia. Dữ liệu cho thấy tỷ lệ bỏ phiếu sớm trong năm 2022 cao hơn năm 2020 và cao hơn nhiều so với con số của năm 2018.



MEGAN VARNER/GETTY IMAGES

Các cử tri đi bỏ phiếu vào ngày đầu tiên của cuộc bỏ phiếu sớm ở Atlanta, hôm 17/10/2022.

“Rất hiếm có báo cáo về các hàng dài người xếp hàng, với một số đây xếp hàng trong các khu vực tàu điện ngầm được ghi nhận,” văn phòng của ông nói. “Không có sự chậm trễ đáng kể nào được ghi nhận... số cử tri đi đầu với Thượng nghị sĩ đương nhiệm Raphael Warnock (Dân Chủ-Georgia) trong một cuộc tranh cử được các cuộc thăm dò cho thấy là một cuộc đua sát nút.

Đồng thời, Thống đốc Đảng Cộng Hòa Brian Kemp đang phải đối mặt với thách thức từ thành viên Đảng Dân Chủ Stacey Abrams trong cuộc đua giành chức thống đốc tiểu bang.

Georgia có một số cuộc bầu cử quan trọng, bao gồm một cuộc bầu cử có thể giành quyền kiểm soát Thượng viện Hoa Kỳ cho một trong hai đảng. Cựu ngôi sao NFL của Đảng Cộng Hòa Herschel Walker hiện đang đối đầu với Thượng nghị sĩ đương nhiệm Raphael Warnock (Dân Chủ-Georgia) trong một cuộc tranh cử được các cuộc thăm dò cho thấy là một cuộc đua sát nút.

Đồng thời, Thống đốc Đảng Cộng Hòa Brian Kemp đang phải đối mặt với thách thức từ thành viên Đảng Dân Chủ Stacey Abrams trong cuộc đua giành chức thống đốc tiểu bang.

Một số người nổi tiếng, trong đó có bà Oprah Winfrey và ông Will Farrell, gần đây đã vận động cho bà Abrams.

Bỏ phiếu trực tiếp sớm vẫn chưa bắt đầu ở một số tiểu bang và thành phố tự quản. Ví dụ, ở Chicago, hàng chục địa điểm bỏ phiếu trực tiếp vẫn chưa có sẵn và dự kiến sẽ mở cửa trong tuần tới (24-30/10), các nhà chức trách nói với truyền thông địa phương. Trong khi đó, các điểm bỏ phiếu trực tiếp sẽ mở cửa trên khắp Nam Carolina bắt đầu từ ngày 24/10.

Minh Ngọc biên dịch

Những tác động của ‘mạng lưới’ Big Pharma lên hệ sinh thái y tế Hoa Kỳ

Tiếp theo từ [trang 1](#)

cuộc phỏng vấn gần đây với chương trình American Thought Leaders trên Epoch TV. “Đó là một thương trường lớn với đầy rẫy xung đột lợi ích. Nói này được thiết lập với mục đích chính là bán hàng, và ngay cả trong quy trình phê chuẩn của FDA, mối bận tâm chủ yếu là làm sao đưa sản phẩm ra thị trường, chứ không dành thật nhiều quan tâm vào quá trình sau đó và xem xét tác hại của thuốc,” bà Witczak nói.

Tham nhũng cản trở việc xem xét tính an toàn của vaccine

Bà Witczak cho biết vì những xung đột lợi ích giữa các cơ quan y tế và Hãng Dược Lớn (Big Pharma), độ an toàn của vaccine đã bị phớt lờ. Bà cho rằng FDA và các công ty dược phẩm nên có nhiều quy định hơn để xác định tính an toàn và hiệu quả của vaccine vì mRNA là công nghệ mới và được tạo ra ở “tốc độ nhanh”. “Những người phê chuẩn sản phẩm tại FDA cũng chính là những người đánh giá độ an toàn,” bà Witczak nói, người tin rằng hai công đoạn này nên được thực hiện bởi các nhóm độc lập và không có sự chồng chéo, nhằm đạt sức khỏe và sự an toàn của công chúng lên hàng đầu.

Bà Witczak hiểu tường tận về cách thức hoạt động của các ban cố vấn FDA về vaccine vì bà đã và đang là đại diện người tiêu dùng trong Ủy ban Tư vấn về thuốc điều trị bệnh tâm thần của FDA trong 20 năm qua.

The Epoch Times đã liên lạc với

Một bảng hiệu của Cục quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) được nhìn thấy bên ngoài trụ sở chính tại White Oak, Maryland, vào ngày 20/07/2020



SARAH SILBERER/GETTY IMAGES

Trước đại dịch, các hãng thông tấn đưa tin về nạn tham nhũng trong FDA và các vấn đề an toàn thuốc, nhưng khi đại dịch xảy ra, mọi việc thay đổi, bà Witczak nói.

FDA để yêu cầu bình luận.

Bà đã chứng kiến các cơ chế nhanh chóng được sử dụng để đưa thuốc ra thị trường, giống như đạo luật cấp phép sử dụng khẩn cấp. “Nhưng có một loạt các loại thuốc mới sắp đưa ra thị trường đang sử dụng cơ chế tăng tốc việc phê chuẩn, mà quý vị cho là đổi mới hoặc đột phá, nhưng thực chất điều đó đồng nghĩa với các cuộc thử nghiệm lâm sàng nghiêm ngặt sẽ ít đi và người ta bớt chú ý hơn về độ an toàn,” bà Witczak nói.

Các ban cố vấn phải nghe [ý kiến] từ các chuyên gia và công chúng về độ an toàn của một loại thuốc cụ thể và đặt câu hỏi. Nhưng nhiều chuyên gia và nhóm ủng hộ việc cấp phép sử dụng thuốc lại nhận được

một khoản tài trợ lớn từ các công ty dược phẩm, bà Witczak cho hay.

“Quý vị có thể tham dự bất kỳ phiên thảo luận nào trong số này, và họ [các nhóm lợi ích đặc biệt] đã gần như trở thành cơ quan ngôn luận cho ngành dược phẩm,” bà nói. “Quý vị hãy xem các khoản tài trợ mà họ nhận được và đó gần như là tất cả tài trợ từ các hãng dược.”

Thêm một dữ kiện cho thấy sự thiếu minh bạch và trách nhiệm giải trình kể từ đại dịch COVID là hầu hết các cuộc họp này diễn ra trực tuyến, điều mà bà Witczak cho biết đã làm suy yếu thêm quy trình an toàn thuốc. Bà nói rằng những phiên thảo luận trực tuyến này đã hạn chế số lượng nhân chứng được

tham dự và loại bỏ yếu tố con người.

FDA bị các hãng dược lớn thao túng

Đạo luật Phí sử dụng Thuốc theo toa (PDUFA) được ban hành lần đầu tiên vào năm 1992 và đã được sửa đổi rất nhiều lần. PDUFA yêu cầu các công ty Dược phẩm phải trả phí cho chính phủ Hoa Kỳ, khoản tạo ra doanh thu cho FDA – số tiền này sau đó được sử dụng trong quá trình thẩm định thuốc và đưa thuốc ra thị trường càng sớm càng tốt.

Bà Witczak ước tính một nửa ngân sách của FDA đến từ các hãng dược lớn, bao gồm cả các PDUFA. Trong quy trình số khác tại PDUFA này, người tiêu dùng không

có tiếng nói, bà Witczak cho biết. “Đó là một trong những kiểu thao túng, mối liên kết giữa FDA và ngành công nghiệp dược phẩm.” Một dạng khác đến từ trường hợp một nhân viên đến FDA và nhanh chóng nghỉ việc sau đó, chuyển sang làm cho công ty dược phẩm hoặc một bên nào đó trong các hãng dược lớn, sau này quay lại làm việc cho FDA.

“Có thể điều tốt lành sẽ xảy ra từ chuyện này là nó sẽ làm rung chuyển mọi thứ, làm rung chuyển hệ thống chăm sóc y tế truyền thống, FDA, chính phủ, hệ thống truyền thông và có lẽ là chúng ta cần điều này, để cho thấy sự điên rồ của những việc đã xảy ra trong vài năm qua,” bà Witczak tiếp tục.

Bà Witczak cho biết bà đang biên soạn một tài liệu mang tên “ảnh hưởng của mạng lưới các hãng dược lớn đối với toàn bộ hệ sinh thái y tế.” Bà đang tìm hiểu cách các hãng dược lớn ảnh hưởng đến giáo dục y khoa, các nhà nghiên cứu, tập san y khoa, thử nghiệm lâm sàng, các hãng thông tấn, người xác thực thông tin, quảng cáo, Quốc hội, và FDA.

“Đầu vết [của các hãng dược lớn] có ở khắp mọi nơi,” bà Witczak nói.

Các hãng thông tấn cánh tả đưa tin trong thời kỳ đại dịch COVID

Bà Witczak cho biết các cơ quan y tế và hãng dược lớn đã khiến các phương tiện truyền thông báo chí lặp lại các quan điểm của họ, cố gắng tác động đến công chúng để



Giám đốc điều hành Pfizer Albert Bourla, vào ngày 23/04/2021.

JOHN THYS/REUTERS



Ông Anthony Fauci, giám đốc Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc gia, trên Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn hôm 14/09/2022.

DREW ANGERER/GETTY IMAGES

Đại dịch COVID-19 là một trong những bệnh truyền nhiễm bị thao túng nhiều nhất trong lịch sử, được đặc trưng bởi những lời dối trá chính thức trong dòng chảy không ngừng do các cơ quan chính phủ, hiệp hội y tế, hội đồng y tế, hãng thông tấn và các cơ quan quốc tế dẫn đầu.



MONTELUIS/SHUTTERSTOCK

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699-9289

MEDICARE

- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhân khoa, xe đưa đón, chăm cứu, chính xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

OBAMACARE

- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trẻ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

LIFE INSURANCE

- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

INCOME TAX

- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

Ana Real Estate

Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10 Garden Grove, CA 92843	Phone: 714-636-2299	Fax: 714-636-2298	Mobile: 714-260-5884
---	------------------------	----------------------	-------------------------

- Tác phẩm **Chinh Chiến Địch Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN

Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

BÁN 4 UNITS STANTON. \$1,750,000. 4,360sf, 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người thuê trả tiền đứng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu \$93,600/năm.

NHÀ GARDEN GROVE. \$1,150,000. 3,074 sf/7,320 sf lot. 6 br, 3.5 ba. 2 tầng, có hồ bơi. Nhà đẹp. Gần chợ, trường học tốt, khu yên tĩnh.

NHÀ GARDEN GROVE. \$950,000. 1,400 sf. Đất rộng **10,658 sf.** Có thể xây thêm phòng. Có hồ bơi. Nhà góc đường, 4 br/2 ba. Garage/2. Gần chợ, Disneyland, Little Saigon.

NHÀ BÁN SANTA ANA. \$699,000. 1,044 sf/6,016 sf lot. 2 br/1 ba. Garage 1 xe và 6 chỗ đậu xe trên driveway. Trần nhà mới, nhà sơn mới. Cách Santa Ana College 5 phút, gần trung tâm mua sắm.

TIỆM CÀ PHÊ WESTMINSTER trong khuôn viên trường đại học, bán rời trở ra thị trường, 11 bàn, 44 chỗ ngồi. Tiền thuê rât rẻ \$1,000/tháng. Bán thức ăn và nước uống. Giá **\$138,000**.

BÁN TIỆM NAILS & SPA Ở PASADENA, LOS ANGELES. \$89,000, đang có lời. 1,600sf, 8 bàn, 5 ghế, có máy giặt, máy sấy. Tiền thuê \$3,300/tháng. 5 thợ. Mở 19 năm, khu tốt.

BÁN TIỆM CHĂM SÓC DA BOLSA, WESTMINSTER. \$99,000. 970 sf. 3 phòng, 3 giường, 2 thợ. Mở cửa 7 ngày/tuần. Tiền thuê \$2,100. Lợi tức \$10,000/tháng.

BÁN TIỆM NAILS Ở TORRANCE. \$150,000. 800 sf, 3 thợ full-time, 3 thợ part-time. Tiền thuê \$2,600. Mở cửa 10am-7pm. Trong khu thương mại.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

Hoa Kỳ: Tiệc tối Lễ Tạ Ôn năm nay sẽ tốn kém hơn rất nhiều

ANDREW MORAN

Bữa ăn tối Lễ Tạ Ôn năm nay sẽ tốn nhiều tiền hơn mọi năm để thưởng thức các món gà tây, giảm bông, và khoai tây nghiền.

Theo Liên Đoàn Phòng Nông Trại Hoa Kỳ (AFBF), bữa tối Lễ Tạ Ôn điển hình bao gồm các món chính là một con gà tây nặng 16 pound, một gallon sữa, khoai tây, giảm bông, và bánh mì nhỏ.

Dữ liệu của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) cho thấy một con gà tây nặng từ 8 đến 16 pound có giá 1.99 USD/pound trong tuần trước (kết thúc ngày 15/10), tăng từ mức giá 1.15 USD/pound một năm trước. Điều này thể hiện một mức tăng gần 75%.

Dữ liệu từ Cục Thống kê Lao động (BLS) cho thấy thịt jambon nạc đã tăng 13.6% trong tháng Chín so với một năm trước lên 5.50 USD/pound. Khoai tây trắng tăng 27.7% lên 1.02 USD/pound, trong khi bánh mì trắng tăng 10.7% lên 1.75 USD/pound. Một gallon sữa tươi nguyên kem đã tăng 16.6% lên 4.18 USD.

Một loạt các nguyên liệu khác cũng đã tăng với tốc độ đáng kể so với năm ngoái, bao gồm bơ (26.6%), bột mì (24.4%), gia vị và hạt nêm (13.8%), đường (17.1%), nước sốt và nước thịt (16.3%), và cà phê (15.7%).

Nhìn chung, giá thực phẩm đã tăng với trong năm ngoái, với chỉ số thực phẩm BLS tăng với tốc độ hàng năm là 11.2%. Giá ở các chợ và cửa hàng thực phẩm tăng vọt 13% so với cùng thời kỳ năm ngoái hồi tháng Chín, trong khi chỉ phí ăn tại nhà hàng đã tăng 8.5% so với cùng thời điểm một



NAM Y. HUH/AP PHOTO

năm trước.

Một loạt các yếu tố đã đẩy giá lương thực tăng cao, bao gồm điều kiện thời tiết bất ổn ở các khu vực trồng trọt quan trọng, chiến sự Ukraine-Nga, giá năng lượng và chi phí lao động tăng cao, và dịch cúm gia cầm.

Cúm gia cầm

Dịch cúm gia cầm tiếp tục bùng phát đã ảnh hưởng đến giá cả và nguồn cung cấp gà tây, thịt gà, và trứng. Virus cúm gia cầm (HPAI) cao thường xuất hiện vào những tháng lạnh hơn, nhưng các nhà chăn nuôi gà tây thương mại đã phải đổi mặt với dịch cúm gia cầm từ hồi tháng Bảy. Đây là thời điểm mà các nhà chăn nuôi bắt đầu lứa gà nuôi cho mùa lễ hội sắp tới.

Cho đến thời điểm này trong năm nay, gần 48 triệu gia cầm đã bị ảnh hưởng, với dịch cúm được xác định ở 42 tiểu bang. Cách duy nhất để hạn chế sự lây lan của dịch bệnh này là tiêu hủy cá đàn, gồm khoảng 15,000 con.

Vấn đề này không chỉ phổ biến ở Hoa Kỳ. Có lượng lớn các trường

phí năng lượng, phân bón, và nhân công tăng cao mà nông dân đang phải đối mặt.

Dự báo Thu nhập Khu vực Nông trại mới nhất của USDA dự đoán tổng chi phí sản xuất chung cao kỷ lục, tăng vọt gần 18% từ năm 2021 lên 437.4 tỷ USD trong năm nay.

Liệu người Mỹ có thể chi trả cho Lễ Tạ Ôn không?

Với tỷ lệ lạm phát hàng năm ở phía bắc là 8%, tăng trưởng tiền lương thực tế (đã điều chỉnh theo lạm phát) vẫn ở mức âm và người tiêu dùng cạn kiệt tiền tiết kiệm trong thời đại đại dịch, liệu người Mỹ có thể chi trả cho Lễ Tạ Ôn năm nay không?

Theo một cuộc khảo sát gần đây của Personal Capital, 1/4 người Mỹ có kế hoạch bỏ bữa tối trong Lễ Tạ Ôn năm nay để tiết kiệm tiền.

Những người khác đang điều chỉnh Lễ Tạ Ôn của họ để thích ứng với chi phí sinh hoạt ngày càng tăng. Cuộc khảo sát cho thấy hơn một phần ba người Mỹ sẽ ăn ít hơn, trong khi 88% nói rằng họ sẽ loại bỏ ít nhất một món ăn khỏi bàn ăn. Một phần tư người tiêu dùng khác sẽ giới hạn chi phí ở mức 100 USD cho bữa tối Lễ Tạ Ôn năm 2022 của họ.

Báo cáo nêu rõ: “Khi các ngày lễ đến gần và giá thực phẩm tiếp tục tăng, thì các lễ hội chủ trọng đến thực phẩm trong năm nay có thể cần phải lưu tâm nhiều hơn đến tình hình tài chính. Một số chủ nhà đang thất vọng ngân sách của họ bằng cách cắt bớt danh sách khách mời, chính sự thay đổi, hoặc yêu cầu đóng góp. Những người khác đang hoàn toàn bỏ qua mùa lễ năm nay.”

Với mức giá trung bình trên toàn quốc cho một gallon xăng lại lên đến gần 4 USD, thì việc đảm bảo nguồn cung cấp lương thực của Mỹ được đối đảo.”

Trong khi đó, một khía cạnh khác là giá thức ăn cho gà tây tăng 8.1% so với cùng thời kỳ năm trước. Yếu tố này đã tác động thêm vào chi

Ảnh chụp màn hình bà Stephanie de Garay và con gái Madrie de Garay chia sẻ trải nghiệm về Madrie chịu tổn hại do chích vaccine COVID-19 tại sự kiện báo chí của Thượng nghị sĩ Ron Johnson, vào ngày 28/06/2021.



họ “đi chích ngừa”.

Trước đại dịch, các hãng thông tấn đưa tin về nạn tham nhũng trong FDA và các vấn đề an toàn thuốc, nhưng khi đại dịch xảy ra, mọi việc thay đổi, bà Witczak nói.

“Và bỗng nhiên với những vaccine này, như kiểu là hành vi [tham nhũng] này không còn tồn tại nữa. Bởi vì tất cả những việc này là vì ‘điều tốt đẹp cao cả hơn.’ Đó là một điều rất kỳ lạ đã xảy ra với các hãng thông tấn, các hãng quà thực đã từng làm công việc đưa tin tức thực sự tuyệt vời, bao nhiêu điều đã thay đổi chỉ vì thời đại đức giả và bởi chi thị đưa tin trên truyền,” Witczak nói.

Bà nói rằng bà không thấy các hãng thông tấn cánh tả buộc ông Anthony Fauci và NIH (Viện Y tế Quốc gia) phải chịu trách nhiệm về sự thay đổi luận điệu của họ về COVID. Nhưng Witczak cho biết công chúng đang nhận ra sự thiếu chính trực trong việc đưa tin của giới báo chí.

Các hãng thông tấn cánh tả nên buộc các hãng dược lớn và chính phủ phải chịu trách nhiệm giải trình và yêu cầu họ điều tra về độ an toàn của vaccine. “Nhưng [các hãng thông tấn cánh tả] chỉ tiếp tục đưa ra các quan điểm tương tự như của người đứng đầu của CDC và FDA,” và họ nói rằng họ không phát hiện ra các mối lo ngại về an toàn đáng kể, bà Witczak nói. “Nếu quý vị là một kỹ giả chán

chính, quý vị nên gắng hỏi tiếp và chất vấn rằng, sự an toàn ở đâu?”

Rất ít trợ giúp cho những tổn hại từ vaccine

Bà Witczak đã kiện Pfizer vì cái chết oan trái của chồng bà, nhưng trong trường hợp gặp sự phản ứng vì chích vaccine [COVID], các công ty dược phẩm sẽ được miễn trừ khỏi các vụ kiện hiện tại hoặc tương lai về bất kỳ tác dụng phụ hoặc tử vong nào từ các loại vaccine mới được phát triển [nay], bà Witczak giải thích.

Bà Witczak cho biết quyền miễn trừ của các công ty dược phẩm phải là một là cờ đỏ (cảnh báo nguy hiểm) cho mọi người, và bây giờ thay vì được nghe các câu chuyện về việc bệnh nhân bị tổn hại do chích vaccine, các thế lực đang kiểm duyệt những câu chuyện này.

“Những người này [nạn nhân] thậm chí không được thừa nhận, và họ đang làm theo yêu cầu của chính phủ, họ đang làm phần việc của mình. Và bây giờ khi họ chịu tổn hại, họ trở thành giống như một người vấy vào... chúng ta vẫn đang nghiên cứu thêm,” bà Witczak nói. “Chúng ta nên có thái độ muốn xem và học hỏi, đặt câu hỏi, và có các nhà khoa học [độc lập] khác, không chỉ là các khoa học gia đến từ phe phái chống trình Bồi thường Thương tật (CICP), vốn có ngân sách rất ít ỏi và đội ngũ nhân viên dưới hai chục

người, do đó không thể giải quyết thấu đáo các trường hợp chịu tổn hại do vaccine COVID.

“Đầu tiên, phải có sự thừa nhận về tác hại [từ CDC và FDA]. Nhưng [thay vào đó] đã có một sự cố ý im lặng [về những tổn hại của vaccine],” bà Witczak nói.

Cuộc tranh luận khoa học bị bóp nghẹt

Bà Witczak cho rằng giới chức Hoa Kỳ lẽ ra cần phải tham khảo ý kiến từ các chuyên gia của các quốc gia khác và cần phải nghiên cứu kỹ lưỡng hơn các nghiên cứu và dữ liệu của họ. Thay vào đó, các bác sĩ và kỹ giả không đồng tình với quan điểm chính thống về tính hiệu quả và an toàn của vaccine lại bị bóp ngh.

Bà Witczak nói, điều này đã chia cắt đất nước chúng ta và cản trở tiến trình khoa học.

“Và không có cuộc tranh luận nào diễn ra. Điều này như thể ‘đây là khoa học.’ Và làm sao có thể khẳng định chắc chắn như thế khi vaccine này là một [sản phẩm] mới tốt hại, họ trở thành giống như một người vấy vào... chúng ta vẫn đang nghiên cứu thêm,” bà Witczak nói. “Chúng ta nên có thái độ muốn xem và học hỏi, đặt câu hỏi, và có các nhà khoa học [độc lập] khác, không chỉ là các khoa học gia đến từ phe phái chống trình Bồi thường Thương tật (CICP), vốn có ngân sách rất ít ỏi và đội ngũ nhân viên dưới hai chục

Thiên Thu biên dịch

Vân Du biên dịch

Thư điện tử được tiết lộ cho thấy FBI cố ý nhắm mục tiêu vào cựu TT Trump

Trong số các tang vật tại phiên xét xử ông Danchenko, chi tiết mới cho thấy FBI cố tình nhắm vào cựu Tổng thống Trump với các cáo buộc sai sự thật rằng ông thông đồng với Nga

*Tiếp theo từ **trung 1***

ững cố viên tổng thống năm 2016 và sau này trở thành tổng thống, với những tuyên bố mà họ đã biết là sai ngay tại thời điểm đó.

Thư điện tử này – trong đó chỉ có dòng tiêu đề được công khai – do một thám tử internet có biệt danh “Walkafyre” phát hiện đầu tiên và được đưa vào trong hàng trăm tang chứng chưa được sử dụng cho phiên tòa xét xử ông Danchenko.

Trong cuộc điều tra ông Trump của mình, FBI đã sử dụng ông Danchenko – người được tuyên trắng án tuần trước (18/10) cho tất cả các cáo buộc khai man với FBI – mặc dù họ biết rằng ông Danchenko đã giúp ngay từ hồ sơ Steele.

Với lợi ích mà thông tin mới này đem lại, một cuộc kiểm tra mới về mức thời gian từ cuộc bầu cử tổng thống ngày 08/11/2016 cho đến khi bố nhiệm biện lý đặc biệt Robert Mueller ngày 17/05/2017, cho thấy FBI – với sự trợ giúp của chính phủ cựu TT Obama và các nhân vật thuộc giới quyền lực Hoa Thịnh Đốn – đã thực hiện một chiến dịch phối hợp để lật đổ vị tổng thống đương nhiệm.

Thư điện tử tiết lộ kế hoạch đưa ông Danchenko trở thành nguồn tin mật của FBI
Thư điện tử vừa được phát hiện này là do đặc vụ FBI Kevin Helson gửi đến những người nhận không xác định vào ngày 12/01/2017. Bức điện thư này có đầu đề: “Kế hoạch đưa ông Danchenko thành một nguồn tin mật (CHS).”

Thư điện tử này rất quan trọng vì một số lý do. Bức thư cho thấy FBI dự định che giấu nguồn tin chính của ông Steele đăng sau tư cách CHS sau khi họ phát hiện rằng ông Steele không thể chứng minh cho các tuyên bố trong hồ sơ của mình mà dù họ đã đề nghị thường cho ông Steele 1 triệu USD nếu ông cung cấp bất kỳ bằng chứng nào. Với tư cách là một CHS, ông Danchenko cũng sẽ được bảo vệ khỏi mọi cuộc điều tra từ bên ngoài – bao gồm cả những cuộc điều tra của Quốc hội.

Có tầm quan trọng không kém là việc thư điện tử của ông Helson cũng chứng minh rằng FBI đã lên kế hoạch đưa ông Danchenko thành một CHS thậm chí ngay cả trước khi FBI phỏng vấn ông Danchenko. Giả sử họ nghĩ rằng hồ sơ này là thật, thì sẽ không có lý do gì để che giấu ông Danchenko. Thay vào đó, FBI sẽ rêu rao rằng một người cung cấp tin quan trọng như vậy thật sự tốn tài.

FBI đã vẫn làm thủ tục tiếp để ông này trở thành CHS mặc dù chỉ



Nhà phân tích người Nga Igor Danchenko (giữa) đến Tòa án Hoa Kỳ Albert V. Bryan cùng với các luật sư của mình ở Alexandria, Virginia, hôm 10/11/2022.

phỏng vấn ông vài tuần sau đó, vào cuối tháng Một. Lúc đó, trong cuộc thẩm vấn cuối tháng 01/2017 của ông với FBI, ông Danchenko đã phủ nhận những tuyên bố trong hồ sơ này, nói rằng đó là dựa trên tin đồn và chuyện phiếm.

Trước đây người ta cho rằng FBI chỉ quyết định chọn ông Danchenko làm CHS sau khi thẩm vấn ông.

Bước đi này của FBI cũng trực tiếp trùng khớp với mong muốn của cựu Tổng thống Barack Obama, được thể hiện trong một cuộc họp tóm lược thông tin tình báo của Tòa Bạch Ốc vào ngày 05/01/2017 về hồ sơ Steele, điều mà cả hai tổng thống này muốn giữ lại không cung cấp thông tin cho chính phủ Tổng thống Trump sắp kế nhiệm.

Việc FBI cố gắng che giấu cán mặt ông Danchenko đã bắt đầu trước cả khi ông Danchenko bác bỏ hồ sơ Steele như một bằng chứng then chốt, chỉ ra các nỗ lực từ sớm của FBI nhằm chống lại ông Trump. Nếu FBI không làm mọi cách có thể để che giấu sự tồn tại của ông Danchenko bằng cách cấp cho ông tư cách là một nguồn tin mật, thì sự thật về hồ sơ này có thể sẽ bị phơi bày và các nỗ lực lật đổ TT Trump sẽ sụp đổ.

Cuối cùng, kế hoạch bố nhiệm vị trí CHS cho ông Danchenko trùng với một chuỗi sự kiện đáng chú ý diễn ra vào cùng ngày mà thư điện tử của ông Helson được gửi đi.

Sự hình thành câu chuyện thông đồng Trump–Nga
Để hiểu đầy đủ tầm quan trọng của việc FBI cấp tư cách CHS cho một người mà họ chưa từng nói chuyện, chúng ta cần quay lại Ngày Bầu Cử. Cuộc bầu cử đầy bất ngờ của ông Donald Trump hôm 08/11/2016, đã gây ra một phản ứng chưa từng có từ cộng đồng tình báo và giới quyền lực tại Hoa Thịnh Đốn. Những nỗ lực làm suy yếu ông Trump và chính phủ của ông bắt đầu gần như ngay lập tức sau khi ông thắng cử.

Hôm 09/11/2016, đặc vụ FBI Peter Strzok và luật sư FBI Lisa Page đã trao đổi tin nhắn để cập đến một “hội kín” một ngày sau chiến thắng của ông Trump. Bà Page nhấn tin cho ông Strzok: “Có lẽ đây sẽ là cuộc họp đầu tiên của Hội Kín (Secret Society).” Ông Strzok trả lời bà Page: “Quá khó để giải thích ở đây. Điều này liên quan đến bầu cử.” Ngay ngày hôm sau, ông Strzok nhắn tin cho bà Page nói rằng, “Ông Bill [Priestap, người đứng đầu Bộ phận phân gián FBI] vừa gửi một lời mời tham gia buổi nói chuyện kéo dài hai giờ về chiến lược.”

Hồi đầu tháng 12/2016, CIA nói với các lãnh đạo Quốc hội rằng “Nga đã can thiệp vào cuộc bầu cử năm 2016 để giúp ông Donald Trump đắc cử tổng thống.” Tuyên bố của CIA là điểm hội tụ quan trọng giữa các câu chuyện của FBI và CIA. Mặc dù Giám đốc CIA đương thời John Brennan đã gạt bỏ bằng cách tuần thông tin cho FBI, nhưng cho đến thời điểm này, FBI chủ yếu là bên điều khiển câu chuyện thông đồng [Trump–Nga] – chẳng hạn như bằng cách theo dõi trợ lý chiến dịch của ông Trump, ông Carter Page thông qua một trợ FISA.

Những cuộc họp tóm lược với Quốc hội của CIA đã thúc đẩy ông Obama ra lệnh cho CIA, FBI, và Cơ quan An ninh Quốc gia (NSA) soạn thảo một bản đánh giá cộng đồng

NGÀY 28/10 — 03/11/2022 EPOCH TIMES



tin báo (ICA) về sự can thiệp của Nga trong cuộc bầu cử này. Ngày mà ông Obama ban hành lệnh này được cho là vào ngày 09/12/2016, nhưng mệnh lệnh này trên thực tế có thể đã được đưa ra sớm hơn và chuyện phiếm.

Sau khi ông Danchenko được xác minh danh tính vào ngày 20/12/2016, FBI lần đầu tiên nói với CIA rằng họ muốn đưa hồ sơ vào báo cáo ICA.

Hôm 28/12/2016, theo hồ sơ do Ủy ban Tình báo Thương viện công bố, ông Comey đã đích thân tham gia cả CIA và NSA để hồ sơ Steele được đưa vào báo cáo ICA. Ông Comey xác nhận rằng ông Steele là một “người đáng tin cậy với mạng lưới nguồn tin và nguồn tin thứ cấp dường như là đưa hồ sơ Steele vào ICA. Như vậy, hồ sơ sẽ tăng thêm độ tin cậy cần thiết. Cho đến thời điểm đó, không có tổ chức truyền thông nào công bố hồ sơ này hoặc bất kỳ cáo buộc ghé gồm nào trong hồ sơ đó. Nếu muốn ông Trump bị lật đổ, thì những tuyên bố không có căn cứ của hồ sơ cần phải được công khai.

Đáng chú ý, như ông Durham đã tiết lộ trong phiên tòa xét xử ông Danchenko, vào thời điểm này FBI đã biết rằng hồ sơ này hoàn toàn chưa được kiểm chứng. Hôm 03/10/2016, FBI đã đề nghị trả tiền cho tác giả hồ sơ Christopher Steele lên tới 1

triệu USD để cung cấp bất kỳ bằng chứng nào chứng minh cho các cáo buộc của ông chống lại Trump. Ông Steele đã không thể làm được điều này. Tuy nhiên, thay vì kết thúc cuộc điều tra, FBI đã tiếp tục cố gắng liên kết ông Trump với câu chuyện thông đồng với Nga. Lỗi để nghị trị giá 1 triệu USD của FBI cho ông Steele để chứng thực các cáo buộc sau đó đã bị che giấu trước Quốc hội, các cuộc điều tra của Quốc hội, các quan chức của ông Trump, cùng tòa án.

Theo một báo cáo năm 2019 của Tổng thanh tra Bộ Tư pháp (DOJ) về sự lạm dụng của FBI trong việc yêu cầu trảt FISA để theo dõi ông Carter Page, hôm 16/12/2016, Phó Giám đốc FBI Andrew McCabe đã đích thân thúc giục các đặc vụ của mình đưa hồ sơ Steele vào ICA. Ông McCabe đã đưa ra mệnh lệnh này trước khi xác minh được nguồn tin thứ cấp chính của ông Steele. Như tin cho bà Page nói rằng, “Ông Bill [Priestap, người đứng đầu Bộ phận phân gián FBI] vừa gửi một lời mời tham gia buổi nói chuyện kéo dài hai giờ về chiến lược.”

Theo một báo cáo năm 2019 của Tổng thanh tra Bộ Tư pháp (DOJ) về sự lạm dụng của FBI trong việc yêu cầu trảt FISA để theo dõi ông Carter Page, hôm 16/12/2016, Phó Giám đốc FBI Andrew McCabe đã đích thân thúc giục các đặc vụ của mình đưa hồ sơ Steele vào ICA. Ông McCabe đã đưa ra mệnh lệnh này trước khi xác minh được nguồn tin thứ cấp chính của ông Steele. Như tin cho bà Page nói rằng, “Ông Bill [Priestap, người đứng đầu Bộ phận phân gián FBI] vừa gửi một lời mời tham gia buổi nói chuyện kéo dài hai giờ về chiến lược.”

Một thành viên trong đội ngũ của ông Trump – được cho là Tướng Michael Flynn – đã hỏi liệu FBI có đưa sâu vào các nguồn tin thứ cấp của hồ sơ Steele hay không. Nếu đúng ông Flynn là người đã đặt ra những câu hỏi này, thì điều này có thể đã khiến ông ấy sớm thay thế được vào hồ sơ này bởi vì “đó là phần mà các nhà lãnh đạo của cộng đồng tình báo đồng ý rằng ông ấy cần được báo cáo.” Tin tức về cuộc họp tóm lược tình báo với ông Trump đã bị rò rỉ cho giới truyền thông vài giờ sau đó.

Sau đó, ông Comey đã nói với kỹ giả Jake Tapper của CNN rằng ông ấy chỉ báo cáo với ông Trump về những phần “đáng chú ý” trong hồ sơ này bởi vì “đó là phần mà các nhà lãnh đạo của cộng đồng tình báo đồng ý rằng ông ấy cần được báo cáo.” Tin tức về cuộc họp tóm lược tình báo với ông Trump đã bị rò rỉ cho giới truyền thông vài giờ sau đó.

Những nỗ lực của FBI nhằm lật đổ ông Trump bắt đầu trở nên nghiêm túc sau các cuộc họp đầu tháng 01/2017
Hôm 03/01/2017, Tổng chưởng lý Loretta Lynch đã ký ban hành Mục

EPOCH TIMES NGÀY 28/10 — 03/11/2022

2.3 của Sắc lệnh 12333. Sắc lệnh mới chưa từng có tiền lệ này đã nổi lừng danh kể các giới hạn lâu nay đối với việc phổ biến thông tin được thu thập bởi các hoạt động giám sát mạnh mẽ của NSA, cấp phạm vi rộng cho Cộng đồng Tình báo liên quan đến việc chia sẻ thông tin liên ngành.

Hôm 10/01/2017, sau cuộc họp tóm lược vào ngày 05/01 với ông Obama và cuộc họp tóm lược ngắn gọn với ông Trump vào ngày 06/01/2017, ông Comey đã làm chứng trước Ủy ban Tình báo Thương viện. Trong phiên điều trần này, ông Comey đã được Thượng nghị sĩ Ron Wyden (Dân Chủ–Oregon) hỏi liệu FBI có đang điều tra mối quan hệ giữa các cộng sự của ông Trump và chính phủ Nga hay không. Ông Comey tuyên bố rằng ông không thể xác nhận hoặc phủ nhận một cuộc điều tra đang diễn ra, do đó kích hoạt sự cuồng loạn của giới truyền thông về câu chuyện thông đồng Trump–Nga. Hồ sơ Steele được BuzzFeed đưa tin cùng ngày. Một ngày sau lời khai của ông Comey, Ủy ban Tình báo Thượng viện đã mở cuộc điều tra về sự can thiệp của Nga và chiến dịch tranh cử của ông Trump. Báo cáo của họ được chứng minh là có động cơ chính trị và phần lớn báo cáo đã được phát hiện là sai sự thật.

Lo ngại về việc gia tăng các vụ rò rỉ cho các phương tiện truyền thông, cựu Tổng thống Trump đã thật sự tiến hành một kiểu điều tra gài bẫy đối với các quan chức tình báo hàng đầu trong cuộc họp tóm lược của ông với về ICA và hồ sơ Steele vào ngày 06/01/2017. Để xác định những người làm rò rỉ thông tin mật cho báo chí, ông Trump đã không nói với nhân viên của mình rằng các quan chức trong Cộng đồng Tình báo, trong đó có ông Clapper và ông Comey, sẽ chuẩn bị họp tóm lược thông tin cho ông.

Như đã lưu ý trước đó, sau cuộc họp này, thông tin từ cuộc họp đã bị rò rỉ gần như ngay lập tức với giới báo chí – khiến ông Trump kết luận rằng những vụ rò rỉ đó đã đến trực tiếp từ các quan chức trong Cộng đồng Tình báo. Ông Trump đã tiết lộ chuỗi sự kiện này trong một cuộc họp báo ngày 11/01/2017. Sau cuộc họp báo bất ngờ của ông Trump và sau khi nhận được một cuộc gọi từ ông Trump về các vụ rò rỉ, ông Clapper đã buộc phải đưa ra một tuyên bố lên án các vụ rò rỉ của cộng đồng tình báo.

Bất chấp sự lên án chính thức của ông Clapper về các vụ rò rỉ, theo một báo cáo tình báo ngày 22/03/2018 của Hạ viện, ông Clapper sau đó đã thừa nhận “rằng ông đã xác nhận sự tồn tại của hồ sơ này với giới truyền thông” và thừa nhận đã thảo luận về “hồ sơ này với kỹ giả CNN Jake Tapper,” cũng như thừa nhận rằng ông có thể đã nói chuyện với các kỹ giả khác về cùng chủ đề này. Điều quan trọng là báo cáo này đã lưu ý rằng “cuộc thảo luận của ông Clapper với ông Tapper đã diễn ra vào đầu tháng 01/2017,” sau cuộc họp tóm lược của các nhà lãnh đạo Cộng đồng Tình báo với ông Obama và ông Trump về hồ sơ Steele.

Các vụ rò rỉ từ Cộng đồng Tình báo vẫn phổ biến trong suốt nhiệm kỳ của ông Trump.

Chuỗi sự kiện trong ngày mà ông Danchenko được trở thành CHS

Hôm 12/01/2017, cùng ngày mà ông Helson gửi thư điện tử về ông Danchenko, và chỉ một ngày sau cuộc họp báo bất ngờ của ông Trump, Tổng thanh tra DOJ Michael Horowitz đã tuyên bố bắt đầu xem xét các hành động của FBI trước thêm cuộc bầu cử tổng thống năm 2016.

Không biết liệu ông Horowitz có từng được thông báo tóm lược về tư cách CHS của ông Danchenko hay số tiền thường 1 triệu USD kia hay không. Báo cáo của ông ấy cũng không đề



Trụ sở của FBI ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 07/01/2019.

đã yêu cầu gài gò đi tiêu trước mặt mình ở Nga).

Bởi vì ông Danchenko đã được FBI trao tư cách nguồn tin mật, bằng chứng cho thấy hồ sơ Steele là bịạ đặt đã hoàn toàn bị che giấu khỏi các cuộc điều tra của Quốc hội và các cuộc điều tra khác. Chúng tôi biết chắc chắn rằng ông Danchenko chính thức nhận được tư cách CHS không muộn hơn tháng 03/2017, nhưng chúng tôi cũng biết từ bằng chứng chưa sử dụng trong phiên tòa xét xử mới được phát hiện rằng FBI đã lên kế hoạch gia hạn tư cách CHS cho ông Danchenko từ trước khi ông này bị FBI thẩm vấn.

Những nỗ lực nhằm gài bẫy ông Trump trong một câu chuyện thông đồng với Nga đã nhận được một sự thúc đẩy lớn vào ngày 27/02/2017, khi cựu Tổng thống George W. Bush tuyên bố “tất cả chúng ta đều cần câu trả lời” về những cáo buộc về sự thông đồng với Nga. Ông Bush nói thêm rằng ông tin vào Chủ tịch Ủy ban Tình báo Thượng viện Richard Burr để quyết định xem liệu có nên chỉ định một biện lý đặc biệt hay không.

Sau đó, hôm 02/03/2017, Tổng chưởng lý Jeff Sessions do ông Trump bố nhiệm đã tự rút lui khỏi cuộc điều tra về Nga, khiến ông Trump bị ảnh hưởng nặng nề. Một cách khó hiểu, ông Sessions đã thất bại trong việc đánh giá, hoặc thậm chí yêu cầu bằng chứng cho thấy liệu cuộc điều tra này có hợp pháp hay không. Ông Sessions tự rút lui trong khi chưa bao giờ biết thông tin về ông Danchenko, về việc ông này đã bác bỏ hồ sơ, hay về việc ông Steele đã không cung cấp bất kỳ bằng chứng nào mặc dù được đề nghị 1 triệu USD để làm như vậy.

Ông Trump đã phản công hôm 04/03, khi ông viết một dòng tweet nổi tiếng trên Twitter rằng ông biết chính phủ của ông Obama đã theo dõi chiến dịch của ông. Do không rõ liệu ông Trump biết được bao nhiêu, nên ban lãnh đạo FBI đã hoảng hốt. Phản ứng trực tiếp với dòng tweet, hôm 06/03/2017, FBI đã cử ba quan chức cao cấp nhất của mình – các ông McCabe, Priestap, và Strzok – tóm lược cho DOJ về cuộc điều tra ông Trump của FBI. Ghi chú của cuộc họp tóm lược này, trong đó có nói về các quan chức sắp tới của chính phủ ông Trump, đã được ông Durham tiết lộ hồi đầu năm nay.

Ghi chú cho thấy FBI đã không đề cập đến ông Danchenko, việc ông Danchenko bác bỏ hồ sơ, hoặc lời đề nghị trị giá 1 triệu USD với những người trong bộ phận tương ứng ở DOJ. Thay vào đó, họ làm cho nó có vẻ như thể là hồ sơ này, thứ mà họ gọi là “Báo cáo của Crown” (ngụ ý rằng hồ sơ này đại diện cho một loại thông tin tình báo chính thức nào đó của chính phủ Vương quốc Anh), đã được kiểm chứng và do đó được điều tra thông đồng với Nga đang được toàn lực tiến hành.

bất bản chất của việc theo dõi bất hợp pháp mà ông đã phát hiện ra.

Vì những nỗ lực của ông, một cuộc điều tra về đạo đức đối với ông Nunes đã được khởi xướng và ông Nunes đã bị buộc phải từ rút lui trong cuộc điều tra về sự thông đồng với Nga hôm 06/04. Ngày hôm sau, trát lệnh FISA đối với ông Carter Page đã được bí mật gia hạn, điều này cũng tỏ rằng tuyên bố của ông Nunes là chính xác. Trong toàn bộ nhiệm kỳ của mình với vai trò là Chủ tịch Ủy ban Tình báo Hạ viện, ông Nunes chưa bao giờ được nghe thông tin gì về ông Danchenko, trong vai trò người cung cấp thông tin mật cho ông ấy, hay số tiền thường 1 triệu USD.

Hôm 09/05/2017, ông Trump đã sa thải ông Comey khi vị trí giám đốc FBI và ông McCabe đã trở thành quyền giám đốc. Sau khi ông Comey bị sa thải, một quan chức của Bộ Tư pháp, ông Bruce Ohr đã từ chuyện qua điện thoại với ông Steele, trong cuộc trò chuyện đó ông Steele bày tỏ lo ngại rằng “họ sẽ bị lộ тай” vì ông Comey đã bị sa thải. Ông Steele chắc chắn đã rất lo lắng rằng nếu không có ông Comey bao che cho ông ta, những lời dối trá trong hồ sơ của ông ta sẽ bị lộ tẩy. Không như những thông báo không công khai trước đây của mình, ông Comey đã che giấu rằng hồ sơ Steele – và cùng với nó là cơ sở cho cuộc điều tra của ông ấy – đã bị sụp đổ.

Những nỗ lực của FBI đã lên đến đỉnh điểm khi ông Comey thông báo công khai hôm 20/03/2017 rằng chiến dịch tranh cử của ông Trump đang bị điều tra vì thông đồng với Nga. Chính thông báo đó đã mở đầu cho việc ông Mueller được bố nhiệm làm biện lý đặc biệt. Cũng như những thông báo không công khai trước đây của mình, ông Comey đã che giấu rằng hồ sơ Steele – và cùng với nó là cơ sở cho cuộc điều tra của ông ấy – đã bị sụp đổ.

Hôm 16/05/2017, ông Comey đã tiết lộ các bản ghi nhớ về ông Trump cho The New York Times thông qua người bạn của ông là Giáo sư Daniel Richman của Trường Luật Columbia. Sau đó ông Comey thừa nhận rằng ông ấy đã làm như vậy để thúc đẩy việc bố nhiệm một biện lý đặc biệt.

Ngày hôm sau, Phó Tổng chưởng lý Rod Rosenstein đã bố nhiệm Cựu Giám đốc FBI Robert Mueller làm biện lý đặc biệt. Như chúng ta có thể thấy sau khi các sự kiện đã xảy ra, rằng FBI đã bao che ông Danchenko vào đầu năm 2017. Khi làm như vậy, nhằm chắc chắn rằng họ có thể tiếp tục sử dụng hồ sơ Steele bịa đặt để biện minh cho cuộc điều tra của họ về ông Trump và các cộng sự của ông ấy, đồng thời không một ai sẽ phát hiện ra ông Danchenko. Đối lại, việc bố nhiệm ông Mueller bảo đảm rằng những hành vi sai trái của FBI được che đậy.

Đáng lưu ý, có quá nhiều nỗ lực để gài bẫy ông Trump – từ việc gán tội cho ông Flynn đến việc truyền thông không ngừng đưa tin các vụ bôi nhọ trong hồ sơ cũng như việc có quan chính phủ tại Hoa Thịnh Đốn thúc đẩy một cố vấn đặc biệt – đã không thể xảy ra nếu ông Danchenko không được FBI bao che. Đó có lẽ là phần quan trọng nhất của nỗ lực này, và như giờ đây chúng ta đã phát hiện ra, nó xảy ra sớm hơn nhiều so với những gì chúng ta đã biết.

Nhóm tin tức Anh ngữ Epoch Times Tiếng Việt biên dịch

TUONG SHOES REPAIR

TIỆM SỬA CHỮA GIẤY, DÉP



Chúng tôi sửa chữa, đánh bóng, làm sạch tất cả các loại giày, dép, giày cao gót, boot, sandals,...

- Sửa chữa các loại túi xách hàng hiệu làm bằng nhiều chất liệu khác nhau như da,...

(714) 677 - 7690

Địa Chỉ: 9902 Bolsa Ave, Westminster, CA 92683



Cựu TT Donald Trump diễn thuyết trong một cuộc vận động tranh cử ở Minden, Nevada, hôm 08/10/2022.

Các hãng xà lan gặp khó khăn khi mực nước sông Mississippi giảm mạnh do hạn hán

Tiếp theo từ trang 1

biết: “Không thể cứu vãn được từ góc độ lượng mưa.”

Khi nào trời sẽ mưa tiếp?

Ông Worsham nói, “Ai mà biết được?”

Được chất độn nành khoảng 65% công suất để giảm trọng lượng, các xà lan tại cơ sở Osceola đã “không thể hoạt động bình thường” trong nhiều ngày trong tình trạng xếp hàng chen chúc, khi một xà lan đang bị mắc kẹt tại bãi cạn của bến cảng chặn đường.

Thời điểm chưa từng có

“Tôi chưa bao giờ thấy việc mắc kẹt từ đến thế,” ông Worsham, người đã gần bó với công ty này hơn 20 năm cho biết. “Chúng tôi đã từng thấy [mực] nước cạn giảm mức này hồi năm 2012. Nhưng đó là vào tháng Tám, và không rơi vào mùa thu hoạch. Đó không phải là chuyện gì to tát với chúng tôi.” Ông Worsham vẫn lạc quan khi ví dụ thu hoạch bắp và đậu nành rơi vào mùa cao điểm, với hàng tấn sản phẩm đang chờ vận chuyển.

“Rất nhiều đậu nành đã được lưu trữ trên những chiếc xà lan. Chúng tôi sẽ giảm khối lượng xuống một chút và rải chúng ra. Chúng tôi có thể lấy từng gia ra. Chỉ là điều đó sẽ mất nhiều thời gian hơn,” ông nói với The Epoch Times.

Ông Worsham cho biết một chiếc tải kéo có thể kéo xà lan bị mắc kẹt xuống vùng nước sâu hơn và mở đường cho các xà lan khác. Ông nói rằng từ giờ cho đến lúc đó, không có phương tiện nào có thể vào hoặc ra khỏi cảng – và sau đó điện thoại ông đổ chuông.

Đó là khi cấp trên của ông Worsham yêu cầu ông nhạt tình hình.

“Tình hình hiện tại rất nan giải,” ông Worsham nói với cấp trên của mình. “Họ sẽ đưa các xà lan bị mắc kẹt [ra] nếu có thể... Tôi không biết phải làm gì khác hơn.” Ông Worsham nói rằng tình hình cũng không kém phần khó khăn với các hãng xà lan cạnh tranh khác.

Trong những tuần gần đây, hàng trăm xà lan đã bị ngưng trệ ở dòng sông Mississippi khô cạn, bị mắc kẹt ở độ sâu thấp hơn. Hồi đầu tháng Mười, tin tức cho hay có khoảng 2,000 chiếc xà lan đã làm tắc nghẽn các cơ kênh trong một hàng dài hỗn độn dọc theo con sông ở khu vực phía nam thành phố Memphis.

Các xà lan cần có độ sâu khoảng 2.7 mét để điều hướng. Vấn đề là mực nước đã xuống quá thấp ở nhiều nơi, thậm chí



Nhân viên bốc xếp của Poinsett Rice & Grain Raul Rivas chỉ tay vào hàng dài xà lan đang chờ giao đậu nành, hôm 20/10/2022.

khuyến tàu lai dài bị mắc kẹt.

Cán vận hành Liên minh Vận tải Đậu nành cho biết: “Đó là một thách thức đáng kể đối với ngành nông nghiệp và nông dân Hoa Kỳ để có được thành công và lợi nhuận.”

Tổ chức này gồm 13 hội đồng đậu nành tiểu bang, trong đó có Hiệp hội Đậu nành Hoa Kỳ và Hiệp hội Đậu nành Thống nhất, chiếm 85% sản lượng đậu nành.

Ông Steenhoek cho biết mặc dù nông dân ở cách xa các cảng ven biển về mặt địa lý, nhưng họ có thể dễ dàng tiếp cận các tuyến đường thủy nội địa như các con sông Mississippi, Ohio, và Illinois.

“Đây là thời gian khó khăn cho ngành nông nghiệp,” ông Steenhoek nói. “Khi hệ thống hoạt động bình thường, xà lan thường mai là cách vận chuyển hàng hóa đường dài hiệu quả nhất.”

“Tôi không muốn giảm bớt mức độ nghiêm trọng của tình huống mà chúng ta đang đối mặt – sự căng thẳng lớn trong chuỗi cung ứng.”

Tại điểm rộng nhất, sông Mississippi rộng hơn bảy dặm, cho phép lên tới 42 xà lan hoạt động, được đẩy bởi một chiếc thuyền kéo duy nhất.

Ông Lerner nói với The Epoch Times rằng: “Giờ đây chúng ta có một con sông cạn hơn và hẹp hơn bao giờ hết.”

Nhiều hãng xà lan thường mai đã giảm tải trọng tới 50% để bù cho lượng nước cạn hơn. Các hãng xà lan khác đã chuyển sang vận chuyển bằng các hệ thống đường sắt và đường bộ tốn kém hơn và ít hiệu quả hơn.

Ông Lerner nói: “Càng có nhiều chủ hàng chuyển sang đường sắt hoặc xe tải để vận chuyển hàng hóa của họ, thì đường sắt và đường cao tốc của chúng ta càng trở nên tắc nghẽn hơn.”

Việc này cũng làm chi phí tăng cao hơn cho các nhà sản xuất nông nghiệp của quốc gia, những người có 92% sản lượng đi qua lưu vực sông Mississippí. Theo FreightWaves, khoảng 60% ngũ cốc và 54% đậu nành xuất cảng của Hoa Kỳ dựa vào xà lan để giao hàng cho các thị trường ngoại quốc và nội địa.

Trong web nghiên cứu thị trường ReporLinker.com dự đoán rằng thị trường vận tải xà lan của Hoa Kỳ sẽ tăng từ 25.17 tỷ USD hồi năm 2021 lên khoảng 39.9 tỷ USD vào năm 2028 do nhu cầu, cơ sở hạ tầng, và đầu tư tăng.

“Hệ thống sông này cần nước,” ông Lerner nói, tự tin

rằng ngành vận chuyển bằng xà lan thường mai có khả năng phục hồi và quen với việc vận hành trong khủng hoảng.

“Thời gian khó khăn’ đối với nông dân

Ông Mike Steenhoek, giám đốc điều hành Liên minh Vận tải Đậu nành cho biết: “Đó là một thách thức đáng kể đối với ngành nông nghiệp và nông dân Hoa Kỳ để có được thành công và lợi nhuận.”

Tổ chức này gồm 13 hội đồng đậu nành tiểu bang, trong đó có Hiệp hội Đậu nành Hoa Kỳ và Hiệp hội Đậu nành Thống nhất, chiếm 85% sản lượng đậu nành.

Ông Steenhoek cho biết mặc dù nông dân ở cách xa các cảng ven biển về mặt địa lý, nhưng họ có thể dễ dàng tiếp cận các tuyến đường thủy nội địa như các con sông Mississippi, Ohio, và Illinois.

“Đây là thời gian khó khăn cho ngành nông nghiệp,” ông Steenhoek nói. “Khi hệ thống hoạt động bình thường, xà lan thường mai là cách vận chuyển hàng hóa đường dài hiệu quả nhất.”

“Tôi không muốn giảm bớt mức độ nghiêm trọng của tình huống mà chúng ta đang đối mặt – sự căng thẳng lớn trong chuỗi cung ứng.”

Tại điểm rộng nhất, sông Mississippi rộng hơn bảy dặm, cho phép lên tới 42 xà lan hoạt động, được đẩy bởi một chiếc thuyền kéo duy nhất.

Ông Lerner nói với The Epoch Times rằng: “Giờ đây chúng ta có một con sông cạn hơn và hẹp hơn bao giờ hết.”

Nhiều hãng xà lan thường mai đã giảm tải trọng tới 50% để bù cho lượng nước cạn hơn. Các hãng xà lan khác đã chuyển sang vận chuyển bằng các hệ thống đường sắt và đường bộ tốn kém hơn và ít hiệu quả hơn.

Ông Lerner nói: “Càng có nhiều chủ hàng chuyển sang đường sắt hoặc xe tải để vận chuyển hàng hóa của họ, thì đường sắt và đường cao tốc của chúng ta càng trở nên tắc nghẽn hơn.”

Việc này cũng làm chi phí tăng cao hơn cho các nhà sản xuất nông nghiệp của quốc gia, những người có 92% sản lượng đi qua lưu vực sông Mississippí. Theo FreightWaves, khoảng 60% ngũ cốc và 54% đậu nành xuất cảng của Hoa Kỳ dựa vào xà lan để giao hàng cho các thị trường ngoại quốc và nội địa.

Trong web nghiên cứu thị trường ReporLinker.com dự đoán rằng thị trường vận tải xà lan của Hoa Kỳ sẽ tăng từ 25.17 tỷ USD hồi năm 2021 lên khoảng 39.9 tỷ USD vào năm 2028 do nhu cầu, cơ sở hạ tầng, và đầu tư tăng.

“Hệ thống sông này cần nước,” ông Lerner nói, tự tin

phải chịu phần lớn trong đó.”

“Một số chi phí trong đó sẽ do hàng vận chuyển chịu. Điều đó càng làm tăng thiệt hại khi hệ thống đường thủy nội địa của chúng ta phải đương đầu với các thách thức.”

Các hãng xà lan khác, chẳng hạn như Consolidated Grain & Barge ở West Memphis, đã bắt đầu lưu trữ lượng lớn đậu chất đống ở ngoài trời được đẩy bằng những tấm bạt sau cuộc khủng hoảng xà lan.

Ông Steenhoek đã so sánh việc chuyển đổi phương thức vận chuyển từ xà lan sang đường sắt hoặc đường bộ với một vài xít vườn được gắn với một vài chĩa máy, trong đó “quý vị có khối lượng [sản phẩm] lớn” và các phương thức vận chuyển kém hiệu quả.

“Khi quý vị ở trong tình huống đó, việc này không hiệu quả, và không hiệu quả về mặt chi phí. Có những hậu quả,” ông nói. “Điều đặc biệt không may mắn ngay lúc này và có nhiều hệ quả là mức độ tích hợp của hệ thống – không chỉ là một phần của quốc gia chúng ta. Đó là toàn bộ hệ thống [giao thông vận tải]” đang chịu áp lực.

Vật dụng tất biến

Công ty Poinsett Rice & Grain hoạt động với một đội gồm 100 xà lan, mỗi xà lan chở khoảng 85,000 gia lúa, đậu nành, hoặc bắp đến các cảng dọc dòng sông. Để giảm tải và tăng sản nổi, những khối lượng đó thấp hơn khoảng 35,000 gia trong thời gian khó hạn.

“Hy vọng rằng chúng tôi sẽ có thể tiếp tục hoạt động. Mọi việc đã trở nên khó khăn hơn rất nhiều [nhưng] chúng tôi vẫn đang tải hàng,” ông Worsham nói.

Công ty này vận chuyển khoảng năm sáu triệu gia mỗi năm, và dự kiến sẽ vận chuyển tám triệu gia trong năm nay, một việc thu hoạch dài năng suất cao.

Ông Worsham cho biết con số đó giảm xuống còn khoảng ba triệu gia.

“Chúng tôi có thể sẽ đáp ứng được khối lượng của năm ngoài” với khoảng bốn triệu gia.”

Nhân viên bốc xếp của hãng Poinsett Rice & Grain Raul Rivas cho biết tình trạng xà lan mắc kẹt tại cơ sở Poinsett là một vấn đề đau đầu của công tác quản trị vận hành hàng hóa.

“Hiện tại chúng tôi không thể tải hàng lên nhiều xà lan như vậy. Giao thông ngay tại đây không thể ra vào. Ngay lúc này, đây sẽ là chuyển xà lan cuối cùng của chúng tôi trong một thời gian,” anh Rivas nói.

Thống thường, thủy thủ đoàn của anh Rivas sẽ tải đậu nành,

EPOCH TIMES NGÀY 28/10 — 03/11/2022

gạo, hoặc bắp lên ba xà lan mỗi ngày từ các tháp tải.

“Chúng tôi không thể làm được gì nhiều. Mọi thứ chúng tôi có đều được lưu trữ quá nhiều hoặc ở chỗ mắc cạn. Chúng tôi đã có một chiếc [xà lan] bị mắc kẹt đêm qua. It nhất chúng tôi phải đến được chỗ chiếc tàu kéo cho đến khi nó không còn mắc kẹt. Sau đó, chúng tôi hoàn thành việc chất hàng lên [chiếc xà lan đó],” anh Rivas nói.

“Già rồi, khi nó xuống đến mức ăm 12 feet (3.6 mét), thì đó là lúc



Người bốc xếp và lan Raul Rivas (Phải), thủy thủ Clifton Brown (Trái) và những nhân viên khác tại Poinsett Rice & Grain ở Osceola, Arkansas, đi bộ đến bến tàu hôm 20/10/2022.

họ phải chặn các xà lan và thuyền.”

Ông Clifton Brown, một thủy thủ của Poinsett, nói rằng các nhân viên bến tàu đã “gặp rất nhiều vấn đề” với mực nước thấp, hiện đã trở lại trong hai tháng.

“Đó là điều tệ nhất của việc này – [những chiếc xà lan] bị mắc kẹt. Hiện tại chúng tôi đang gặp khó khăn trong việc chất hàng lên các xà lan. Quý vị có thấy chiếc xà lan ở đằng kia, mắc kẹt trên bó, nằm ở trong góc không?”

Ông Brown chỉ tay về phía cuối bến cảng ở mực nước cũ nơi

mà trước đây “từng có những cái cây ở đó.”

Trong tình trạng hạn hán hiện tại, ông Brown cũng vẫn lạc quan, khi cho biết chi còn là vấn đề thời gian trước khi sông Mississippi quay trở lại và hoạt động khi mực nước dao động.

“Chúng tôi sẽ xuống đây trong vòng một tuần nữa hoặc lâu hơn cho đến khi dòng sông trở lại. Rối mọi thứ sẽ ổn thôi.”

Nhóm tin tức Anh ngữ Epoch Times Tiếng Việt biên dịch

Nếu chúng ta không thể vận chuyển hàng hóa trên sông Mississippi một cách hiệu quả, thì cuối cùng điều đó sẽ có những tác động kinh tế sâu rộng.

Ông Ben Lerner, phó chủ tịch phụ trách các vấn đề công cộng của hiệp hội thương mại quốc gia American Waterways Operators

RAO VẬT • Classifieds

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

FOR SALE
Rental Property
3 units in LA, 2 buildings total 3,260sf. Rental space. Lot size 7,320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income \$46,000/year. Price \$799,900. L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

FOR SALE
Nail Salon in Yorba Linda
Rộng 1,275sf. Trong khu shopping center, a lot of parking spaces. 9 ghế spa, 3 tables, 1 facial room. Price \$250,000.
L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

FOR SALE
3BR/2BA
Cần tìm chủ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: **Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com**
Tin nhiệm & thành tâm.

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chủ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: **Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com**
Tin nhiệm & thành tâm.

LA VIE EN ROSE BAKERY (TIỆM BÁNH NỒI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi.
Nhận đặc biệt cưới hỏi, sinh nhật...
L/L: (714) 340-9419

BOLSA CARE PHARMACY (GRAND OPENING)
Được Sĩ Cường Kinh Mời
9550 Bolsa Ave, # 109 Westminster, CA 92683 (Trong khu Wells Fargo, sau lưng nhà hàng Luc Dinh K)
L/L : (714) 884-4742

SMOG CHECK
\$38 OFF THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

TU VẤN ĐIỂM CREDIT
• Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
• Là xa tiền qua giới hạn mà hiện tại bạn chỉ cần số tiền tối thiểu. Đăng to, hãy liên lạc với chúng tôi.
• Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bên bị bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
• Muốn mượn được tiền thì credit card đó ra làm ăn một hợp vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.
L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ các loại hệ thống lọc nước.
Giá rất phải chăng.
(Đặc biệt: nước chất khoáng thiên nhiên Alkaline dễ uống, tuyệt đối không bị đọng vôi)
L/L: 714 - 804 - 9905 or Pswaterusa.com
9353 Bolsa Ave, #B, Westminster, CA 92683

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM - Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

LEXUS, Love LEXUS
Muốn mua xe LEXUS, New or used, không qua Salesman, bán đúng giá, nhanh gọn, buy or lease dễ dàng. Giúp đỡ đồng hương, Uy tín, chân thành. Hay gọi cho chúng tôi khi bạn quyết định mua xe.
Tel: (714) 620-4486

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn cóc, Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Diện tích rộng, giá phí thấp.
L/L: **Nhân Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.**

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844
Cung cấp các loại mỹ phẩm, sơn móng, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm đẹp, Hand sanitizer
Mô cửa 7 ngày mở tuần
Tel: 714-899-8332 - Fax: 714-899-8322

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sửa Ensure, đậu xanh, đậu Trứng Thọ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa: gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583
(714) 206-3618

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn miễn phí, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MICS #2015753, Tel: 714-880-5789
Email: hoaluonghpt@gmail.com

DU LỄ / IAA
TX License #2525934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lãi, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh • Bảo hiểm nhân thọ định kỳ
• Quý hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dula.insagent@gmail.com

THOMAS TRAN, CPA

Certified Public Accountant

• Income Tax
• Accounting Services
• Consulting

- Khai thuế cá nhân, thuế cơ sở thương mại.
- Giữ sổ sách kế toán.
- Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC)
- Khai thuế Payroll, Sale Tax.
- Tax planning.
- Audit Rep

THÔNG BÁO
ERC REFUND

Văn phòng chúng tôi chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit).
 Nếu công ty quý vị có trả lương W-2 cho nhân viên trong năm 2020 & 2021. Văn phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị xin tiền Refund, không cần trả lại, lên đến \$26,000 cho mỗi nhân viên.

Vui lòng liên lạc văn phòng để được tư vấn miễn phí.

Địa chỉ: 10282 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92843
 (Giữa đường Brookhurst & Bowen)

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tin bài. Tin chủ đăng quảng cáo/và rao vặt chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh này. Chúng tôi chỉ chịu bất cứ nội dung cấp đăng tin, không nêu lý do.

TT Biden nói rằng ông không ra lệnh ngưng việc sản xuất dầu. Nhưng đó là thực tế

JACK MCEVOY VÀ THE DAILY CALLER NEWS FOUNDATION

Hôm 18/10, Tổng thống (TT) Joe Biden cho biết ông đã không cho ngừng hoặc ngăn trở hoạt động sản xuất dầu; ấy thế nhưng, chính phủ của ông đã thực thi các chính sách làm giảm sản lượng nhiên liệu hóa thạch trong nước.

Trong một bài diễn văn, TT Biden khẳng định rằng ông muốn “phơi bày một số đồn đoán” về các chính sách năng lượng của mình, và tuyên bố rằng chính phủ của ông đã làm “ngược lại” với việc không khuyến khích sản xuất dầu. Tuy nhiên, chính phủ TT Biden đã thực hiện một cuộc trấn áp bằng quy định đối với các nhà sản xuất và không khuyến khích đầu tư vào ngành công nghiệp dầu khí, trong khi đổ lỗi cho các công ty dầu khí là nguyên nhân dẫn đến tình trạng thiếu hụt và tăng giá.

“Tuyên bố của ông Biden hoàn toàn không đúng sự thật,” ông Phil

Nhận xét của ông Biden không trung thực... Sản lượng dầu của Mỹ đã sụt giảm mạnh kể từ khi ông ấy nhậm chức.

Greg Walcher, một nhà tài nguyên thiên nhiên tại Viện nghiên cứu bảo tồn truyền thống Centennial

Tổng thống Joe Biden ký một số sắc lệnh liên quan đến biến đổi khí hậu, trong đó có lệnh tạm dừng các hợp đồng cho thuê khai thác dầu và khí đốt tự nhiên mới trên đất công, trong Phòng Quốc Yển của Tòa Bạch Ốc tại Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 27/01/2021.



Kích bơm hoạt động làm tăng áp suất hút dầu về phía bề mặt tại Mô đầu Nam Belridge ở Hạt Kern chura hợp nhất, California, hôm 26/02/2022.

Flynn, một nhà phân tích thị trường năng lượng của PRICE Futures Group, nói với Daily Caller News Foundation (DCNF). “Các chính sách xanh của ông Biden đã tạo ra một môi trường thù địch cho đầu tư vào dầu khí – điều đã làm tổn hại đến hoạt động sản xuất.”

Ông Biden cũng chỉ ra rằng các công ty xăng dầu đã tự ý tăng giá tại trạm xăng do xu hướng giá xăng không khớp với xu hướng giá dầu. Tuy nhiên, theo ông Flynn, giá xăng đang được đẩy lên cao hơn do những hạn chế về lọc dầu hơn là do cáo buộc “nâng giá cơ hội để trục lợi” của ngành công nghiệp dầu mỏ.

“Chúng ta đã thấy các nhà máy lọc dầu đóng cửa vì các quy định về môi trường hoặc vì chuyển sang sử dụng các nhiên liệu sinh học không hiệu quả do áp lực từ chính phủ Biden,” ông Flynn nói. “Tổng thống hoặc là không hiểu điều này hoặc ông ấy đang cố tình lừa dối mọi người.”

Theo đơn kiện của một cơ quan, hồi tháng Tư, Cơ quan Bảo vệ Môi trường (EPA) đã quyết định bãi bỏ các miễn trừ vốn cho phép hơn 30 nhà máy lọc dầu không phải pha trộn nhiên liệu sinh học “tái tạo”

vào xăng và dầu diesel – làm tăng “gánh nặng” cho các nhà máy lọc dầu vì chi phí sản xuất tăng và sản lượng giảm. Gợi ý chi tiêu cho khí hậu sạch xanh của ông Biden đã tạo ra một môi trường thù địch cho đầu tư vào dầu khí – điều đã làm tổn hại đến hoạt động sản xuất.”

“Nếu tổng thống muốn phơi bày một số lời đồn đại, vậy hãy bắt đầu với thực tế rằng ông ấy đã cho thuê ít mẫu đất liên bang và đất ngoài khơi hơn bất kỳ tổng thống nào khác kể từ khi Đệ nhị Thế chiến kết thúc,” Dân biểu Đảng Cộng Hòa Bruce Westerman của Arkansas nói với DCNF. “Chính phủ này chỉ chấp thuận hơn 200 hợp đồng thuê hàng tháng, trong khi chính phủ cựu Tổng thống Trump đã chấp thuận gần 400 hợp đồng hàng tháng.”

Theo The Wall Street Journal, kể từ cuối những năm 1940 đến nay, TT Biden là người đã cho thuê ít mẫu đất nhất để khai thác dầu khí. “Hơn nữa, TT Biden hiện có hơn 4,700 Đơn xin Cấp phép Khoan dầu khí (APD) đang chờ giải quyết,” ông

Westerman nói.

Hồi tháng Sáu, Bộ Nội vụ (DOI) của TT Biden đã công bố kế hoạch 5 năm về việc cho thuê đất khai thác dầu khí, cho phép cơ quan này không tổ chức bất kỳ hoạt động cho thuê mới nào cho đến cuối năm 2028, theo một thông cáo báo chí của DOI. Nhưng chỉ hai tháng sau, Cục Quản lý Năng lượng Đại dương (BOEM) nhận thấy rằng việc cắt giảm hoạt động khoan dầu ngoài khơi sẽ làm tăng giá năng lượng và làm tăng sự phụ thuộc của Hoa Kỳ vào dầu ngoại quốc, theo một báo cáo của BOEM.

“Nhận xét của ông Biden không trung thực... Sản lượng dầu của Mỹ đã sụt giảm mạnh kể từ khi ông ấy nhậm chức,” ông Greg Walcher, một nhà tài nguyên thiên nhiên tại Viện nghiên cứu bảo tồn truyền thống Centennial, nói với DCNF. “Hoa Kỳ hoàn toàn độc lập về năng lượng lần đầu tiên khi ông ấy nhậm chức, nhưng giờ ông ấy đang cầu xin các nhà độc tài về dầu thay vì giúp khai thác dầu từ các nguồn có trách nhiệm với môi trường trong nước.”

Hồi đầu tháng Mười, Tòa Bạch Ốc đã khấn cầu Saudi Arabia trì hoãn việc cắt giảm sản lượng dầu để tránh tăng giá xăng trước cuộc bầu cử giữa kỳ và cũng để nghị nói lên các biện pháp trừng phạt đối với Venezuela để cho phép công ty Chevron khai thác dầu ở đó.

Tòa Bạch Ốc đã không phúc đáp ngay yêu cầu bình luận của DCNF. Nội dung của *The Daily Caller News Foundation* được sử dụng miễn phí đối với bất kỳ nhà phát hành tin tức dù điều kiện nào có một lượng lớn độc giả. Để có cơ hội cấp phép cho nội dung gốc của chúng tôi, vui lòng liên lạc licenc@dailycallernewsfoundation.org.

Ông Jack McEvoy là một cộng tác viên của *Daily Caller News Foundation*.

An Nhiên biên dịch

Ủy ban 06/01 của Hạ viện đã gửi trát đòi hầu tòa tới cựu TT Trump

JACK PHILLIPS

Hôm 21/10, Ủy ban Hạ viện điều tra vụ vi phạm Điện Capitol ngày 06/01 thông báo rằng họ đã ban hành trát đòi hầu tòa cho cựu Tổng thống (TT) Donald Trump.

Trong một bức thư, Ủy ban này viết rằng họ đã “thu thập rất nhiều bằng chứng, trong đó có bằng chứng từ hàng chục người được bổ nhiệm và cựu nhân viên của ông,” cho thấy ông Trump “đã giám sát nỗ lực gồm nhiều phần nhằm lật ngược cuộc bầu cử tổng thống năm 2020.” Ông Trump đã phủ nhận những cáo buộc như vậy, nói rằng cuộc bầu cử năm 2020 đã bị gian lận và ông đã thắng.

“Chúng tôi nhận ra rằng một trát đòi hầu tòa đối với một cựu tổng thống là một hành động mang tính lịch sử và quan trọng,” những người đứng đầu Ủy ban đã viết cho ông Trump hôm 21/10 và nói thêm, “Chúng tôi không xem nhẹ hành động này.”

Trong phiên điều trần công khai cuối cùng trong tuần lễ từ ngày 10-16/10, Ủy ban đã đồng thuận bỏ phiếu để đòi cựu



Cựu TT Donald Trump lúc đương nhiệm tại cuộc biểu tình Cựu lấy nước Mỹ, ở Hoa Thịnh Đốn ngày 06/01/2021.

tổng thống này hầu tòa.

Ông Trump đã không công khai phản hồi thông báo hôm 21/10. Sau cuộc bỏ phiếu hôm 13/10, ông đã mô tả Ủy ban này là một nhóm “những kẻ Tấn công và Cản trở có tư tưởng đảng phái chính trị cao, có chức năng duy nhất là phá hủy cuộc sống của nhiều người Mỹ Ái quốc làm việc cần cù,” theo một bức thư dài 14 trang.

Bức thư có nhan đề “ÔN HÒA VÀ thể hiện tinh thần ÁI QUỐC” để cập đến lời ông đã nói với những người biểu tình ở Hoa Thịnh Đốn ngày 06/01/2021. “Tôi biết rằng mọi người ở đây sẽ sớm diễn hành đến tòa nhà Quốc hội để bảo đảm rằng tiếng nói của quý vị được lắng nghe một cách ôn hòa và thể hiện tinh thần ái quốc,” ông đã nói vào thời điểm đó trong một cuộc biểu tình.

Thư của ông Trump không cho biết liệu ông có đồng ý làm chứng hay không. Trên Truth Social, ông Trump biểu lộ ông có thể làm như vậy khi đăng lại các bài báo gọi ý rằng ông nên làm chứng trước Ủy ban này.

Tiếp theo sẽ là gì

Nếu ông Trump quyết định chống lại trát đòi hầu tòa này, có khả năng một thách thức pháp lý như vậy sẽ kéo dài lâu hơn nhiệm kỳ của ủy ban đó. Một số nhà phân tích bầu cử nói rằng Đảng Cộng Hòa (GOP) có khả năng sẽ giành lại ít nhất là Hạ viện trong cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ năm 2022 sắp tới.

“Chúng ta có một hệ thống Tư pháp hai cấp ở Hoa Kỳ không thể được phép tiếp tục,” ông Trump nói. “Phần lớn người dân ở Quốc gia chúng ta nói rằng Cuộc bầu cử Tổng thống năm 2020 là hoàn toàn không trung thực, bao gồm thực tế là nhiều Cơ quan lập pháp đã bị các chính trị gia và thẩm phán địa phương và Tiểu bang kiểm soát trong các quy định và yếu cầu quan trọng, vốn là việc hoàn toàn bất hợp pháp và VI HIẾN.”

Cựu tổng thống cũng đã nói rằng ủy ban 06/01 được tạo ra để đánh lạc hướng sự chú ý khỏi các vấn đề – chẳng hạn như lạm phát, giá xăng cao, và nền kinh tế – vốn hiện đang làm xói mòn xếp hạng tín nhiệm Đảng Dân Chủ và TT Joe Biden.

Các hồ sơ đang được Ủy ban Hạ viện tìm kiếm theo trát đòi hầu tòa của ông Trump sẽ có hạn chót trước ngày 04/11 hoặc khoảng bốn ngày trước kỳ bầu cử giữa nhiệm kỳ năm 2022. Ủy ban này cũng tuyên bố rằng ông Trump sẽ phải cung cấp lời khai vào ngày 14/11, hay khoảng một tuần sau cuộc bầu cử.

Họ nói rằng 7 tổng thống trước đó đã làm chứng trước Quốc hội sau khi rời nhiệm sở, bao gồm cả cựu TT Gerald Ford. Bức thư cũng lưu ý rằng TT thứ 16 Abraham Lincoln đã ra điều trần trước Quốc hội khi ông còn đương nhiệm.

Nguyễn Lê biên dịch

Nhóm giám sát thùng phiếu bị khởi kiện với cáo buộc đe dọa cử tri

Hôm 24/10, một nhóm giám sát thùng phiếu ở tiểu bang Arizona đã khởi kiện với cáo buộc đe dọa cử tri. Các luật sư cùng với công ty luật của ông Marc Elias đại diện cho Liên minh Arizona vì Người Mỹ Về hưu (Arizona Alliance for Retired Americans) và tổ chức Voto Latino đã khởi kiện các bị đơn gồm tổ chức Clean Elections USA và nhà sáng lập của tổ chức này, bà Melody Jennings.

Vụ kiện khẳng định rằng nhóm giám sát thùng phiếu đang vi phạm luật liên bang, trong đó có Đạo luật Quyền Bỏ phiếu.

Trong những tuần gần đây, những thành viên và nhân viên trợ giúp của tổ chức Clean Elections USA đã tụ tập bên ngoài các thùng phiếu ở Quận Maricopa để quan sát mọi người bỏ phiếu.

Tòa án Nga giữ nguyên bản án 9 năm tù đối với Ngôi sao bóng rổ Hoa Kỳ Griner vì các tội danh về ma túy

Một tòa án Nga đã bác đơn kháng cáo của ngôi sao bóng rổ thuộc Hiệp hội Bóng rổ nữ Quốc gia Hoa Kỳ, cô Brittney Griner, đối với một bản án chín năm tù vì tội sử dụng ma túy. Tòa án đã tuyên bố cô Griner và các luật sư của mình đã yêu cầu tòa tuyên trắng án hoặc ít nhất là giảm án cho cô đối với bản án mà họ cho là không tương xứng với hành vi phạm tội và trái ngược với thông lệ tư pháp của Nga.

Vụ án của cô Griner hiện nay đã được xem xét trong bối cảnh cuộc khủng hoảng tiếp theo trong mối bang giao Mỹ-Nga.

20 PHẢN TRÃM

► Theo một cuộc thăm dò dư luận do Navigator thực hiện, một cuộc khảo sát mới cho thấy, các cử tri độc lập lo ngại về nền kinh tế Hoa Kỳ và giá xăng trong tháng Mười, nhiều hơn 20% so với tháng trước.

Đảng Cộng Hòa Alaska bỏ phiếu chỉ trích Lãnh đạo Đảng Cộng Hòa Mitch McConnell

Đảng Cộng Hòa tại tiểu bang Alaska đã bỏ phiếu chỉ trích Lãnh đạo Thiểu số Thượng viện, ông Mitch McConnell (Cộng Hòa-Kentucky), vì đã đưa ra những tuyên bố được cho là gây hiểu lầm về ông viên Kelly Tshibaka tranh cử vào Thượng viện vốn được họ ủng hộ, và đã bác chứng cho Thượng nghị sĩ Lisa Murkowski (Cộng Hòa-Alaska).

Theo các hãng thông tấn địa phương, nghị quyết này đã được thông qua với tỷ lệ 49-8. Các bản tin cũng chỉ ra rằng quý của ông McConnell đã chi 5 triệu USD cho các quảng cáo tấn công bà Tshibaka nhằm tạo lợi thế cho bà Lisa Murkowski.

Bà Tshibaka được cả Đảng Cộng Hòa Alaska và cựu Tổng thống Donald Trump bảo trợ. Hiện nay, bà đang tranh cử trong cuộc đua với bà Murkowski, người đã bỏ phiếu đàn hặc ông Trump hồi năm ngoái và bị Đảng Cộng Hòa tiểu bang Alaska chỉ trích vì quyết định đó.

Các nhà nghiên cứu khám phá cách tạo ra nam châm không cần các kim loại đắt hiếm

Các nhà khoa học từ Đại học Cambridge và các đồng nghiệp người Áo của họ đã phát hiện ra một phương pháp mới để tạo ra nam châm mà không cần sử dụng các kim loại đắt hiếm, đây là một bước tiến mới có thể giúp các nước phương Tây tránh khỏi sự phụ thuộc quá nhiều vào các vật liệu quan trọng về công nghệ từ Trung Quốc. Tetraetain, một hợp kim của sắt và niken, thường hình thành tự nhiên trong các thiên thạch và có các tính chất tương tự như nam châm làm bằng các nguyên tố đất hiếm.

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Lạm phát là vua

FAN YU

OPINION

Bình luận

Lạm phát hiện là chỉ số quan trọng nhất đối với các thị trường tài chính.

Những nguyên tắc căn bản ư? Chúng vô nghĩa. Lợi nhuận ư? Quan trọng nhưng không phải là đầu hiệu của tương lai. Động lực ư? Vàng, thứ ấy cũng phụ thuộc vào lạm phát.

Thị trường tài chính hiện nay dường như được điều khiển một cách đặc biệt bằng quỹ đạo kỳ vọng của lạm phát. Nói cách khác, các chỉ số về lạm phát sẽ cung cấp một dấu hiệu về việc liệu Cục Dự trữ Liên bang Hoa Kỳ đã làm đủ để chống lại lạm phát bằng cách tăng lãi suất hay chưa. Vì vậy, đó là một dự đoán về việc Fed sẽ tiếp tục tăng lãi suất chuẩn bao nhiêu và trong bao lâu.

Các chiến lược giá đầu tư, những người thường có những điều thú vị để nói đã đột nhiên vứt bỏ sách lược của họ và bây giờ nhìn về phía Fed (và các ngân hàng trung ương khác). Nếu các nhà đầu tư tin rằng lạm phát đang đạt đến đỉnh điểm và Fed có thể làm chậm lại hoặc đảo ngược việc tăng lãi suất trong tương lai gần, họ sẽ chuyển sang mua cổ phiếu. Nếu các nhà đầu tư tin rằng lạm phát vẫn còn tiếp diễn, thì họ sẽ bán và tránh xa thị trường cổ phiếu.

Nói cách khác, quan điểm của mọi người về thị trường đã trở nên khá nhị phân và phụ thuộc vào quan điểm về kỳ vọng lạm phát.

Báo cáo CPI mới nhất được công bố hôm 13/10 là một lời nhắc nhở khác rằng lạm phát tăng cao chưa thể hạ nhiệt. Giá cả tháng Chín tăng 8.2% so với năm trước và 0.4% so với tháng trước, cả hai kết quả đều cao hơn kỳ vọng của các nhà phân tích. Tại đây đã khiến các nhà phân tích tại Bank of America tuyên bố trong một ghi chú rằng lạm phát có thể vẫn ở mức cao trong nhiều năm tới, như trong lịch sử một khi lạm phát vượt ngưỡng 5%, thường phải mất mười năm để lạm phát quay trở lại phạm vi 2% (những gì Fed đang nhắm mục tiêu) cho các nền kinh tế phát triển.

Ông David Einhorn, người sáng lập quỹ đầu cơ Greenlight Capital, xem



Người dân mua sắm tại một cửa hàng thực phẩm ở thành phố New York hôm 31/05/2022.

vấn đề này là do tự tạo. Ông hỏi trong một cuộc phỏng vấn hôm 11/10 với Bloomberg TV rằng, “Lần cuối chúng ta đặt một nhà máy xi măng ở đất nước này là khi nào, và lần cuối chúng ta tạo ra một nhà máy lọc dầu là khi nào?” Trong hai thập niên qua, đất nước của chúng ta (và các nhà đầu tư của đất nước này) đã bị ám ảnh bởi việc xây dựng các công ty công nghệ bằng tiền vay.

Một câu hỏi quan trọng là liệu Fed có đang đi đúng hướng để khắc phục vấn đề này hay không. Ông Einhorn tin rằng Fed có thể đang đi sai hướng.

“Một nửa vấn đề lạm phát là do các biện pháp tài khóa gây ra. Và không có chút thảo luận nào về việc đưa ra các biện pháp tài khóa để tăng nguồn cung; đó thực sự sẽ là một điều tốt để làm vì khi quý vị tăng nguồn cung, quý vị sẽ tăng thêm sự giàu có,” ông nói thêm. “Thay vào đó, những gì chúng ta đang cố gắng làm là giảm nhu cầu, có nghĩa là hạ thấp mức sống của mọi người để cố gắng chống lại lạm phát.”

Về cốt lõi, lạm phát là do mất cân bằng cung cầu. Nói một cách đơn giản, khi cầu vượt quá cung, giá có xu hướng tăng lên. Và để khắc phục tình trạng mất cân bằng, cung cần phải tăng lên hoặc cầu cần phải giảm.

Nhà kinh tế Nouriel Roubini, Giáo sư Danh dự về Kinh tế tại NYU và là chủ tịch công ty Macro Roubini Associates đã lập luận rằng, cho dù quý vị tin rằng lạm phát hiện tại là do chính sách kềm (tín dụng lỏng lẻo, thiếu đầu tư vào một số lĩnh vực nhất định) hay thiếu may mắn (các vấn đề chuỗi cung ứng liên quan đến COVID, chiến tranh Nga-Ukraine), thì cuối cùng đó vẫn là lạm phát do nguồn cung quá ít.

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

📍 9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683

☎️ (714) 622-5549

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

- Có đầy đủ các loại thuốc.
- Bán thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Có tiệm phòng các loại vắc xin*(Xin liên hệ để biết thêm chi tiết)
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyên toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.
- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.



Giờ mở cửa:

Thứ 2,3,5,6 : 10 AM – 6 PM

Thứ 7 : 10 AM – 2 PM

Chủ nhật & Thứ 4 : Nghỉ

TẬN TÂM

CHẤT LƯỢNG

UY TÍN

Nguy cơ có một cuộc khủng hoảng tài chính toàn cầu



Người dân mua sắm tại một cửa hàng thực phẩm ở thành phố New York hôm 31/05/2022.

Tiếp theo từ [trang 1](#)

dại dịch với việc phong tỏa và giảm thiểu nhu cầu đi lại, khiến giá tăng vọt. Các nhà cung cấp chi tiêu và in tiền mới.

Tình trạng này đã xảy ra trên khắp thế giới.

Không việc nào diễn ra như đã định. Dù sao thì virus cũng quét qua dân số thế giới và chúng ta bị bỏ lại trong một mớ hỗn độn. Thật bí hiểm, tình hình chỉ trở nên tệ hơn. Và thời điểm xảy ra việc này là đặc biệt tệ hại bởi vì tất cả đều xảy ra trong một kế hoạch kỹ thuật khác nhằm chuyển đổi một cách áp đặt và nhanh chóng các nguồn cung cấp năng lượng của thế giới từ nhiên liệu hóa thạch sang quang năng và phong năng. Ngày nay, nhiều quốc gia trên thế giới, và cũng ngày càng đúng với Hoa Kỳ, đang phải đối mặt với một cuộc khủng hoảng năng lượng đích thực bên cạnh lạm phát giá tăng và chuỗi cung ứng tiếp tục đứt gãy.

Bài học từ tất cả những điều này là các nhà hoạch định không kiểm soát được nhiều như họ nghĩ. Hành động của họ đã gây ra những phản ứng bất ngờ và những tác động không thể lường trước được. Ví dụ, cuối tuần qua (15-16/10), tôi nhận được thông báo từ một nhà xuất bản sách nói rằng họ đã hết giấy màu kem và phải sử dụng giấy màu trắng để thay thế. Tim hiểu chung quanh, chúng tôi thấy rằng tình trạng thiếu giấy đang trở nên tệ hại hơn bất đầu từ cuối mùa hè.

Tại sao điều này có thể xảy ra? Vào mùa xuân năm 2020 tại Hoa Kỳ, Bộ Ngân khố, do Cục Dự trữ Liên bang hậu thuẫn, đã làm tràn ngập nền kinh tế với hàng ngàn tỷ dollar mới. Lãi suất

trên thế tế là bằng 0. Điều này đã tạo ra một cuộc bùng nổ nhà ở bất ổn cùng với nhu cầu lớn về ván ép xây dựng, khiến giá tăng vọt. Các nhà cung cấp cũng chuyển sản xuất từ giấy sang ván ép, tạo tiền đề cho sự thiếu hụt về sau này, và thế là chúng ta đang phải đối mặt tình trạng đó.

Một trường hợp khác về các hiệu ứng không lường trước được liên quan đến chất bán dẫn. Trong nhiều thập niên, các nhà sản xuất Hoa Kỳ đã quen với việc sử dụng các chiến lược quản lý hàng tồn kho vừa đủ (Just-in-time, JIT). Khi phong tỏa diễn ra, họ đã dừng các đơn đặt hàng của mình trong sáu tháng. Các nhà sản xuất vi mạch bán dẫn cần kinh doanh, và do đó, các nhà máy được trang bị lại để cung cấp vi mạch bán dẫn cho máy điện toán xách tay, máy chơi game, và điện thoại thông minh cho các lớp học trên Zoom, và đặt các nhà sản xuất xe hơi vào thế khó. Khi các nhà sản xuất xe hơi sẵn sàng, thì vi mạch bán dẫn đã hết. Tình trạng này khiến Hoa Kỳ ưu tiên sản xuất vi mạch bán dẫn trong nước, từ đó gây ra các hạn chế xuất cảng sang Trung Quốc. Tuần này (từ 16/10), những người Mỹ đang làm việc trong ngành công nghiệp vi mạch bán dẫn ở Trung Quốc được thông báo rằng họ phải ngừng làm việc trừ phi có giấy phép đặc biệt.

Hết ngành này tới ngành khác, sự tàn phá tiếp tục tích lũy. Một phép ẩn dụ khác có thể là sự đổ vỡ theo kiểu phân ứng dây chuyền một cách từ từ. Cho đến nay, nền tài chính toàn cầu đã không gặp phải cuộc khủng hoảng nào như năm 2008. Đó là điều may mắn nhất trong 30 tháng qua. It ra thì các ngân hàng và tiền vẫn hoạt động

và chưa có cuộc khủng hoảng thanh khoản nghiêm trọng nào mà chúng ta phải đối mặt... cho đến nay. Nhưng khi nhìn vào chính sách của Fed ngày nay, người ta sẽ lấy làm lạ.

Lãi suất quỹ liên bang 3% không phải là cao theo tiêu chuẩn lịch sử lâu đời nhưng chỉ cách đây một khoảng thời gian gần, như thời điểm này hồi năm ngoài, thực tế là lãi suất đã bằng 0. Điều này làm cho các chiến lược thất bại của Fed trở thành cực đoan nhất trong một thời gian ngắn được ghi nhận, mức tăng 5.000% so với cùng thời kỳ năm ngoài. Sự cực đoan này đã khiến ngành công nghiệp nhà ở bùng nổ một thời rồi xuống vực. Chúng ta đang chờ xem tác động của điều đó. Chúng ta có thể không nhìn thấy những ngôi nhà mà trong đó "khoản nợ gốc cho vay mua nhà cao hơn giá trị thực của ngôi nhà đó" như trên Zoom, và đặt các nhà sản xuất xe hơi vào thế khó. Khi các nhà sản xuất xe hơi sẵn sàng, thì vi mạch bán dẫn đã hết. Tình trạng này khiến Hoa Kỳ ưu tiên sản xuất vi mạch bán dẫn trong nước, từ đó gây ra các hạn chế xuất cảng sang Trung Quốc. Tuần này (từ 16/10), những người Mỹ đang làm việc trong ngành công nghiệp vi mạch bán dẫn ở Trung Quốc được thông báo rằng họ phải ngừng làm việc trừ phi có giấy phép đặc biệt.

Hết ngành này tới ngành khác, sự tàn phá tiếp tục tích lũy. Một phép ẩn dụ khác có thể là sự đổ vỡ theo kiểu phân ứng dây chuyền một cách từ từ. Cho đến nay, nền tài chính toàn cầu đã không gặp phải cuộc khủng hoảng nào như năm 2008. Đó là điều may mắn nhất trong 30 tháng qua. It ra thì các ngân hàng và tiền vẫn hoạt động

Virus thực sự ở đây là sự kiện ngoại của quyền lực!

Mỗi trường suy thoái, cuộc khủng hoảng năng lượng, và tình trạng lạm phát toàn cầu – hầu hết các chính phủ trên thế giới đều đi theo con đường dài đột như nhau – đã phá vỡ các thị trường tiền tệ quốc tế theo những cách đáng ngạc nhiên. Tôi rất tiếc cho độc giả Mỹ ngày nay, những người nhìn thấy các nhan đề về lạm phát cao ngay bên cạnh các nhan đề về đồng dollar mạnh. Điều đó có nghĩa là gì? Cả hai khả năng này đều có thể đúng: đồng dollar có thể rất yếu và giảm về sức mua hàng hóa và dịch vụ, trong khi đồng thời lại rất mạnh về mối quan hệ thương mại của đồng bạc này với các đồng tiền khác.

Hãy tạm dừng một chút để quan sát rằng thị trường các đồng tiền pháp định mà chúng giao dịch với nhau là một sự bất thường trong lịch sử. Hệ thống này được thiết lập vào năm 1974

như là lựa chọn tối hảo trong các hệ thống tiền tệ. Mười năm sau rõ ràng tình hình là không phải là như vậy. Một hệ thống như vậy làm mất ổn định việc lập kế hoạch kinh doanh và mang lại những chi phí to lớn khác.

Chính phủ Tổng thống Reagan đã cố gắng chấm dứt hệ thống này vào năm 1986 dưới sự thúc giục của Bộ trưởng Ngân khố James Baker, người đã cố gắng đưa ra một hệ thống tỷ giá cố định. Nhưng với việc tất cả các chính phủ và khu vực thương mại của các quốc gia khác vẫn giữ quyền quyết định về tài khóa, thì tỷ giá cố định đã chứng minh là bất khả thi. Vì vậy, chúng ta bị mắc kẹt với những gì chúng ta đang có.

Đồng dollar mạnh khiến hàng hóa nhập cảng vào các quốc gia không theo tiêu chuẩn dollar trở nên rất đắt so với chỉ một năm trước đây, gây ra một sự siết chặt tài chính lớn đối với các tập đoàn, chính phủ, và ngân hàng trung ương. Fed tin rằng họ có nghĩa vụ hỗ trợ những quốc gia có nhu cầu bằng các khoản vay tạm thời đang diễn ra thông qua các thỏa thuận mua lại (repo) qua đêm. Những khoản vay này hoạt động giống như các thỏa thuận ở tiệm cầm đồ: tiền mặt được thế chấp và trả lại vào ngày hôm sau, nếu chỉ để giúp duy trì mọi người, hoặc trong trường hợp này là toàn bộ các quốc gia, qua được một thời kỳ khó khăn về tài chính. Trong trường hợp này thì Fed là một tiệm cầm đồ: cơ quan này có lượng tiền mặt dự thừa được giữ trong các khoản nợ của Hoa Kỳ nên trên thực tế là Fed đã cho các ngân hàng trung ương ngoại quốc vay.

Chỉ trong vài tháng qua, các hợp đồng repo đảo ngược này rất đắt đỏ, sau khi không được sử dụng trong phần lớn năm trước. Từ Wall Street Journal đưa tin chính xác những dữ liệu mà chúng tôi đã chỉ ra: "Cho vay từ cái gọi là cửa sổ chiết khấu của Fed đối với các khoản vay khẩn cấp đã tăng trong những tuần gần đây, lên 7.67 tỷ USD hôm 19/09, mức cao nhất kể từ hồi tháng 06/2020. Fed cũng đã cho hai ngân hàng trung ương ngoại quốc vay 6.5 tỷ USD hồi tuần trước, một phần của các thỏa thuận thương trực để cho vay USD và giảm bớt áp lực trên các thị trường tài trợ bằng USD."

Tại sao Fed có thể làm điều này? Fed có một lượng lớn tiền mặt dự thừa nhưng đây không thực sự là một cơ hội sinh lời nhiều mà là một cơ chế bình ổn. Bệnh nhân đang chảy máu còn Fed thì có sẵn một thùng băng dán và tiếp tục dùng chúng, trên khắp thế giới.

Rắc rối: không có điều nào trong số những điều nêu trên là giải pháp thực sự. Chúng chỉ là những biện pháp ứng biến để đối phó với một cuộc khủng hoảng toàn cầu đang xuất hiện đã khiến hàng triệu người xuống đường phản đối giá cả cao hơn và mức sống giảm, như thể sự phản đối sẽ cải thiện được tình huống. Tình huống sẽ không được cải thiện bởi vì thiệt hại đã diễn ra rồi. Chúng ta đang xem một bộ phim quay chậm đang dần dần mở ra các phân cảnh nhưng trên thực tế mọi chuyện đang diễn ra rất nhanh theo bất kỳ chuẩn mực nào trong quá khứ.

Giám đốc điều hành Quỹ Tiền tệ Quốc tế Kristalina Georgieva cho biết trong cuộc họp báo hôm 20/09: "Điều tồi tệ nhất vẫn chưa đến." Quả thực là như vậy. Suy thoái toàn cầu. Tại một thời điểm nào đó, khủng hoảng thanh khoản sẽ ập đến, và chúng ta sẽ chờ đợi sự vắng lặng của năm 2008.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Jeffrey A. Tucker là người sáng lập và là chủ tịch của Viện Brownstone, đồng thời là tác giả của hàng ngàn bài báo trên báo chí học thuật và phổ thông. Ông cũng là tác giả của mười cuốn sách bằng năm thứ tiếng, gần đây nhất là cuốn "Liberty or Lockdown" (Tự Do hay Phong Tỏa). Ông cũng là biên tập viên của The Best of Mises. Ông viết cho một chuyên mục kinh tế hàng ngày cho The Epoch Times và về các chủ đề kinh tế, công nghệ, triết học xã hội, và văn hóa.

Ngày Đăng biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT



Hồ Thiên là một phần của Thủy Linh Đường, một triển lãm tự nhiên của đá Penzing và đá Thái Hồ.

Kiến trúc

Khu vườn Trung Hoa ở Huntington Library

Công trình kiến trúc và vườn bách thảo đẹp nhất California

JEFF PERKIN

"Bước vào như thể trăm môi bạn tâm liên tan biến. Cưỡi vầng như dòng sông bao la đang mở ra."

Đó là câu đối đọc được khắc trên cửa ra vào phòng trà ở khu Vườn Trung Hoa.

Lưu Phương Viên, hay còn được gọi là Khu vườn của hương thơm, là một khu vườn đẹp tuyệt vời rộng 15 mẫu Anh được thiết kế theo phong cách truyền thống của kỹ thuật viên thời nhà Minh (1368-1644) ở Tô Châu, Trung Quốc. Khu vườn đặc sắc này là kết quả của gần hai thập niên hợp tác quốc tế, những người thợ có tay nghề vững vàng và sự chú tâm đến từng tiểu tiết. Năm bao quanh hồ nước trung tâm tên Ánh Phương Hồ, khu vườn được thiết kế khéo léo trông như một "tác phẩm nghệ thuật chuyển động" gồm các công trình kiến trúc, thực vật, cây cối, đá quý, các lối đi và những cây cầu thanh lịch.

Thực vật trong các khu vườn cổ điển Trung Hoa được tuyển chọn dựa trên ý nghĩa văn hóa. Tre tượng trưng cho sự kiên cường bền bỉ, hoa sen tượng trưng cho sự thuần khiết, và hoa mận (nở vào mùa đông) tượng trưng cho sự bền bỉ vượt qua bao gian khó.

Mỗi khu vực của khu vườn đều được bài trí để đem đến trải nghiệm mới mẻ, mang tính gợi mở cho tâm trí và cảm xúc. Ngoài vẻ đẹp thẩm mỹ, các cảnh quan và kiến trúc nơi đây tràn ngập các thông điệp từ những tác phẩm thư pháp Trung Hoa, các loài thực vật phong phú, đá và các đặc điểm kiến trúc được kết hợp khéo léo ẩn chứa nội hàm về văn hóa. Điều đáng kinh ngạc là, Lưu Phương Viên chỉ là một trong tập hợp 16 khu vườn chủ đề tạo thành vườn bách thảo rộng 130 mẫu tại Huntington Library and Gardens (Thư viện và Vườn thực vật Huntington), tại thành phố San Marino, tiểu bang California. Hàng ngàn loài thực vật, các phòng trưng bày nghệ thuật rộng lớn, những bộ sưu tập sách có giá trị khiến cho Huntington trở thành bảo tàng sống và dinh thự lịch sử có-một-không-hai.

Hồi sinh một khu vườn thời nhà Minh

Các khu vườn Trung Hoa thường khéo léo tận dụng cảnh quan xung quanh

bằng cách bố trí các góc nhìn rộng và tạo sự cân bằng giữa quang cảnh bên trong và bên ngoài vườn. Đúng theo nguyên tắc thiết kế cảnh quan Tô Châu, các khu vườn được thiết kế bao đảm tồn trọng cảnh quan thiên nhiên. Được đặt giữa những cây cối và cây thông trưởng thành gần dãy núi San Marino, diện tích rộng lớn của dinh thự Huntington tạo nên một khu vực mà khiến du khách tưởng rằng nó tách biệt khỏi Quận Los Angeles.

Một lưu vực tự nhiên nơi ban đầu lưu trữ nước mưa hình thành một cảnh quan chân thực tạo nên hồ nước rộng 1.5 mẫu ở giữa khu vườn. Ánh Phương Hồ là điểm trung tâm của các lối đi và công trình xung quanh. Du khách thanh thán đi dạo theo bờ hồ và phóng tầm mắt ra xa ngắm nhìn khung cảnh do các bậc thầy trong lĩnh vực thiết kế sân vườn chăm chút tỉ mỉ. Các nhà thiết kế đến từ Tô Châu, Trung Quốc đã lên ý

Xem tiếp [trang 14](#)

Nhà Dưỡng Lão Non Nước

☛ Chăm Sóc Quý Vị Cao Niên Đầy Tình Yêu Thương ☛

- Có Nhân Viên chăm sóc cho mọi nhu cầu sinh hoạt hàng ngày: Dọn dẹp phòng, giúp thay quần áo, dẫn đi bộ mỗi buổi sáng.
- Có thức ăn nóng đầy đủ dinh dưỡng mỗi ngày.
- Chỗ ở rộng rãi, tiện nghi, cung cấp Internet 24/24.
- Phòng giải trí riêng biệt và sân sau rộng rãi cho những sinh hoạt ngoài trời.

▪ Có ý tá theo dõi tình trạng sức khỏe và liên lạc với Bác Sĩ gia đình nếu cần.



Liên hệ: Emily Phan 657-226-7775 • Email: emilypfan2017@gmail.com

KIẾN TRÚC

Khu vườn Trung Hoa ở Huntington Library

Công trình kiến trúc và vườn bách thảo đẹp nhất California

Tiếp theo từ ***trang 13***

tưởng cho khu vườn dựa trên các yếu tố cụ thể từ một số khu vườn cổ điển Trung Hoa trong quá khứ. Họ đã tạo ra một bản giao hưởng hài hòa của đám gỗ, gạch lát, bậc thang bằng đá granite, đá Thái Hổ và các loại cây có hương thơm dọc theo các lối đi được thiết kế công phu và các gian nhà trong sân.

“Tất cả các cột và dầm trong cấu trúc đều được nối với nhau bằng kỹ thuật ghép gỗ đã được sử dụng trong kiến trúc của các khu vườn cách đây năm trăm năm. Việc khu vườn được xây dựng bởi các nghệ nhân Trung Hoa là điều rất quan trọng. Kỹ nghệ của họ đã được truyền thừa hàng trăm năm. Họ nhận thức được tất cả những chi tiết tinh tế của việc xây dựng khu vườn theo kiểu truyền thống này,” kiến trúc sư người Mỹ Jim Frye nói. “Đội ngũ xây dựng gồm những người nói ba ngôn ngữ: tiếng Quan Thoại, tiếng Tây Ban Nha, và tiếng Anh. Họ liên tục chuyển đổi các phép đo từ hệ đo lường Anh sang hệ mét rồi quay lại hệ đo lường Anh. Không có chỗ sai sót nào.”

90% những gì khách tham quan nhìn thấy trong kết cấu của khu vườn đều được chế tác tại các xưởng ở Tô Châu. Có thể kể đến những cây cầu được chạm khắc bằng tay từ đá granite, 850 tấn đá Thái Hổ nhập cảng, các dầm nhà được chạm khắc, cửa sổ được trang trí công phu, mái ngói tinh xảo làm bằng đất sét nung, các tấm gỗ điêu khắc và hơn thế nữa. Phần lớn công việc được làm bằng tay theo phong cách Tô Châu truyền bản. Tinh nghệ thuật thâm mỹ đáng cấp và tinh chân thực của khu vườn đã chứng minh cho tất cả nỗ lực tận tâm của các kiến trúc sư để tạo ra một tác phẩm nghệ thuật sống động. Trái ngọt của nhiều năm làm việc tận tụy là giờ đây du khách có thể biết đến và thật sự được đắm mình trong văn hóa Trung Hoa cổ đại.

Đặc điểm của thiết kế vườn cổ điển Trung Hoa

Các khu vườn cổ điển Trung Hoa có lịch sử từ thế kỷ thứ 11. Nét đặc biệt của các khu vườn này là những môn đá gỗ, cửa sổ, mái ngói, đá và cửa ra vào được chạm khắc bằng tay. Vào thế kỷ 16, các thương nhân giàu có ở Tô Châu đã xây dựng những khu vườn lớn theo phong cách này trong gia viên của họ. Huntington Library là một ví dụ hiếm hoi thời hiện đại về những khu vườn này với bộ sưu tập lớn các tác phẩm nghệ thuật, sách và hệ thực vật.

Các tảng đá là một trong những điểm độc đáo của các khu vườn Trung Hoa cổ điển. Lưu Phương Viên được trang trí bằng hơn 800 tấn đá Thái Hổ, vốn là loại đá voi được khai thác bằng phương pháp truyền thống ở vùng Tô Châu. Trái qua ngàn năm, các hòn đá này được hình thành nơi đại dương, tạo thành các hồ nước trước khi được đưa lên bề mặt. Chúng có ý nghĩa về mặt tâm linh và tinh thần bởi hình dạng khác thường và bề mặt lở chồ gỗ ghe tự nhiên. Hình dáng thanh tao và những lỗ có thể nhìn xuyên qua của đá là biểu tượng của tính hoa tinh thần trong văn hóa Trung Hoa tiến hiện đại. Đá Thái Hổ biểu trưng cho quá trình biến đổi từ vẻ ngoài thô kệch trở nên mềm mại hơn. Vì thế, đá Thái Hổ độc đáo ở Lưu Phương Viên mang những cái tên đầy mơ mộng như Máy



Từ cây cầu Ngự Nhạc Kiều có thể nhìn thấy khung cảnh của Ảnh Phương Hồ và nhiều khu vực xung quanh khu vườn và hình ảnh cây cầu được phản chiếu trên mặt hồ.

Thêu hoặc Vá Trời hoặc Bỏ Thiên.

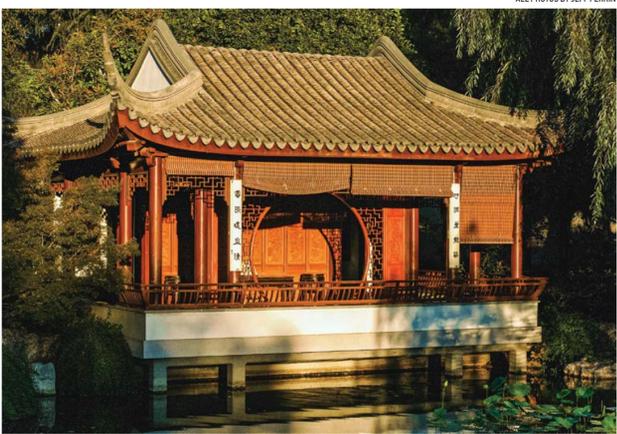
Khu vực mới được mở rộng của Lưu Phương Viên có tên là Verdant Microcosm hoặc Thủy Linh Lung, vừa mới hoàn thành vào năm 2020. Thủy Linh Lung là nơi trưng bày bộ sưu tập hòn non bộ của Huntington Library. Hòn non bộ là nghệ thuật sắp đặt, thu nhỏ các “phong cảnh” hoặc “cảnh quan” vào một cái “khay,” chúng non là các cây Bonzai của người Trung Quốc. Tinh túy của nghệ thuật hòn non bộ là trồng các cây nhỏ trong hàng chục năm khiến nó trở thành phiên bản thu nhỏ của một cái cây kỳ vĩ hoặc phong cảnh ngoài trời. Hòn non bộ thường được trưng bày trước các bức tường lớn màu trắng sao cho du khách luôn có thể nhìn thấy bóng cây phản chiếu trên tường. Bức tường trắng như là một tờ giấy và hòn non bộ là một tác phẩm nghệ thuật được vẽ lên đó.

Thực vật trong các khu vườn cổ điển Trung Hoa được tuyển chọn dựa trên ý nghĩa văn hóa. Tre tượng trưng cho sự kiên cường bền bỉ, hoa sen tượng trưng cho sự thuần khiết, và hoa mạn (nở vào mùa đông) tượng trưng cho sự bền bỉ vượt qua bao gian khó. Thế giới nợ một lời tri ân sâu sắc đối với nghệ làm vườn của Trung Hoa cổ đại vì hầu hết các loài thực vật mà chúng ta biết đến và xem như một lẽ đương nhiên ngày nay đều có nguồn gốc từ Trung Quốc. Giám đốc vườn bách thảo Huntington, ông Jim Folsom đã nêu rõ.

“Các loài cây được trồng phổ biến trong các khu vườn Bắc Mỹ, hoặc ít nhất là các loài cây thường được trồng trong bất kỳ khu vườn nào, không phải bắt nguồn từ Bắc Mỹ, càng không phải có nguồn gốc từ Âu Châu. Nguồn gốc thật sự của chúng là từ Á Châu. Vậy nên quý vị hãy nhìn vào cây hoa trà, cây tử đằng, cây liên kiều, tử đinh hương, những cây này đã được trồng từ ngàn năm trước bởi những thợ làm vườn Trung Hoa trước khi người Tây phương biết về sự tồn tại của chúng. Nếu quý vị đến Trung Quốc và ghé thăm những khu vườn, sẽ có rất nhiều loại cây, rất nhiều hệ thực vật mà quý vị bắt gặp, và cảm thấy thoải mái, dễ chịu với chúng. Không chừng quý vị sẽ nhìn quanh, và tự hỏi, họ (những người Trung Quốc) đang làm gì với các loài thực vật của chúng ta thế nhỉ? Vàng, sự thật là, chúng ta đang làm gì với các loài thực vật của họ đây?”

Ngôn từ và những áng văn đẹp đẽ cũng có mặt trong các khu vườn cổ điển Trung Hoa dưới hình thức thư pháp, câu đối và nghệ thuật viết chữ Hán. Mỗi một công trình, khoảng sân, gian nhà, hồ nước đều được đặt tên theo các ký tự chữ Hán. Các tác phẩm văn học chứa đựng nội hàm văn hóa cổ đại được treo khắp khu vườn.

Theo ý nghĩa này, Lưu Phương Viên đúng là một “ký hưng viên” theo truyền thống có nguồn gốc từ Tô Châu. Đó là nơi nuôi dưỡng tâm hồn và những suy nghĩ cao thượng. Trong khung cảnh như vậy, năng lực sáng tạo của con người dường như hòa hợp với sức mạnh sáng tạo của thiên nhiên. Nguồn năng lượng hợp nhất của Hiện hữu và Hiện diện dường như có thể chạm đến được. Đi dạo qua công trình nghệ thuật sống động này, mỗi du khách có cơ hội chiêm ngưỡng bộ sưu tập với những hiểu biết sâu sắc và đầy ý nghĩa. Mặc dù trông như các thế giới riêng biệt, bản giao hưởng thanh



Ái Liên Tạ là một trong các công trình chính của Lưu Phương Viên và có các chi tiết được điêu khắc từ các nhà vườn Tô Châu truyền thống.



Đây nhà Ngọc Kính Đài là một cửa sổ và cửa chính của khu vườn với ý nghĩa kết nối với cổng vom mặt trăng trắng.

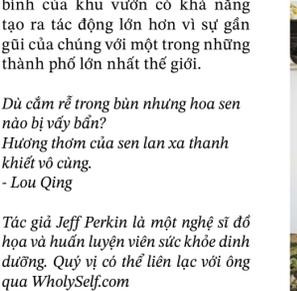


Bát Ba Tiểu Đình là một điểm kiến trúc được thiết kế mô phỏng một con thuyền nằm bình yên trên mặt nước tĩnh lặng của Ảnh Phương Hồ.



Quang cảnh bên ngoài Đây nhà Ngọc Kính Đài (Terrace of the Jade Mirror)

binh của khu vườn có khả năng tạo ra tác động lớn hơn vì sự gần gũi của chúng với một trong những thành phố lớn nhất thế giới.



Thiên Thư biên dịch



Các đài sen gieo những hạt sen xuống hồ để tiếp tục dòng đời của chúng trong Ảnh Phương Hồ.

CHẠM ĐẾN NỘI TÂM: NHỮNG ĐIỀU NGHỆ THUẬT TRUYỀN THỐNG ĐEM LẠI CHO TRÁI TIM

Thánh Cecilia và âm nhạc tôn vinh Thiên Chúa

ERIC BESS

Những giai điệu nhịp nhàng mà chúng ta gọi là âm nhạc có ảnh hưởng đến chúng ta cả về cảm xúc và tinh thần. Chúng ta yêu thích âm nhạc. Chúng ta nghe thấy âm nhạc vang vọng khắp mọi nơi: trên đường chúng ta lái xe đi làm, ở nơi làm việc, ngay cả tại cửa hàng thực phẩm...Hầu như nơi nào chúng ta đến cũng đều có loại thanh âm này.

Nhưng gần đây, khi nghe thấy âm nhạc trong những cửa hiệu mua sắm, tôi thường nói đùa với vợ tôi rằng, chắc hẳn là những nơi này muốn khách hàng rời đi càng nhanh càng tốt. Tuy nhiên, dường như không ai để ý hoặc quan tâm đến việc này. Hiện nay có quá nhiều thứ âm nhạc chói tai như vậy khiến tôi tự hỏi rằng chúng ta có đang trở nên mất khả năng cảm nhận âm nhạc không? Và vì thế, làm thế nào để chúng ta có thể nhận ra những tác phẩm âm nhạc đẹp đẽ?

Bức tranh “Thánh Cecilia” của họa sĩ John William Waterhouse mà tôi tình cờ bắt gặp đã khiến tôi trân trọng về bản chất của loại âm nhạc đẹp đẽ là như thế nào.

Thánh Cecilia – Một nhân vật lịch sử

Thánh Cecilia sống vào khoảng giữa thế kỷ thứ hai và thứ tư. Nàng được tôn vinh là một Thánh nữ Đồng trinh tử vì đạo của nhà thờ Thiên chúa giáo sơ khai.

Theo truyền thuyết kể lại, nàng đã thế nguyện giữ gìn sự trong trắng của mình nhưng lại bị ép kết hôn với một người ngoại giáo, Valerian. Dù Valerian là người ngoại giáo, nàng vẫn nghe thấy âm nhạc vang vọng trong tim trong ngày diễn ra lễ cưới. Nàng nói với Valerian rằng một Thiên thần của Chúa mong muốn nàng mãi giữ được thuần khiết. Valerian nói rằng chàng sẽ tôn trọng điều này nếu chàng được phép nhìn thấy Thiên thần. Cecilia đề nghị Valerian làm lễ rửa tội, và sau khi rửa tội, Valerian đã chứng kiến một Thiên thần dang cái hoa hồng và hoa huệ cho người vợ của mình.

Sau khi được nhìn thấy Thiên thần, Valerian đã giúp những người theo đạo Cơ đốc bị bức hại bằng cách chôn cất những Thánh tử vì đạo sau khi họ bị hành quyết. Nàng Cecilia sau đó cũng bị xử tử vì đã thuyết giảng và vì đã chia tài sản của mình cho những người nghèo.

Ngoài việc nghe thấy âm nhạc trong trái tim vào ngày cưới, vì sao Cecilia trở thành vị thánh tượng trưng cho âm nhạc? Trong những ngày đầu, nàng được cho là đã chơi bộ loại nhạc đang chơi ở nhà chồng. Nàng đã nói rằng nàng chỉ muốn nghe âm nhạc từ Thiên đàng, thứ âm thanh giúp thân thể và tâm hồn của nàng luôn thuần khiết.

Bức tranh Cecilia đang ngủ của họa sĩ Waterhouse

Trong tác phẩm này, họa sĩ Waterhouse mô tả nàng Cecilia đang ngủ trên một chiếc ghế băng đá cẩm thạch được trang trí công phu ở phía bên phải của bức tranh. Trên chân nàng là một tập ca khúc sáng lấp lánh và một bóng hồng được đặt lên đó. Sau lưng nàng là một bụi hồng nở rộ gần phía đầu, và một đay hồng leo uốn lượn về phía chân. Dưới chân ghế, sau đài phun nước cổ kính phía dưới bên phải là những bóng hoa anh túc.

Bên trái, phía bên kia của bố cục là hai Thiên thần quý gợi trước mặt Thánh Cecilia, ở hai bên cây đàn organ nhỏ mà theo Christie, nàng đã chơi trước khi chìm vào giấc ngủ. Hai Thiên thần vận trang phục trắng biểu thị sự thuần khiết – đang chơi nhạc cho Cecilia nghe. Một bụi hoa hồng trắng mọc quanh chân của Thiên thần gần chúng ta cũng biểu thị cho sự trong sáng.

Âm nhạc tôn vinh tình yêu của Chúa

Vậy bức tranh vẽ Thánh Cecilia của họa sĩ Waterhouse nói gì về âm nhạc? Tại sao ông miêu tả Thánh Cecilia đang ngủ với một tập nhạc đang tỏa sáng? Vì sao ông vẽ hoa hồng và hoa anh túc thay vì hoa hồng và hoa loa kèn – hai



Bức tranh "Thánh Cecilia," 1895, của John William Waterhouse. Tranh sơn dầu.

loài hoa có truyền thống gắn liền với Thánh Cecilia? Và tại sao hai Thiên thần lại quý xuống để chơi nhạc trước mặt nàng?

Hãy bắt đầu với chi tiết thánh Cecilia đang ngủ cạnh hoa anh túc dưới chân ghế của nàng. Hoa anh túc – một loài hoa gắn liền với sự lãng quên và giấc ngủ – gợi ý một số điều. Theo Từ điển tiếng Anh Oxford, lãng quên có nghĩa là thoát khỏi những quan tâm hoặc những lo lắng. Nói cách khác, vì đã nhắm mắt lại với thế giới, Cecilia đã không còn bận tâm đến các những mối lo lắng của thế giới. Nàng đã siêu xuất khỏi những lo lắng của thế gian.

Vậy nguồn gốc của trạng thái siêu xuất này là gì? Đó chính là tình thương của Đức Chúa Trời, và điều này được thể hiện qua hình ảnh hoa hồng vượt lên hoa anh túc và nở gần đầu của nàng. Hoa hồng – trong chủ nghĩa biểu tượng của Cơ đốc giáo thời Trung cổ – tượng trưng cho tình thương của Chúa. Thực tế là hoa hồng nở gần đầu của nàng cho thấy rằng tâm trí của nàng đang hướng về Chúa.

Tuy nhiên, nàng cũng đang giữ một đóa hồng bên trên tập nhạc đặt trong lòng. Các bản thảo được may vào các văn bản tôn giáo viết tay được trang trí bằng các kim loại quý như vàng hoặc bạc. Vì vậy, tập nhạc được mô tả vàng của Cecilia sẽ là một cuốn Thánh ca viết tay về Chúa, và được trang trí bằng vàng và bạc. Hoa hồng trên cuốn sách gợi ý rằng những bài Thánh ca này nói về tình thương của Chúa, và nàng đã hát những bài Thánh ca này khi chơi đàn organ.

Phải chăng việc chơi đàn organ và hát những bài Thánh ca về tình thương của Đức Chúa Trời là điều khiến nàng rơi vào trạng thái lãng quên – tượng trưng rằng nàng đã siêu xuất khỏi những lo lắng và muộn phiền nơi thế tục? Nếu đúng như vậy, thì âm nhạc ca tụng Đức Chúa cũng chính là thứ âm nhạc giúp nàng vượt lên trên những muộn phiền và âu lo của thế gian.

Và vì sao hai Thiên thần lại quý dưới chân nàng và chơi nhạc cho nàng nghe? Vì sao họ lại chơi nhạc? Đối với tôi, âm nhạc là một loại trang sức có công dụng tôn lên vẻ đẹp của chủ thể. Ví dụ như âm nhạc nếu đi kèm với lời bài hát về tiến bạc, tình dục, ma túy và bạo lực, nhan sắc thì sẽ mang ý ca tụng những điều đó. Tuy nhiên, nếu âm nhạc đi kèm với tình thương của Đấng thiêng liêng thì âm nhạc sẽ tôn vinh tình thương đó.

Thiên thần quý dưới chân Cecilia không phải là để tôn sùng Cecilia với tư cách là Thánh nhân; họ quý xuống vì nàng đã thoát khỏi thế giới bằng thanh âm tôn vinh Đức Chúa; đó là một sự kiện thiêng liêng. Họ đã tôn vinh niềm tin của Thánh Cecilia dành cho Chúa.

Hai Thiên thần chơi nhạc cho

ALL PHOTOS IN THE PUBLIC DOMAIN

Thiên thần quý dưới chân Cecilia không phải là để tôn sùng Cecilia với tư cách là Thánh nhân; họ quý xuống vì nàng đã thoát khỏi thế giới bằng thanh âm tôn vinh Đức Chúa; đó là một sự kiện thiêng liêng.



Cecilia trong khi nàng đang trong trạng thái siêu xuất khỏi những ràng buộc thế gian, vì thế thanh âm này cũng không phải là thanh âm nơi trần thế. Họ đang tôn vinh tình yêu của Cecilia dành cho Chúa bằng thứ âm nhạc thuần khiết đến từ thiên đường như mong muốn của nàng Cecilia được gìn giữ sự thuần khiết của chính mình.

Thánh Cecilia có đại diện cho sự tốt đẹp của âm nhạc không? Nàng có đại diện cho thứ âm nhạc mà chúng ta có thể sáng tác để ca tụng tình yêu của Chúa và âm nhạc trên thiên đàng có thể vang vọng trong trái tim và tâm trí của chúng ta khi chúng ta siêu xuất khỏi thế tục không? Làm thế nào chúng ta có thể sáng tác những tác phẩm âm nhạc ca ngợi sự thiêng liêng của Chúa để chúng ta cũng có thể nâng mình lên bằng tình yêu thương của Đức Chúa Trời?

Bạn đã bao giờ xem một tác phẩm nghệ thuật mà bạn nghĩ là đẹp nhưng không biết rõ ý nghĩa? Trong loạt bài “Chạm đến nội tâm: Những điều nghệ thuật truyền thống đem đến cho trái tim”, chúng tôi diễn giải nghệ thuật tạo hình cổ điển theo những cách sâu sắc hơn về mặt đạo đức đối với chúng ta ngày nay.

Tác giả Eric Bess là nghệ sĩ về nghệ thuật tả thực (representational art), ông hiện đang là nghiên cứu sinh tiến sĩ tại Viện Nghiên cứu Nghệ thuật Thị giác (IDSWA).

Hạ Thanh biên dịch



GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG



Hàng ngàn năm trước, ô liu đã là loại cây trồng quan trọng của người Hy Lạp.



Người Hy Lạp cổ đại gọi mật ong là "thức ăn của các vị Thần", ngoài làm thức ăn, mật ong còn có thể được dùng để chữa bệnh.



Trái sung có giá trị dinh dưỡng rất cao, là một thức quả tráng miệng quan trọng của người Hy Lạp cổ đại.

Ẩm thực Địa Trung Hải bắt nguồn từ ẩm thực của người Hy Lạp cổ đại?

TRẦN ĐÌNH

Nhà nghiên cứu ẩm thực Địa Trung Hải được xem là một trong những ẩm thực truyền thống lành mạnh nhất, có tác dụng chống viêm, bảo vệ tim mạch và duy trì cân nặng.

Tuy nhiên, qua nghiên cứu các tài liệu, tranh gốm, tranh tường, cũng như các bằng chứng khảo cổ học và phân tích cận thực ăn trong các bình đựng thức ăn của người Hy Lạp cổ đại, chúng ta sẽ không khỏi ngạc nhiên khi thấy rằng ẩm thực của người Hy Lạp cổ đại cách đây hàng nghìn năm khá giống với ẩm thực Địa Trung Hải ngày nay. Thậm chí nó có thể được xem là nguồn gốc của ẩm thực Địa Trung Hải.

Người Hy Lạp xưa có phong cách ẩm thực hết sức phong phú đa dạng, được đánh giá cao về mỹ đức ăn uống – "điều độ". Ngoài ra chúng ta còn có thể hình dung cách họ vận dụng ẩm thực, từ đó thể hiện thái độ sống và thái độ ca ngợi các vị Thần linh của họ.

Mật ong

Từ xưa đến nay, mật ong luôn là một thực phẩm quan trọng trong các nền văn minh cổ đại. Đó cũng là chất ngọt quan trọng nhất trước khi có cây mía. Ngoài việc sử dụng trực tiếp mật ong, người Hy Lạp cổ đại theo truyền thống sử dụng nó để điều trị loét da, đau, viêm họng, và các bệnh về tai. Hương vị ngọt ngào và những lợi ích sức khỏe của mật ong đã khiến triết học gia Pythagoras gọi nó là "linh dược trường thọ", còn người Hy Lạp gọi nó là "thức ăn của các vị Thần".

Ở Hy Lạp cổ đại, các gia đình quý tộc đều thuê những người nuôi ong chuyên nghiệp để chăm sóc tổ ong và sản xuất mật ong. Trong các tác phẩm khảo cứu tự nhiên của Aristotle có nhiều mô tả phong phú về loài ong mật.

Theo một nghiên cứu được công bố

trên Tập san Y học Quốc tế về Phân tử (International Journal of Molecular Medicine), đỉnh Olympus là điểm gặp gỡ của hệ thực vật Địa Trung Hải và Trung Âu, nên đây là nơi sinh sống của nhiều loài và có thảm thực vật rất đa dạng. Mật ong được sản xuất ở đây có khả năng kháng khuẩn cao và có thể dùng như một loại thuốc thay thế.

Rượu nho

Rượu nho là thức uống phổ biến nhất ở Địa Trung Hải cổ đại. Trong thần thoại Hy Lạp, Dionysus đã phát minh ra rượu nho và sau trở thành Thần rượu.

Rượu nho rất quan trọng trong ẩm thực của người Hy Lạp cổ đại, và được người dân sử dụng hàng ngày. Tuy nhiên, uống rượu trực tiếp được xem là một hành vi mọi rợ, nên họ hòa nước với rượu rồi mới uống. Điều này thể hiện đầy đủ tinh thần "điều độ" trong nền văn minh Hy Lạp.

Rượu cũng đóng vai trò quan trọng trong các giao thiệp xã hội. Sau bữa yến tiệc chính, giới quý tộc Hy Lạp sẽ tổ chức những buổi thảo luận mà triết học là chủ đề trọng yếu. Tại đó, người chủ tiệc sẽ quyết định độ mạnh của rượu tùy vào mức độ nghiêm túc của cuộc họp. Rượu nho được đựng trong một chiếc bình miệng rộng amphora, được gọi là "Krater" và người hầu sẽ đi rót rượu đến từng quan khách. Nếu bữa tiệc được diễn ra tại một gia đình giàu có thì sẽ có thêm phần biểu diễn của vũ công, diễn viên nhào lộn và nhạc công.

Theo chính khách Eubulus người Athen ghi chép lại, để duy trì mỹ đức "điều độ", người Hy Lạp sẽ uống ba bát rượu trong bữa tiệc. Bát thứ nhất giúp họ khỏe mạnh, bát thứ hai giúp họ có được tình yêu và hạnh phúc, bát thứ ba giúp họ có giấc ngủ ngon.

Người Hy Lạp cổ đại có kỹ thuật sản xuất rượu tuyệt vời. Họ đã phát hiện ra rằng các loại đất, khí hậu và loại nho khác nhau sẽ tạo ra các loại rượu



Chiếc bình để hòa rượu trong yến tiệc của người Hy Lạp. Trên chiếc bình vẽ Nữ Thần chiến thắng Nike đang đội vương miện cho chàng hiệp sĩ trẻ tuổi ở bên phải, năm 420 TCN, hiện trưng bày ở Louvre.



Bình gốm Kylix, có hình dạng giống như một chiếc đĩa tròn. Trên thân bình mô tả Thần rượu Dionysus bên rất có những tên cướp biển muốn bắt cóc ông thành cá heo. Chiếc bình có vào năm 530 TCN, hiện trưng bày ở Rijksmuseum, Munich.



Đối với người Hy Lạp cổ đại, thịt là thức ăn trong các lễ hội và những dịp đặc biệt; điều này cũng giống với ẩm thực Địa Trung Hải ngày nay. Hình ảnh bình rượu mô tả hai người đàn ông chuẩn bị làm thịt con heo rừng (năm 510 TCN-500 TCN), hiện trưng bày ở Louvre, Pháp.

khác nhau. Rượu nho cũng lan rộng đến nhiều nơi khi Hy Lạp thành lập thuộc địa trên khắp Địa Trung Hải. Năm 1983, một con tàu đắm của Hy Lạp được phát hiện ở ngoài khơi miền nam nước Pháp, trong đó người ta tìm thấy gần 10,000 chiếc bình amphora, tổng dung tích khoảng 79,000 gallon rượu (1 gallon = khoảng 3,78 lít). Các học giả ước tính rằng người Hy Lạp cổ đại thời đó đã vận chuyển gần 10 triệu lít rượu đến Gaul và những nơi khác mỗi năm; đây là một mặt hàng thương mại quan trọng.

Sản phẩm thịt

Theo các tác phẩm cổ điển Hy Lạp nổi tiếng của Homer mô tả, các anh hùng Hy Lạp có vẻ như thường ăn những miếng thịt cừu nướng hoặc thịt heo quay lớn. Tuy nhiên, vào thời Hy Lạp cổ đại, mọi người không thể ăn thịt thường xuyên hàng ngày; tất cả các loại thịt chỉ được dùng trong các lễ hội hoặc những ngày cụ thể.

Trên bàn ăn của người Hy Lạp cổ đại, cá và hải sản là những loại thức ăn chứa protein phổ biến hơn. Điều này là do hầu hết các thành phố của Hy Lạp đều nằm gần biển, vì vậy các sản phẩm từ cá như cá ngừ vây vàng (yellowfin tuna), cá trích (Sprat), cá vược (sea bass) và cá mù (grouper) thường được làm thành cá muối. Trong số đó, cá trích là loại cá rẻ tiền, dễ đánh bắt vào thời cổ đại. Ngoài ra, người Hy Lạp cổ đại cũng tiêu thụ các loại hải sản ngon như mực, bạch tuộc, mực nang (cuttlefish), và tôm, v.v.

Mặc dù vào thời điểm đó, người ta thường ăn thịt heo rừng, thịt nai, thịt bò, thịt heo, thịt gia cầm, v.v. nhưng hầu hết thịt rất khó kiếm và đắt giá ngoài trừ thịt heo. Trong thời đại của nhà soạn hài kịch Aristophanes, mua một con heo sữa chỉ cần bỏ ra ba drachmas (đơn vị tiền tệ của Hy Lạp), tương đương với ba ngày công của một người đi làm. Người dân ở bất kỳ địa phương nào cũng đều dùng thịt heo làm xúc xích để sử dụng hàng ngày.

Bánh mì

Người Hy Lạp cổ đại chủ yếu ăn hai bữa một ngày, bữa sáng và bữa tối; còn bữa trưa chỉ là một bữa ăn nhẹ đơn giản. Đối với họ, bánh mì là nguồn cung cấp năng lượng cho cả ngày.

Người Hy Lạp cổ đại thường dùng bánh mì lúa mạch nhưng rượu vào bữa sáng, ăn kèm một ít trái sung hoặc ô



Đối với người Hy Lạp cổ đại, bánh mì là nguồn cung cấp năng lượng cho cả ngày. Hình ảnh một người phụ nữ đang nhào bột mì (500 TCN-475 TCN), hiện trưng bày tại Bảo tàng Khảo cổ học Quốc gia Athens.

liu. Những người giàu có thì thường ăn bánh kếp (pancake) làm từ bột mì, dầu ô liu, mật ong và bơ. Ăn tối là bữa ăn quan trọng nhất trong ngày ở Hy Lạp, khi đó bản ăn sẽ bày tất cả các loại thịt, đậu, phô mai, trái cây, rau và bánh mì.

Người Hy Lạp cổ đại cũng đã phát minh ra cối xay Olynthus để xay bột, giúp cải thiện hiệu quả việc xay bột. Theo ghi chép của nhà viết kịch nổi tiếng Lynceus of Samos, các tiệm bánh chuyên nghiệp xuất hiện ở Athens vào khoảng năm 400 TCN. Vào thời điểm đó, có hàng chục loại bánh mì khác nhau ở Hy Lạp, các thành phố sẽ cạnh tranh với nhau và rất tự hào vì có những người thợ làm bánh giỏi nhất. Ngoài bánh mì, người dân thời đó còn tiêu thụ các loại đậu như đậu lăng, đậu Hà Lan, đậu gà, và đậu fava để bổ sung chất dinh dưỡng cho khẩu phần ăn của họ.

Người Hy Lạp thời đó tin rằng Nữ Thần nông nghiệp Demeter cai quản về lương thực, sự sống, và tình mẫu tử, Thần ban sự sống cho Trái Đất, dạy con người cách trồng trọt, và cũng là biểu tượng của pháp luật và công lý. Vào thời điểm đó, các lễ hội tôn vinh Thần thường được tổ chức trên khắp Hy Lạp. Khi ấy mọi người sẽ dâng bò đực, bò cái, heo, trái cây, tổ ong, cây ăn quả, v.v. cho Nữ Thần Demeter để cảm tạ về sự thịnh vượng được ban trên vùng đất này.

Người Hy Lạp thời đó tin rằng Nữ Thần nông nghiệp Demeter cai quản về lương thực, sự sống, và tình mẫu tử, Thần ban sự sống cho Trái Đất, dạy con người cách trồng trọt, và cũng là biểu tượng của pháp luật và công lý.

Rau quả

Vào thời Hy Lạp cổ đại, rau tươi không hề rẻ, và hầu hết những người nghèo chỉ có thể ăn rau khô hoặc củ. Các loại rau phổ biến lúc bấy giờ chủ yếu là củ cải, rau diếp (romaine), cải xoong (cress) và rau xà lách (arugula).

Rau cũng được chế biến theo nhiều cách, có thể ăn trực tiếp, nấu chín, hầm, hoặc giã nhỏ, v.v. Khi nấu rau, người dân thường sử dụng những gia vị như dầu ô liu, giấm, rau thơm và nước sốt làm từ cá. Vào thời đó, có rất nhiều loại rau thơm phổ biến, chủ yếu là rau mùi (coriander), thì là (dill), bạc hà (mint), oregano (rau kinh giới), saffron (nhụy hoa nghệ tây) và cỏ xạ hương (thyme).

Trái cây

Trái cây đóng một vai trò quan trọng trong văn hóa ẩm thực của Hy Lạp cổ đại. Họ thường phổ biến sử dụng những loại trái cây như ô liu, sung, nho, mận, táo và đu đủ.

Ngay từ thời Hy Lạp cổ đại, ô liu là một trong những cây trồng chính ở Hy Lạp. Người Hy Lạp có xu hướng trồng ngũ cốc trong các thung lũng, ô liu và nho trên các sườn đồi. Ô liu ngâm muối là một món khai vị quan trọng vào thời điểm đó, còn dầu ô liu thường được sử dụng trong hầu hết các món ăn. Cho đến ngày nay, dầu ô liu vẫn là loại dầu tiêu biểu nhất ở vùng Địa Trung Hải.

Vào đầu thế kỷ thứ 3, nhà sử học Athenaeus đã mô tả một món tráng miệng làm từ trái sung và đậu rỗng trong cuốn sách Deipnosophistae (Bữa tiệc: Sự ngon ngon trong bữa tiệc). Ngoài dùng để ăn tráng miệng, sung khô còn được dùng làm món khai vị hoặc điểm tâm trong các tiệc rượu.

Minh Phương biên dịch

GỬI THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Album ảnh thời hồn cuộc sống vào lịch sử gia đình

» Lời khuyên từ những độc giả của chúng tôi dành cho thế hệ trẻ

Tôi rất thích chụp ảnh đến mức mà các con và các cháu của tôi phải than thở mỗi khi phải chụp hình. Có một số thành viên rất hợp tác, số còn lại thì không. Tôi được mệnh danh là sử gia của gia đình, vì tôi là người lưu giữ kỷ ức về những con người và sự kiện quan trọng đã đi qua cuộc đời chúng tôi.

Thời nay, hầu hết ảnh là kỹ thuật số, việc lưu giữ lịch sử gia đình bằng hình ảnh trở nên rất đơn giản. Tôi có thể nhanh chóng tạo ra các trang ảnh trên máy vi tính. Tôi không cần phải quét từng ảnh vào máy, chỉnh màu và kích cỡ, lưu trữ, và đưa ảnh vào tài liệu trong máy tính nữa. Tôi chỉ cần mở một trang mới, đưa ảnh vào đó, ghi chú thích ngày tháng là xong.

Tôi hiện có một album ảnh theo từng năm mà tôi đã lưu trữ kể từ ngày cưới (tính tới nay là 52 năm), cộng thêm các album khác của những người thân đã qua đời hoặc các tấm ảnh chụp từ rất lâu, đến mức tôi không nhớ là chụp ở đâu, với ai, hay tại sao lại chụp. Chúng tôi còn có một tấm ảnh chụp cần nhà gỗ nơi ông bà cố đã sống, cũng là nơi bà tôi lớn lên. Tấm ảnh đã được sâu thế hệ rồi.

Đĩ nhiên, các con tôi cũng có rất nhiều ảnh và video, nhưng tất cả được lưu giữ bằng điện toán đám mây, trên ổ đĩa flash, ổ cứng, máy tính hoặc máy ảnh. Những tấm hình tồn tại dưới dạng kỹ thuật số, nhưng không bao giờ được tải xuống và in ra, không ai thấy được những tấm ảnh này trừ phi được đăng lên mạng xã hội, hoặc khi chúng ta hỏi cụ thể về tấm ảnh đó.

Thật đáng tiếc, đã qua rồi những ngày mà họ hàng bên chồng tôi lấy máy chiếu ra, chúng tôi cùng quây quần để xem từng trang chiếu trong khi cha hoặc mẹ kể lại các câu chuyện thuở ấu. Điều hào hứng hơn nữa là khi máy chiếu được chuẩn bị xong, chúng tôi xem các bộ phim "thời xưa" khi cha còn trẻ hoặc khi

chống tôi chỉ mới tập đi. Thật vui biết bao nhiêu, chúng tôi cùng có dịp kể cho các con nghe về những người thân trong gia đình [đã sống thế nào] trước khi các con ra đời.

Để các cháu dễ dàng tiếp cận các album ảnh, tôi cất trong phòng sinh

GIÁO DỤC

Trí tuệ cổ xưa: Vị khách của Phú ông

"Những câu chuyện về trí tuệ cổ xưa" nhắc nhở chúng ta về kho báu tri thức và những giá trị đạo đức đã được gìn giữ khắp thế giới. Chúng tôi hy vọng những câu chuyện và thông điệp trong loạt bài này sẽ giúp tuổi trẻ tìm và tìm lại của quý đọc giả.

Ngày xưa ngày xưa, có một nhà vua thông thái trị vì một vương quốc xa xôi. Một ngày nọ, khi nhà vua đang cưỡi ngựa du ngoạn ở bên ngoài cung điện thì nhìn thấy một đinh thự nguy nga, bên hỏi: "Ai sống trong ngôi nhà đó vậy?"

"Tâu bệ hạ," người hầu trả lời, "Người giàu có nhất vương quốc sống ở đây ạ. Mỗi ngày ông ấy thường tổ chức tiệc tùng linh đình thiết đãi bạn bè giàu có."

"Vậy ông ấy làm gì để giúp đỡ những người nghèo khổ?" đức vua hỏi.

"Tâu bệ hạ, ông ấy chẳng làm gì cả," người hầu đáp.

Ngày hôm sau, nhà vua mặc một bộ quần áo cũ rách và đi tới ngôi nhà của phú ông. Phú ông đang ngồi trước cửa nhà, Đức vua cúi đầu nói:



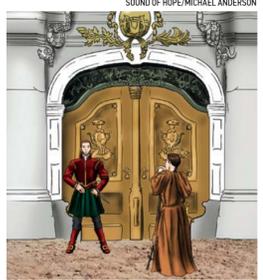
BIBA KATYEWICH

hoạt gia đình. Mỗi album được đánh dấu bằng cách ghi ngày tháng và một hoặc hai sự kiện quan trọng của năm đó. Điều này khiến cho việc tìm kiếm một tấm ảnh cụ thể dễ dàng hơn. Rất nhiều cháu của tôi đã dành nhiều thời gian xem qua các album. Các cháu thích xem những bức ảnh thời trẻ của cha mẹ, ảnh cưới hoặc các ảnh khi cha mẹ ra đời. Những đứa trẻ phá lên cười trước những bộ trang phục "ngộ nghĩnh", kiểu tóc kỳ lạ hoặc tư thế ngớ ngẩn.

Các cháu thường hỏi về những người trong ảnh, và vợ chồng chúng tôi lại có cơ hội kể cho bọn trẻ nghe về ông cố, hoặc làm sao chúng tôi quen nhau, hoặc cha mẹ các cháu trông thế nào khi còn bé. Lịch sử gia đình được khám phá qua những bức ảnh như thế đó.

Một tối nọ, chúng tôi đang nói về cô chú mà chúng tôi rất yêu mến, những người đã không còn ở bên chúng tôi, và cháu gái của tôi đã kể được cho cha cháu nghe về những người này và tại sao họ được yêu thương nhiều như vậy. Con trai tôi nhận xét rằng con gái của cháu (tức là cháu gái của tôi) biết nhiều chuyện về gia đình còn hơn cả cha nó. Cháu gái đã phản hồi rằng, "Cha ơi, nhớ con đã xem qua các album ảnh của bà nội đời!"

Không cần nói gì thêm, đối với tôi, các tấm hình chụp là vô cùng quan trọng và quý giá. Tấm hình kia không chỉ cho chúng ta thấy lịch sử sống động về gia đình, mà còn cho chúng ta cảm giác "thuộc về" vì hình ảnh kết nối chúng ta với những người



SOUND OF HOPE/MICHAEL ANDERSON

"Hỡi bậc cao quý, cầu xin ngài, hãy cho tôi một chút đồ ăn và cho phép tôi được nghỉ ngơi trong ngôi nhà đẹp đẽ của ngài. Tôi đang rất đói và mệt."

"Hãy đi khỏi đây ngay," phú ông tức giận quát lớn. "Cút đi, nếu không ta sẽ gọi gia nhân đến đánh ngươi. Ta không thể chấp nhận một kẻ ăn xin ở trong nhà của ta."

Nhà vua buồn bã rời đi.

Ngày hôm sau, nhà vua vẫn mặc trang phục rách rưới ấy, nhưng lại chòng thêm bên ngoài một chiếc áo lụa lộng lẫy điểm xuyết vàng bạc và châu báu. Sau đó, đức vua lại đi đến nhà của phú ông nọ.

Cũng như lần trước, ông ta vẫn ngồi trước cửa nhà. Khi vua nhìn thấy người lạ với chiếc áo chòng lộng lẫy, ông ta vội vã chạy đến tiếp đón. Phú ông dắt tay người lạ vào nhà và nhanh chóng bày một bữa tiệc thịnh soạn. "Mỗi thường thức,

đi trước. Cũng giống như chúng ta nói là: "Này, gia đình tôi vô cùng đặc biệt và đầy là lý do."

Các tấm ảnh chụp được rửa ra giúp chúng ta nắm giữ các khoảnh khắc kịp lúc, và lưu giữ cho thế hệ sau. Thông thường, các tấm ảnh thể hiện được những cảm xúc mà ngôn từ không làm được, cho phép gia đình chúng ta hồi tưởng lại những kỷ niệm tuyệt vời và được trải nghiệm thêm nhiều lần nữa. Không điều nào có thể xảy ra nếu các tấm ảnh của bạn đang trốn kỹ trong máy tính hoặc máy ảnh. Chẳng phải đã đến lúc bạn tải hình xuống, in ra và trao cho những người thân yêu sao?

Vicky Rauch,

Quý vị muốn đưa ra lời khuyên gì cho các thế hệ trẻ?

Chúng tôi kêu gọi Quý độc giả chia sẻ những giá trị vượt thời gian có thể phân định rõ đúng và sai, và truyền cho thế hệ tương lai những kiến thức uyên thâm và kinh nghiệm của mình. Chúng tôi nhận thấy những thông điệp y nghĩa truyền lại cho thế hệ tiếp theo đang dần trở nên mờ nhạt, và rằng chỉ với một nền tảng đạo đức vững vàng thì thế hệ tương lai mới có thể phát triển mạnh mẽ. Hãy gửi thông điệp của Quý vị, cùng với tên đầy đủ, tiểu bang và thông tin liên hệ tới NextGeneration@epochtimes.com hoặc etviet@etviet.com hoặc Next Generation, The Epoch Times, 229 W. 28th St., Floor 7, New York, NY 10001.

Thiên Thư biên dịch

bạn của tôi," ông ta nói. "Thật là một vinh hạnh to lớn khi có một người như ngài hiện diện tại nhà của tôi."

Nhà vua lấy một chút sơn hào hải vị, bê thành từng miếng nhỏ, và rồi đặt chúng vào các nếp gấp của chiếc áo chòng sang trọng của mình, chứ không hề ăn.

Phú ông ngạc nhiên hỏi: "Tại sao ngài lại không ăn? Vì sao ngài lại đặt chúng lại trong áo chòng của ngài vậy?"

"Bởi vì áo chòng của ta là thứ nhà người đang mời ăn, chứ không phải ta." Nhà vua nói. "Hôm qua, ta đến đây trong bộ dạng của một người nghèo khổ và nhà người đã đuổi đi. Hôm nay, ta khoác chiếc áo chòng đẹp đẽ tiến này đến thì người lại bày tiệc để tiếp đón. Tuy nhiên cả của ngày hôm nay, hay là ngày hôm qua thì vẫn là vua của nhà người."

"Xin hãy tha thứ cho hạ thần, xin hãy tha thứ cho hạ thần, hỡi Đức vua!" Phú ông kêu khóc. "Thần đã quá kiêu căng và ích kỷ. Nhưng kể từ hôm nay, thần sẽ đổi đời từ thế với những người nghèo khổ đến nhà thần. Bệ hạ đã dạy cho hạ thần bài học quý báu rằng không nên đánh giá một người qua vẻ bề ngoài của họ."

Câu chuyện "Vị khách của Phú ông giàu có" được in lại với sự cho phép từ "Những câu chuyện về trí tuệ cổ xưa – Sách dành cho học sinh" do Radio Sound of Hope xuất bản.

Quỳnh Anh biên dịch



Trang phục của Victoria Beckham.



STYLE

Làm sao để phục sức sang trọng với số tiền giới hạn?

MANY NGOM

Những nhà tạo mẫu mới sẽ nói cho bạn biết chỉ cần đợi giảm giá, canh chiếc túi hàng hiệu được bán khuyến mại trên Ebay, hoặc bán một món đồ xa xỉ để có thể mua một món khác. Điều đó hoàn toàn có thể chấp nhận được... ngoại trừ những chiến lược mua bán đó vẫn bị trả giá quá đắt. Nhưng bạn có thể mặc đẹp và thanh lịch mà không phải tốn kém bằng cách mua sắm thông minh và phối với các y phục ban đã có.

Dưới đây là một số lời khuyên.

Đừng sợ màu sắc

Bạn đã bao giờ để ý đến màu sắc của quần áo trong các cửa hàng giảm giá chưa? Màu đen, nâu, xanh nước biển, và màu xám. Tại sao lại như vậy? Đó là vì khi người mua đặt lên hàng quần áo cho mùa tới, nói ví dụ vậy, để có được lợi nhuận cao nhất và để bạn có cơ hội mua giảm giá thì có ấy phải đặt số lượng lớn từ xưởng sản xuất. Những màu căn bản này thường an toàn, và các loại vải thường được nhuộm trước các màu này cho đại chúng.

Bây giờ, chúng ta hãy cùng đi ngắm quần áo. Bạn có để ý rằng các cửa hàng có cấp luôn trưng bày những bộ trang phục có màu sắc bắt mắt không? Đó là một thủ thuật tâm lý. Chúng ta bị những cách phối màu sắc ấy hấp dẫn, vì vậy chúng ta bị thu hút bước vào cửa hàng... Cuối cùng chỉ để mua màu quần màu đen mới nhất của họ hoặc một chiếc áo đen! Và chúng ta có thể sẽ tự nhủ rằng, “Lần tới, mình sẽ thử chiếc áo màu cam đó.”

Mặc quần áo màu sắc sặc sỡ có thể khá phức tạp, đặc biệt là khi bạn đã quen mặc trang phục màu đen, nâu, và xám. Đừng hiểu lầm tôi nhé, mặc dù những màu sắc ấy thanh lịch và cổ điển, nhưng những màu sắc khác cũng có sự thanh lịch mà bạn có thể từ từ áp dụng vào phong cách của mình. Chỉ là tận sâu bên trong, chúng ta quá ngại ngần trước chiếc quần màu tím và chiếc áo màu cam. Bạn hãy thử suy nghĩ khác đi khi mua quần áo trong lần tới.

Hãy bắt đầu với trang phục đơn sắc

Những màu sắc căn bản thì luôn an toàn và dễ phối hợp; chẳng hạn như màu đen luôn đi cùng được với mọi màu sắc. Bạn là một chuyên gia trong việc chọn giày đen, váy đen, quần đen và túi đen. Bây giờ, bạn hãy suy nghĩ đến việc phối màu sắc khác.

Màu dễ chuyển nhất là màu beige (màu nâu xám nhạt). Vào mùa xuân, bạn hãy thử bạn trang phục có sắc độ khác nhau của cùng một gam màu. Đừng lo lắng về cụm từ hoa mỹ này – bạn đã làm được với các sắc độ khác nhau của màu đen, giờ thì bạn chỉ việc áp dụng với màu beige.



Trang phục của Delpozo.



Trang phục của Ralph Lauren.



Trang phục của Tibi.



Trang phục của Oscar de la Renta.



Trang phục của Carolina Herrera.



Trang phục của Tibi.

Hãy làm cho màu nâu nhạt (camel) trở thành màu đậm nhất cho trang phục mặc ngoài của mình. Đó có thể là áo khoác ngoài hoặc áo khoác mùa đông nếu trời vẫn còn khá lạnh. Mỗi lượt quần áo mặc bên trong nên nhạt hơn một, hai, hoặc ba sắc độ. Quần, váy, áo cánh và giày nên có tông màu thứ cấp, chẳng hạn như màu trung gian của màu về tông màu sáng nhất có thể là trắng nhạt hoặc màu kem.

Thật phong cách và tươi mới! Bạn hãy đeo thêm một số đồ trang sức bằng vàng và bạn sẽ trông ấn tượng, thanh lịch và thời thượng. Victoria Beckham đã thể hiện rất tốt phong cách phối màu đơn sắc này trong bộ sưu tập xuân-hè của cô. Hãy thử xem – việc này dễ dàng hơn bạn nghĩ.

Thử các cách phối màu sắc trang nhã khác

Hiện giờ bạn đã làm chủ được phong cách trang phục đơn sắc, vậy còn việc thử các cách phối các màu trang nhã khác thì sao? Hãy thực hiện từng bước nhỏ, vì việc kết hợp các màu tương phản có thể rất khó.

Đối với lần thử đầu tiên, bạn hãy chọn cách an toàn. Chúng ta biết rằng những

màu căn bản có các màu bổ sung: màu đỏ có màu xanh lá cây là bạn đồng hành; phần bổ sung cho màu xanh lam là màu da cam; và đối với màu vàng thì có màu tím. Lấy màu xanh lam phối cùng màu cam là một sự kết hợp bổ sung cho nhau. Mắt của bạn đã quen với việc nhìn được hết các màu sắc trong thiên nhiên vào mọi lúc như lá cây mùa thu và bầu trời màu xanh, một bông hoa màu xanh và cam, màu đại dương xanh và hoàng hôn màu cam. Thật đẹp biết bao!

Giờ đây bạn đã có những hình ảnh đó trong tâm trí, hãy nghĩ đến một bộ trang phục với sự tương phản này. Vì dù bạn có biết rõ theo các tông màu chính xác của tự nhiên giống như nhà thiết kế thời trang Delpozo đã làm, hay bạn có thể vận dụng các sắc thái mạnh hơn của xanh lam và sắc thái nhẹ hơn của màu cam hoặc ngược lại. Nếu màu cam vẫn quá sắc sỡ đối với bạn thì hãy ghép màu xanh lam ở phần trên với màu nâu nhạt (camel) hoặc màu beige ở phần dưới để nhìn dịu đi về ngoài của bạn. Vậy là hoàn thành rồi! Bạn vừa tạo ra sự kết hợp màu sắc thanh lịch, và sang trọng đầu tiên cho y phục của mình rồi đó.

Một cách phối khác là mặc tông màu ấm cùng nhau (quần màu cam với áo màu san hô) và các tông màu lạnh cùng với nhau (váy màu xanh hoàng gia với áo màu xanh ngọc).

Chọn vải có chất liệu tự nhiên

Các loại vải có chất liệu tự nhiên có thể nâng lên phong cách của bạn ngay lập tức. Lụa, cotton, cashmere và lanh là những mặt hàng chủ lực khi nói đến các loại vải tốt. Hãy lựa chọn một cách khôn ngoan để có được vẻ ngoài sang trọng mà bạn mong muốn.

Lụa được dệt bằng nhiều loại vải khác nhau như taffeta, twill, charmeuse, v.v. Ngày nay, giá sợi tương đối phải chăng nên bạn có thể mua một chiếc áo lụa, khăn lụa hoặc thậm chí là một chiếc váy lụa.

Sợi bông cần được lựa chọn cẩn thận. La crème de la crème là loại sợi bông supima tốt nhất, được trồng ở Hoa Kỳ, sợi của nó rất dài, mang lại cho vải các đặc tính tuyệt vời về độ bền, giữ màu và mềm mại. Một điều tốt là sợi bông supima có giá cả vừa phải, vì vậy bạn hãy hào phóng mua một số sản phẩm áo thun và áo dài tay để có thể mặc cùng bộ âu phục hoặc với quần chinos (quần làm từ chất liệu cotton dệt chéo với mặt độ sợi cotton dày) theo nên một vẻ ngoài giản dị.

Cashmere (loại vải làm từ lông của dê ở vùng Cashmere) cũng ngày càng có giá cả phải chăng hơn. Đơn nhất là bạn nên mua loại pha với sợi cotton và len vì nó sẽ dai và bền hơn.

Cuối cùng là vải lanh, có nguồn gốc từ cây lanh, cũng là một loại vải sang trọng và trông rất thanh lịch khi được ủi phẳng (và chúc bạn may mắn khi ủi!).

Thêu, dập hoa văn, đính đá và in hình

Những chi tiết bổ sung này có thể trông như là cây mùa thu và bầu trời màu xanh, một bông hoa màu xanh và cam, màu đại dương xanh và hoàng hôn màu cam. Thật đẹp biết bao!

Thêu luôn gợi lên cảm giác sang trọng, tô điểm cho quần áo của vua và nữ hoàng trong quá khứ, và đến nay, nó làm tăng giá trị cho một bộ quần áo hoặc một phụ kiện. Vải thêu thể nào cho đẹp và sắc nét? Chọn các hình thêu ở các vị trí khác lạ như mặt sau của áo khoác, mặt sau của tay áo hoặc ở trên cổ áo. Ở những vị trí này thêu sẽ khó hơn. Điều đó có nghĩa là sẽ đắt tiền hơn, đúng vậy, nhưng một món đồ duy nhất ấy là tất cả những gì bạn cần để thay đổi toàn bộ diện mạo của mình.

Giá cả phải chăng hơn thêu là in. Để có vẻ ngoài sang trọng, hãy chọn những hình in lớn, lại được in ở những vị trí khác biệt, chẳng hạn như ở vai hoặc trên lưng áo của bạn. Một cách khác để trông thanh lịch khi mặc đi in là mặc cùng một họa tiết in với nhiều màu sắc hoặc kích cỡ khác nhau. Về căn bản, mục tiêu của bạn là trong khác biệt với người khác khi mặc với cùng một mẫu quần áo giống nhau.

Tuân thủ các quy tắc về trang phục Đầy là những quy tắc về trang phục nhất định phải tuân theo nếu bạn muốn trông sang trọng và thanh lịch.

Trước hết, hãy mua quần áo vừa vặn với bạn. Người giàu sẽ may đo quần áo, và họ thường có thợ may hoặc thợ để điều chỉnh những chỗ không vừa. Đối với những người trong chúng ta, những người

không thể mua được sự xa xỉ đó thì hãy mua bộ quần áo sao cho vừa vặn với bạn như đeo vừa chiếc găng tay vậy.

Quần áo bán trong các cửa hàng được sản xuất hàng loạt và bằng máy móc, vì vậy số đo quần áo là tiêu chuẩn không nhất thiết vừa vặn với bạn. Nó hợp lý vì giá cả phải chăng. Hãy dành thời gian tới cửa hàng, thử quần áo mà bạn muốn, và thử những nhãn hàng khác nhau để xem sản phẩm nào vừa với bạn hơn. Quần size 4 của Gap có thể không vừa như quần Ann Taylor cùng cỡ. Rất đa dạng.

Đối với áo khoác, bạn hãy chọn lấy tay áo ôm sát và vừa quanh cánh tay, không thùng thình. Tương tự đối với quần: không mua quần có chiều dài từ đùi quần đến bàn chân 32 inches (81.28cm) khi bạn cao 5'2" (157.48cm); ngay cả khi bạn đưa chiếc quần ấy đến một thợ may để sửa cũng sẽ không vừa. Đó là lý do vì sao nhiều thương hiệu có giá cả phải chăng đã sản xuất ra các bộ quần áo có số cho người nhỏ nhắn (petite), cho người cao (tall), hoặc to hơn (plus).

Ngay cả khi bạn chọn bộ quần áo đúng cỡ, hãy chắc chắn rằng chiếc quần vừa vặn. Kiểm tra những điểm chính sau: hông, đường may sườn trong và eo. Chiếc quần vừa vặn không nên có phần vải thừa ở vùng hông. Thứ nữa là thừa vải ở đùi quần – hãy tránh điều đó bằng mọi cách.

Quy tắc khác để thực hiện là mặc váy dài dưới đầu gối. Váy bút chì (ôm sát) dài hơn sẽ trông sang trọng hơn. Tại sao lại như vậy? Nhiều vải hơn có nghĩa là nhiều tiền hơn, và nhiều tiền hơn có nghĩa là bạn có thể mua nhiều đồ sang trọng hơn. Đối với váy xòe cũng vậy, sẽ cần nhiều vải, trông rất thanh lịch và sang trọng.

Nhìn chung, điều căn bản là không khoa trương. Sang trọng là đơn giản. Đó là nơi về sự vừa vặn phù hợp và các chi tiết hợp lý.

Sử dụng phụ kiện theo phong cách cổ điển

Đối với phụ kiện thời trang, bạn có thể lựa mũ khi đi giày tốt màu da hoặc màu khác. Giày nên được giữ sạch sẽ và được cất vào trong hộp để luôn trông như mới.

Một chiếc kính mát tốt sẽ góp thêm cho phong cách của bạn. Bạn không cần phải lúc nào cũng đeo kính nhưng nên chọn chiếc kính có khả năng chống tia cực tím tốt.

Đồ trang sức thì khó hơn khi bạn có chút hạn chế về tiền bạc, nhưng bạn chỉ cần nhớ điều này: Nếu bạn không đủ tiền mua đồ trang sức thật, hãy theo phong cách ít cầu kỳ và đơn giản. Thông thường, rất khó để phát hiện ngọc trai thật; vì vậy hãy lựa chọn ngọc trai giả hơn là kim cương giả.

Tương tự đối với túi xách: Bạn hãy sử dụng loại cổ điển không có logo thương hiệu lớn. Túi xách của bạn có thể đến từ một thương hiệu ít nổi tiếng hơn nhưng nếu nó cứng cáp vừa phải thì bạn trông sẽ rất tuyệt vời.

Cuối cùng, bạn hãy sử dụng kiểu trang điểm nhẹ nhàng hoặc tự nhiên. Một vẻ ngoài tự nhiên sẽ giúp bạn trông sang trọng hơn.

Y Vân biên dịch

KHÁM PHÁ

Yakhchal – Tủ lạnh của người Ba Tư cổ đại cách đây 2,400 năm

MICHAEL WING

Trong khi chúng ta có máy lạnh và tủ lạnh khi tiết trời quá nóng ẩm, liệu có bao giờ bạn tự hỏi người xưa làm cách nào để có sự mát mẻ khi thời tiết quá nóng không?

Chúng ta có khuynh hướng tưởng tượng tổ tiên xa xưa của mình lack hậu về công nghệ; tuy nhiên, sự thật lại không phải như vậy. Vào khoảng năm 400 trước Công nguyên, ngay trong các sa mạc nóng như đổ lửa của đất nước Ba Tư (Iran hiện đại), những con người siêng năng đã tìm ra cách khai thác cái lạnh qua một loại kiến trúc khéo léo với các vật liệu đơn giản. Họ tạo ra những nơi làm lạnh không lồ được gọi là yakhchal – nghĩa đen là “hầm băng”.

Mặc dù bây giờ bạn có thể thích nhâm nhi một ly chocolate nóng trong cái lạnh của mùa đông, nhưng vài tháng nữa, bạn có thể sẽ muốn một ly chocolate mát được lấy ra từ tủ lạnh. Xưa kia, khi những cái hầm băng yakhchal được sử dụng như các vật dụng làm lạnh tiện nghi chung; người dân địa phương sẽ tích trữ thực phẩm, thức uống, và những loại thức ăn để dự trữ khác trong đó để bảo quản. Ví dụ như falodeeh (bún gạo trộn si rô và nước hoa hồng), một món tráng miệng đông lạnh truyền thống của Ba Tư, giúp mọi người giải nhiệt trong những ngày hè nóng nực.

Các hầm băng yakhchal còn công dụng gì khác? Như máy điều hòa nhiệt độ thời cổ đại, đôi khi chúng thậm chí còn giúp giữ cho những ngôi nhà được mát mẻ.

Vậy những công trình kiến trúc này đã làm cách nào để giữ cho tất cả bằng đá đó không bị tan chảy?

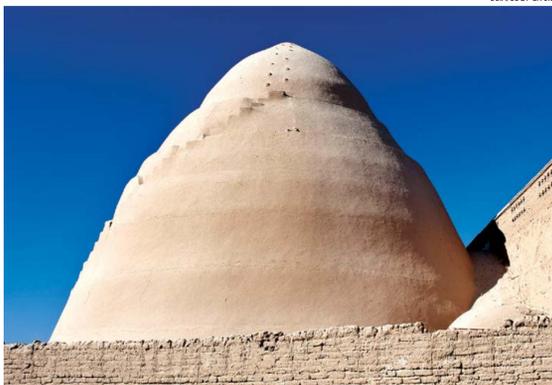
Điều này liên quan đến cách mà nhiệt độ tăng lên vào ban ngày và giảm xuống vào ban đêm ở vùng khí hậu sa mạc. Vào ban đêm, nhiệt độ trên sa mạc thường xuống dưới mức đóng băng, và người ta đã khai thác cái lạnh này. Các con kênh dẫn nước vào một ao nước nhưng nên chọn chiếc kính có khả năng chống tia cực tím tốt.

Đồ trang sức thì khó hơn khi bạn có chút hạn chế về tiền bạc, nhưng bạn chỉ cần nhớ điều này: Nếu bạn không đủ tiền mua đồ trang sức thật, hãy theo phong cách ít cầu kỳ và đơn giản. Thông thường, rất khó để phát hiện ngọc trai thật; vì vậy hãy lựa chọn ngọc trai giả hơn là kim cương giả.

Tương tự đối với túi xách: Bạn hãy sử dụng loại cổ điển không có logo thương hiệu lớn. Túi xách của bạn có thể đến từ một thương hiệu ít nổi tiếng hơn nhưng nếu nó cứng cáp vừa phải thì bạn trông sẽ rất tuyệt vời.

Cuối cùng, bạn hãy sử dụng kiểu trang điểm nhẹ nhàng hoặc tự nhiên. Một vẻ ngoài tự nhiên sẽ giúp bạn trông sang trọng hơn.

Y Vân biên dịch



Một hầm băng yakhchal được xây dựng bên cạnh cấu trúc tường gạch bằng đất nung.



Tủ bên trong một hầm băng yakhchal nhìn lên qua lỗ thông, tỉnh Yazd, Iran.



Một hầm băng yakhchal ở tỉnh Yazd, Iran.

mái vòm có bao gồm cả chịu nhiệt, đất sét, lòng trắng trứng, vôi, lông dê và hỗn hợp tro. Người ta tin rằng những mái vòm cũng đã từng được bao phủ bởi một lớp cách nhiệt bằng rơm dày, giúp ngăn nhiệt từ ánh nắng mặt trời.

Bên dưới các mái vòm là những hầm sâu tới 25 feet (7.5 m) dưới mặt đất – nơi băng sẽ được tích trữ và giữ mát. Các nhà nghiên cứu tin rằng nhiệt độ của lớp tường đất xung quanh hầm băng sẽ giảm trong những tháng mùa đông, đủ để làm đất ẩm vào những tháng ấm hơn và vào mùa hạ. Loại nhiệt độ dao động theo mùa này giúp hầm băng yakhchal giữ được cái lạnh quanh năm.

Với tiện nghi thời hiện đại, chỉ cần bật công tắc là có thể dễ dàng mở máy điều hòa không khí – một đơn vị

làm lạnh cùng với vật liệu cách nhiệt polystyrene giúp chúng ta mát mẻ. Thật là kinh ngạc khi thấy tổ tiên chúng ta đã tìm ra cách làm mát mà không cần đến ổ cắm điện hoặc nguồn điện – hoàn toàn không sử dụng đến mạng lưới điện! Ngày nay, các nhà nghiên cứu kiến trúc đang nghiên cứu xem bằng cách nào mà các kỹ sư thời cổ đại có thể khai thác những yếu tố tự nhiên một cách tài tình như vậy.

Ông Michael Wing là một tác giả và biên tập viên sống tại Calgary, Canada. Ông được đào tạo trong lĩnh vực nghệ thuật. Ông chủ yếu viết về văn hóa, mối quan tâm của con người, và tin tức thịnh hành.

Nhã Liên biên dịch



Falodeeh (bún gạo trộn si rô và nước hoa hồng), món tráng miệng đông lạnh truyền thống của Iran.



PHO OLD TOWN

VIETNAMESE NOODLE & GRILL

25551 KINGSLAND BLVD. SUITE B102, KATY, TX 77494

(832) 437-4519

OPEN NOW

BUSINESS HOURS:
MON-THU: 11AM – 8PM
FRI-SAT: 11AM – 9PM
SUNDAY: CLOSED

Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đỏ Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Ấp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miếng.





Được Phát Triển Bởi Vua Đầu Bếp John

- Đầu bếp nổi tiếng
- Trên 30 năm kinh nghiệm về ẩm thực
- Có hàng triệu người theo dõi trên YouTube và mạng xã hội
- Giám khảo các cuộc thi ẩm thực

Tập hợp các loại Nước sốt Đặc chế mới.

Nước sốt XO

Hương vị Hồng Kông nổi bật Umami ngon trong chai

Nước sốt đầu ớt đỏ

Thật nhiều hương vị Lành bạn không thể quên hương vị châu Á

Nước sốt cay

Được pha trộn điều luyện và lành hoạt Không thể thiếu cho các món chiên

Có bán tại:

MasterChefJohn.com
Amazon.com
Walmart.com

Xem thêm video của Chef John trên Taste Show

TÀI CHÍNH CÁ NHÂN

Các sách lược phòng ngừa lạm phát để bảo vệ tiền tiết kiệm của quý vị

MIKE VALLES

Khi lạm phát bắt đầu xuất hiện trên tin tức, mọi người có lý do để lo lắng. Lạm phát có nghĩa là số tiền của quý vị sẽ mua được ít hơn những gì mua được cách đây một năm – thậm chí có thể chỉ vài tháng trước. Mặc dù một số mức lạm phát được xem là bình thường và thậm chí có thể có lợi trong một xã hội dựa trên thị trường, nhưng tỷ lệ lạm phát cao lại là một vấn đề hoàn toàn khác.

Ngày bây giờ chúng ta đang đối mặt với tình huống sau đó. Theo US News và World Report, lạm phát năm nay đã tăng 1% mỗi tháng và đã tăng 8.6% trong năm qua. Mặc dù tốc độ tăng giá của một số hàng hóa như đồ điện tử và quần áo đã chậm lại, nhưng giá của các hàng hóa khác vẫn tiếp tục tăng lên.

MarketWatch nói rằng với tốc độ lạm phát hiện tại, bất kỳ số tiền mặt nào quý vị có sẽ chỉ còn khoảng một nửa giá trị 9 năm sau. Ảnh hưởng này khiến quý vị nên suy xét đến các biện pháp phòng ngừa lạm phát và đầu tư để bảo vệ khoản tiết kiệm của quý vị.

Lãi suất: Chìa khóa để phòng ngừa lạm phát thành công

Nếu quý vị đã có các khoản đầu tư hoặc muốn thực hiện các khoản đầu tư mới, điều quan trọng là phải kiểm tra tỷ suất sinh lợi hiện tại. Fidelity khuyến khích mua trái phiếu thành công chỉ có thể diễn ra khi lãi suất tiềm năng cho các khoản đầu tư bằng hoặc cao hơn tỷ lệ lạm phát hiện tại.

Trong tình hình hiện nay, sẽ không dễ tìm được các nguồn đầu tư có lãi suất cao hơn tỷ lệ lạm phát. Nhưng có một số cách để bảo vệ khoản tiết kiệm khó kiếm được của quý vị không bị lạm phát xói mòn.

Chứng khoán Kho bạc được bảo vệ trước lạm phát

Chứng khoán Kho bạc được bảo vệ trước lạm phát (TIPS) là chứng khoán được mua từ chính phủ, có các kỳ hạn 5, 10, và 30 năm. TIPS được bán với giá số (mức tăng) là 100 USD. Bộ Ngân khố trả lãi cho số tiền này 2 lần một năm và trả vốn gốc vào cuối kỳ hạn. Tiền đầu tư gốc được điều chỉnh dựa trên chỉ số giá tiêu dùng, có nghĩa là nó tăng theo lạm phát, nhưng sẽ giảm trong thời gian giảm phát. Tuy nhiên, nếu giảm phát xảy ra, quý vị sẽ không nhận được ít hơn giá trị đã nêu ban đầu của khoản đầu tư khi đáo hạn.

TIPS được đầu giá theo loại thời hạn; TIPS 5 năm được đầu giá vào các tháng khác với TIPS 10 năm hoặc TIPS 30 năm. Tuy nhiên, lịch trình rất linh hoạt – chỉ được đặt ra vài ngày trước khi cuộc đấu giá diễn ra. Những người quan tâm đến việc mua TIPS có thể nhận được email thông báo về ngày đầu giá bằng cách ghi danh để nhận email của Bộ Ngân khố.

T' là chữ viết tắt của 'Inflation' – nghĩa là 'Lạm phát'

Trái phiếu I (trái phiếu lạm phát) là một khoản đầu tư tốt khác trong thời



Ảnh minh họa những tờ tiền giấy 100 dollar.

kỳ lạm phát. Trái phiếu I do Bộ Ngân khố phát hành và được hưởng lãi suất trong 30 năm – trừ phi quý vị rút tiền ra trước thời điểm đó.

Những trái phiếu này được thiết kế để bảo vệ tiền của quý vị trước lạm phát bằng cách cung cấp cho quý vị một mức lãi suất là sự kết hợp của hai loại lãi suất: Lãi suất cố định và lãi suất được tính từ lạm phát (derivative inflation rate). Trái phiếu I duy trì lãi suất cố định mà chúng được phát hành trong suốt thời gian tồn tại (lên đến 30 năm).

Lãi suất từ lạm phát dựa trên tỷ lệ lạm phát hiện tại và được điều chỉnh 2 lần 1 năm, dựa trên dữ liệu chỉ số giá tiêu dùng từ Cục Thống kê Lao động.

Nhìn vào lãi suất kết hợp hiện tại của trái phiếu I – là 9.62% – thật dễ dàng để hiểu vì sao chúng là cách tốt trong việc phòng chống lạm phát.

Quý vị có thể mua trái phiếu I trực tuyến với giá trị ít nhất là 25 USD, mức tối đa lên đến 10,000 USD với trái phiếu I điện tử; hoặc, nếu quý vị mua trái phiếu giấy, thì mức tối đa là 5,000 USD. Ngoài ra, quý vị có thể chọn nhận tới 5,000 USD tiền hoàn thuế của mình với trái phiếu I, nâng số tiền tối đa quý vị có thể mua lên đến 15,000 USD.

Tiền lãi được tích lũy cho đến khi quý vị chuyển trái phiếu thành tiền mặt – và quý vị sẽ nhận được tiền gốc cộng với tiền lãi. Tiền lãi được đánh thuế trong các biểu mẫu thuế liên bang của quý vị, nhưng trái phiếu I không phải chịu thuế tiểu bang hoặc địa phương.

Trái phiếu I có thể được mua trực tuyến thông qua TreasuryDirect cho tiền gửi từ lương, và thư khi nộp tờ khai thuế liên bang của quý vị. Quý vị có thể rút tiền mặt bằng trái phiếu I bất kỳ lúc nào sau một năm, nhưng quý vị sẽ mất lãi suất của ba tháng cuối cùng nếu quý vị rút tiền mặt trước năm năm.

Trái phiếu EE

Một loại đầu tư khác cho các khoản tiết kiệm của quý vị, được cung cấp thông qua TreasuryDirect, là trái phiếu EE. Sự khác biệt giữa trái phiếu I và trái phiếu EE là kết quả cuối cùng. Trái phiếu EE kiếm được một mức lãi suất cố định (hiện tại là 0.10%), và bất kể lãi suất là bao nhiêu, bảo đảm rằng giá trị của chúng sẽ tăng gấp đôi trong vòng 20 năm. Tuy nhiên, trái phiếu I chỉ tăng trưởng với tốc độ lạm phát – là biến số có thể thay đổi – và không được bảo đảm sẽ tăng gấp đôi giá trị.

Quý tín thác đầu tư địa ốc (Real Estate Investment Trusts: REITs) Quý vị cũng có thể muốn xem xét thêm Quỹ Tín thác Đầu tư Địa ốc (REIT) với danh mục đầu tư của mình. REIT là các công ty sở hữu hoặc tài trợ cho địa ốc tạo ra thu nhập. REIT cho phép mọi người kiếm lợi nhuận từ địa ốc mà không cần thực sự sở hữu nó. Các công ty sở hữu địa ốc có nghĩa vụ phải trả lãi trả tối thiểu 90% thu nhập thực thu cho các nhà đầu tư của họ hàng năm, dưới hình thức cổ tức.

Investopedia tiết lộ rằng REITs đã được chứng minh trong lịch sử là loại tài sản tốt nhất mà quý vị có thể sở hữu. Hàng rào bảo vệ lạm phát thông qua địa ốc này có lợi nhuận trong bình hàng năm là lãi suất 9.5% từ năm 2010 đến năm 2020. Trong 3 năm, từ 11/2017 đến 11/2020, REITs có lãi suất trung bình là 11.25% – trong khi S&P 500 có lãi suất 9.07%.



Ảnh minh họa những tờ tiền giấy 100 dollar.

Tài khoản tiết kiệm có phân lãi cao (High-Yield Savings Accounts)

Tài khoản tiết kiệm truyền thống trong bình cung cấp lãi suất dưới 1% (1 năm). Trên thực tế, tỷ lệ phần trăm trung bình hàng năm trên toàn quốc (APY) trên các tài khoản tiết kiệm là 0.07%. Một tài khoản tiết kiệm có phân lãi cao có thể đem lại cho quý vị gấp 10 lần số lãi đó.

Các ngân hàng trực tuyến thường cung cấp lãi suất cao nhất khi mới đến các tài khoản có phân lãi cao. Nhiều tài khoản tiết kiệm có phân lãi cao thường có các tính năng tốt thì, và việc truy cập tiền của quý vị có thể khó hơn so với ngân hàng truyền thống. Tuy nhiên, giống như tài khoản tiết kiệm truyền thống, tài khoản tiết kiệm có phân lãi cao được FDIC bảo hiểm.

Một điểm cộng lớn khác là các tài khoản tiết kiệm có phân lãi cao thường không có phí duy trì (hoặc thấp) và không có yêu cầu về số dư tối thiểu: tất cả chỉ cần 1 USD để mở một số tài khoản này và quý vị có thể bắt đầu kiếm lãi với tối thiểu 1 xu. CNBC đã định giá tài khoản Tiết kiệm Trực tuyến Lãi Nhuận Cao Marcus của Goldman Sachs là tốt nhất cho tháng Sáu /2022.

Chứng chỉ tiền gửi (Certificate of Deposits)

Chứng chỉ tiền gửi (CD) thường không cung cấp lãi suất cao, nhưng một số chứng chỉ tiền gửi tốt hơn những loại khác. Khi mua CD trong thời kỳ lạm phát, tốt hơn nên mua CD ngắn hạn từ 1 năm trở xuống – giúp quý vị có thể tái đầu tư vào nơi khác nếu lãi suất tăng đột biến.

Giữ một khoản tiền mặt dự phòng

Mặc dù tiền mặt không được bảo vệ trước tình trạng lạm phát cao như hiện nay, nhưng quý vị vẫn nên dự phòng một ít tiền mặt. Quý vị có thể cần tiền mặt khẩn cấp vào một lúc nào đó, và quý vị sẽ cần ngân. Giữ một quỹ khẩn cấp (thường là tổng chi phí của khoảng ba đến sáu tháng) ở trong trường mục ngân phiếu hoặc tiết kiệm để cung cấp nguồn tài chính tức thời. Sau đó, đầu tư phần tiền còn lại của quý vị như một hàng rào chống lại lạm phát.

Đa dạng hóa các khoản đầu tư của quý vị

Với thị trường chứng khoán đang biến động mạnh như hiện nay, thật khó để dự đoán tài sản nào sẽ hoạt động tốt trong năm tới hoặc lâu hơn. Để vượt qua thị trường không thể đoán trước này một cách thành công, các chuyên gia khuyến quý vị nên đa dạng hóa thành nhiều loại tài sản, bao gồm TIPS, trái phiếu, cổ phiếu, hàng hóa, và địa ốc.

Bản quyền của The Epoch Times © 2022. Các quan điểm và ý kiến là của các tác giả. Những thông tin này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin chung và không nên được hiểu hoặc tiếp nhận như một khuyến nghị hoặc một lời mời chào. The Epoch Times không đưa ra lời khuyên về đầu tư, thuế, pháp lý, lập kế hoạch tài chính, lập kế hoạch bất động sản hoặc bất kỳ lời khuyên tài chính cá nhân nào khác. The Epoch Times không chịu trách nhiệm về tính chính xác hoặc kịp thời của thông tin được cung cấp.

Nhật Thăng biên dịch

MỸ – TRUNG

Hoa Kỳ buộc tội 10 đặc vụ Trung Quốc tham gia vào chiến dịch gián điệp nhắm vào người Mỹ

Tiếp theo từ trang 1

Quốc bất đồng chính kiến đang sống ở Hoa Kỳ, cản trở việc truy tố hình sự đối với một công ty viễn thông Trung Quốc, phát triển các gián điệp thân Trung Quốc tại Hoa Kỳ, và hoạt động bất hợp pháp với tư cách là đặc vụ của bộ máy an ninh và tình báo của Trung Cộng. Tổng công 13 cá nhân đã bị buộc tội.

“Như những trường hợp này chứng tỏ, thì chính phủ Trung Quốc đã tìm cách can thiệp vào quyền lợi và quyền tự do của những cá nhân ở Hoa Kỳ và phá hoại hệ thống tư pháp bảo vệ các quyền đó của chúng ta.” Bộ trưởng Tư pháp Hoa Kỳ Merrick Garland cho biết trong một tuyên bố. “Họ đã không thành công.”

“Bộ Tư pháp sẽ không dung thứ cho những mưu toan của bất kỳ thế lực ngoại bang nào nhằm làm suy yếu Pháp quyền mà nền dân chủ của chúng ta dựa trên đó. Chúng tôi sẽ tiếp tục bảo vệ mạnh mẽ các quyền được bảo đảm cho mọi người trên đất nước của chúng ta. Và chúng tôi sẽ bảo vệ tính toàn vẹn của các thể chế của chúng ta.”

Hôm 20/10, DOJ đã công bố một bản cáo trạng đối với bảy người bị cáo buộc có liên quan đến âm mưu theo dõi, sách nhiễu, và đe dọa một công dân Trung Quốc đồng thời là thường trú nhân của Hoa Kỳ phải trở về Trung Quốc. Hai trưởng hợp khác, một ở New York và một ở New Jersey, đã được bộ này công bố hôm 24/10.

Trung Cộng bị cáo buộc trả tiền để phá hoại việc truy tố Vụ kiện đầu tiên được công bố hôm 24/10 tập trung vào những nỗ lực được cho là của hai nhân viên tình báo Trung Quốc nhằm cản trở việc truy tố hình sự của Hoa Kỳ đối với một công ty viễn thông lớn có trụ sở tại Trung Quốc.

Ông Hà Quốc Xuân (He Guochen) và ông Vương Chính (Wang Zheng) đã dàn dựng một kế hoạch đánh cắp các tài liệu và thông tin khác từ văn phòng của biện lý Hoa Kỳ ở New York, theo các tài liệu của tòa án.

Đơn kiện cáo buộc rằng ông Hà và ông Vương là hai nhân viên tình báo đang tiến hành các hoạt động tình báo ngoại quốc nhằm vào Hoa Kỳ thay mặt cho Trung Cộng và công ty viễn thông nói trên. Đơn kiện cáo buộc nỗ lực này đã duy trì

kể từ ít nhất là năm 2019.

Ông Hà và ông Vương đã tìm cách can thiệp vào việc truy tố công ty đó bằng cách hối lộ một nhân viên chính phủ Hoa Kỳ để đánh cắp các tài liệu tuyệt mật bao gồm danh sách nhân chứng, thông tin chi tiết về những nhân viên liên quan đến vụ án, và những ghi chú của các công tố viên mà, theo tài liệu của tòa án, “dự kiến sẽ gây thiệt hại nghiêm trọng cho an ninh quốc gia của Hoa Kỳ.” Những tài liệu này sau đó được chuyển cho các nhân viên tình báo cao cấp hơn ở Trung Quốc, theo các công tố viên.

Đổi lại, ông Hà và ông Vương đã trả cho nhân viên chính phủ kia hơn 41.000 USD bằng bitcoin, đồ trang sức, cùng với tiền mặt, và khuyến họ đến một địa điểm ở Las Vegas nơi họ có thể chuyển đổi các tài sản đó sang đồng dollar Mỹ, theo đơn tố cáo hình sự.

Điều mà ông Hà và ông Vương không biết là các tài liệu họ nhận được là giả mạo, DOJ cho biết. Nhân viên chính phủ mà bản thân họ tin rằng đã thảo hiệp thực chất là một điệp viên nhì trùng của FBI.

Cả ông Hà lẫn ông Vương hiện vẫn là đối tượng bị truy nã.



Ông Hà Quốc Xuân và ông Vương Chính.

Thảm họa vào các trường đại học, kiểm soát cộng đồng Hoa kiều

Trong vụ kiện thứ hai được công bố hôm 24/10, ba nhân viên tình báo khác từ Bộ Quốc an, cơ quan tình báo hàng đầu của chính quyền này, đã bị truy tố vì cáo buộc tham gia một chiến dịch tập trung vào việc xúi giục và khuyến khích các cá nhân ở Hoa Kỳ hoạt động như những đặc vụ cho Trung Cộng, bao gồm cả tại các trường đại học Mỹ và Bộ An ninh Nội địa.

Những hoạt động này có từ năm 2008, và được xem là một phần của kế hoạch có hệ thống nhằm nhắm mục tiêu và chiêu dụ các cá nhân ở Hoa Kỳ để hành động thay mặt cho Trung Cộng. Giá danh học giả của Viện Nghiên cứu Quốc tế, các đặc vụ đã tìm cách hối lộ hoặc ép buộc



Tổng chưởng lý Hoa Kỳ Merrick Garland (Giữa), Giám đốc F.B.I. Christopher Wray (Phải) và Phó Tổng chưởng lý Lisa Monaco tổ chức một cuộc họp báo tại Bộ Tư pháp Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn hôm 24/10/2022.

các cá nhân cung cấp thông tin, tài liệu, thiết bị, và hỗ trợ cho Trung Cộng theo những cách đầy mạnh hơn nữa các mục tiêu tình báo của Trung Quốc và phá hoại an ninh quốc gia của Hoa Kỳ, theo DOJ.

Các công tố viên cho biết những bất đồng chính kiến ở Hoa Kỳ. Riêng trong năm nay, DOJ đã đưa ra những cáo buộc đối với các cuộc biểu tình nhân quyền chỉ trích Trung Cộng.

“Những trường hợp này nêu bật mối đe dọa mà chính phủ CHND Trung Hoa đặt ra đối với các thể chế của chúng ta và quyền của người dân ở Hoa Kỳ,” Phụ tá Tổng chưởng lý về An ninh Quốc gia Matthew Olsen cho biết trong một tuyên bố, sử dụng từ viết tắt tên chính thức của nước Trung Quốc cộng sản.

“Chúng tôi sẽ không dung thứ cho những hoạt động trở trên này; sách nhiễu và dùng vũ lực có gắng hối hướng những cá nhân sống ở Hoa Kỳ; cố gắng tha hóa hệ thống tư pháp của chúng ta; và ra sức chiêu dụ các đặc vụ cho CHND Trung Hoa dưới vỏ bọc của một tổ chức học thuật bình phong.”

Một chiến dịch có hệ thống chống lại Hoa Kỳ

Các cáo buộc này là kết quả mới nhất trong những nỗ lực không ngừng của Hoa Kỳ để chống lại một chiến dịch rộng lớn của Trung Cộng – nhằm theo dõi người Mỹ, bịt miệng những người bất đồng chính kiến, và thúc đẩy những quan điểm ủng hộ Bắc Kinh ở quốc gia này.

Các vụ truy tố gần đây cho thấy Trung Cộng đã chỉ không biết bao

nhieu triệu USD để xây dựng đội ngũ đặc vụ ở Hoa Kỳ trong những năm gần đây, đặc biệt tập trung vào việc tuyển mộ những người cung cấp thông tin và đặc vụ trong cộng đồng Hoa kiều để theo dõi và sách nhiễu những người bất đồng chính kiến ở Hoa Kỳ.

Riêng trong năm nay, DOJ đã đưa ra những cáo buộc đối với các đặc vụ Trung Cộng được cho là có liên quan đến các vụ như âm mưu tấn công một cựu chiến binh Quân đội Hoa Kỳ đang tranh cử Quốc hội, phóng hỏa một bức tượng chống Trung Cộng ở California, và lên theo dõi một vận động viên trượt băng nghệ thuật người Mỹ.

Giám đốc FBI Christopher Wray cho biết trong một tuyên bố, “Những bản cáo trạng về các nhân viên tình báo và các quan chức chính phủ CHND Trung Hoa này – vì cố gắng cản trở việc Hoa Kỳ xét xử một công ty Trung Quốc, giả danh giáo sư đại học để đánh cắp thông tin nhạy cảm, và cố gắng ép buộc một nạn nhân quay trở lại Trung Quốc – một lần nữa phơi bày hành vi thái quá của CHND Trung Hoa trong địa phận của chúng ta.”

“FBI, bằng cách phối hợp với các đối tác và đồng minh, sẽ tiếp tục đưa toàn bộ lực lượng của các cơ quan phản gián và chấp pháp của chúng ta vào việc ngăn chặn các tội ác của chính phủ Trung Quốc đối với các doanh nghiệp, các trường đại học, và các cộng đồng người Mỹ gốc Hoa của chúng ta.”

Các vụ truy tố gần đây cho thấy Trung Cộng đã chỉ không biết bao

nhieu triệu USD để xây dựng đội ngũ đặc vụ ở Hoa Kỳ trong những năm gần đây, đặc biệt tập trung vào việc tuyển mộ những người cung cấp thông tin và đặc vụ trong cộng đồng Hoa kiều để theo dõi và sách nhiễu những người bất đồng chính kiến ở Hoa Kỳ. Riêng trong năm nay, DOJ đã đưa ra những cáo buộc đối với các đặc vụ Trung Cộng được cho là có liên quan đến các vụ như âm mưu tấn công một cựu chiến binh Quân đội Hoa Kỳ đang tranh cử Quốc hội, phóng hỏa một bức tượng chống Trung Cộng ở California, và lên theo dõi một vận động viên trượt băng nghệ thuật người Mỹ.

Giám đốc FBI Christopher Wray cho biết trong một tuyên bố, “Những bản cáo trạng về các nhân viên tình báo và các quan chức chính phủ CHND Trung Hoa này – vì cố gắng cản trở việc Hoa Kỳ xét xử một công ty Trung Quốc, giả danh giáo sư đại học để đánh cắp thông tin nhạy cảm, và cố gắng ép buộc một nạn nhân quay trở lại Trung Quốc – một lần nữa phơi bày hành vi thái quá của CHND Trung Hoa trong địa phận của chúng ta.”

“FBI, bằng cách phối hợp với các đối tác và đồng minh, sẽ tiếp tục đưa toàn bộ lực lượng của các cơ quan phản gián và chấp pháp của chúng ta vào việc ngăn chặn các tội ác của chính phủ Trung Quốc đối với các doanh nghiệp, các trường đại học, và các cộng đồng người Mỹ gốc Hoa của chúng ta.”

Các vụ truy tố gần đây cho thấy Trung Cộng đã chỉ không biết bao

Khảo sát: Đa số người Mỹ xem quân đội Trung Quốc là một vấn đề, muốn bang giao với Đài Loan tốt hơn

ANDREW THORNEBROOKE

Theo một cuộc thăm dò mới, hầu hết người Mỹ xem quân đội Trung Quốc là một vấn đề nghiêm trọng đối với Hoa Kỳ và tin rằng quốc gia này nên tiếp tục bang giao với Đài Loan bất chấp sự phân đối của Trung Quốc.

Theo kết quả của một cuộc thăm dò mới của Trung tâm Nghiên cứu Pew, khoảng 86% người Mỹ nói rằng họ xem quân đội Trung Quốc – Quân Giải phóng Nhân dân (PLA) – là một vấn đề, với 50% nói rằng đó là một vấn đề “rất nghiêm trọng” và 36% nói rằng đó là một vấn đề “hơi nghiêm trọng”.

Cuộc khảo sát đã thăm dò ý kiến của hơn 5.000 người Mỹ, được điều chỉnh phù hợp cho các nhóm nhân khẩu, với sai số cộng hoặc trừ 1.7 điểm phần trăm.

Kết quả cho thấy rằng nhiều người Mỹ trưởng thành tin rằng Trung Quốc, và nhiều xu hướng liên quan đến chế độ cộng sản, là một vấn đề nghiêm trọng đối với

Hoa Kỳ.

Ngoài PLA, những vấn đề mà đa số người Mỹ cho là “hơi nghiêm trọng” hoặc “rất nghiêm trọng” bao gồm quan hệ đối tác của Trung Quốc với Nga (87%), căng thẳng giữa Trung Quốc và Đài Loan (82%), cạnh tranh kinh tế với Trung Quốc (82%), các chính sách nhân quyền của Trung Quốc (80%), và lãnh đạo cộng sản Tập Cận Bình đang nắm quyền nhiệm kỳ thứ ba (71%).

Theo Pew, nhận thức về việc chính quyền Trung Quốc đem lại các vấn đề nghiêm trọng đã tăng lên trong những năm gần đây.

Vụ dụ, vào năm 2020, 28% người Mỹ tin rằng căng thẳng Trung Quốc–Đài Loan là một vấn đề “rất nghiêm trọng”. Con số đó hiện đã tăng lên 43%.

Nhận thức này cũng tăng mạnh chỉ trong vòng bảy tháng qua, có lẽ do sự gây hấn ngày càng tăng của quân đội Trung Quốc sau chuyến thăm Đài Loan của Chủ tịch Hạ viện Hoa Kỳ Nancy



Các binh sĩ Quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc diễn hành tại Doanh trại Ngang Thuyền Châu (Ngang Suen Châu) ở Hồng Kông vào ngày 01/07/2013.

Pelosi (Dân Chủ–California) hồi tháng Tám. Đáng chú ý là – bất chấp cơn thịnh nộ của Bắc Kinh – hơn một nửa số người được khảo sát tin rằng Hoa Kỳ nên tiếp tục xây dựng mối quan hệ với Đài Loan, ngay cả khi hành động đó khiến mối quan hệ với chế độ cộng sản Trung Quốc xấu hơn.

Trong số những người được

khảo sát, 54% nói rằng Hoa Kỳ nên tiếp tục cử các chính trị gia cao cấp đến Đài Loan, ngay cả khi điều đó gây tổn hại đến mối bang giao với Trung Quốc.

Mặc dù có sự đồng thuận cho rằng Trung Quốc cộng sản và quân đội của họ đã đặt ra một vấn đề cho các quốc gia trên thế giới, nhưng có sự chia rẽ đáng chú ý giữa những người được hỏi về mọi vấn đề ngoại trừ các chính sách nhân quyền của Trung Quốc.

Số cử tri Đảng Cộng Hòa và cử tri độc lập nghiêng về Đảng Cộng Hòa xem các vấn đề liên quan đến Trung Quốc là những vấn đề rất nghiêm trọng thường nhiều hơn số cử tri Đảng Dân Chủ và những người độc lập nghiêng về Đảng Dân Chủ: nhiều hơn 27% liên quan đến PLA, nhiều hơn 26% đối với cạnh tranh kinh tế, và nhiều hơn 14% đối với nhiệm kỳ thứ ba của ông Tập.

An Nhiên biên dịch

TRUNG QUỐC

Chân dung 7 nhân vật sẽ cai trị Trung Quốc

DOROTHY LI

Bảy ủy viên sải bước trên thảm đỏ tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh hôm 23/10 với sự dẫn đầu của ông Tập Cận Bình tiết lộ thế hệ mới của ban lãnh đạo tối cao sẽ cai trị Trung Quốc.

Những quan chức quyền lực này sẽ trở thành các ủy viên trong Ban Thường vụ Bộ Chính trị, cơ quan ra quyết định hàng đầu của Trung Cộng. Sau các cuộc họp kín - với khoảng 370 đại diện Đảng bộ các cấp được tuyển lựa kỹ càng - để ‘bầu ra’ ủy viên cho Ban Thường vụ khóa 20, thì Chủ tịch Tập đương nhiệm lại một lần nữa dẫn dắt cơ quan này.

Đại hình nhân sự sau khi Đại hội Đảng khóa 20 kết thúc thể hiện sự củng cố quyền lực hơn nữa của ông Tập, trong đó tất cả bốn ủy viên mới được bổ nhiệm đều là người được ông Tập đỡ đầu và là đóng minh của ông.

Sau đây là những thành viên sẽ điều hành Đảng trong nhiệm kỳ 5 năm tới.

Ông Tập Cận Bình

Ông Tập đã xác lập nhiệm kỳ tổng bí thư thứ ba kéo dài 5 năm của mình, một kỳ tích mà không ai có thể đạt được kể từ thời ông Mao Trạch Đông. Ông Mao đã cai trị đất nước trong 27 năm cho đến khi ông qua đời vào năm 1976.

Ông Tập vẫn sẽ là Chủ tịch Quân ủy Trung ương và gần như chắc chắn vẫn sẽ là Chủ tịch nước, chức vụ sẽ được công bố vào kỳ họp của cơ quan lập pháp bù nhìn mùa xuân tới (2023). Ông đã xóa bỏ giới hạn nhiệm kỳ bằng cách sửa đổi hiến pháp vào năm 2018.

Việc không có người kế nhiệm khả dĩ cho nhà lãnh đạo 69 tuổi cho thấy ông có thể có ý định kéo dài nhiệm kỳ của mình hơn nữa, như thường lệ sẽ kết thúc vào năm 2027.

Lần đầu tiên ông Tập tham gia Ủy ban Thường vụ Bộ Chính trị là năm 2007, rõ ràng rằng từ độ tuổi của ông và từ cấu trúc của ủy ban, ông sẽ thay thế lãnh đạo Đảng lúc bấy giờ là Hồ Cẩm Đào khi nhiệm kỳ của ông Hồ kết thúc vào năm 2012.

Bây giờ, năm trong số bảy thành viên Ủy ban Thường vụ, kể cả ông Tập, đều đã trên 65 tuổi, trong đó ông Đinh Tiết Tường (Ding Xuexiang), 60 tuổi, hiện là gương mặt trẻ nhất. Điều đó có nghĩa là không ai trong số họ đủ trẻ để đảm nhận vị trí lãnh đạo Đảng vào năm 2027. Tiêu chuẩn bất thành viên mấy chục năm nay của Trung Cộng quy định rằng những người từ 68 tuổi trở lên vào thời điểm diễn ra Đại hội không thể tái đắc cử, mà sẽ về hưu.

Ông Lý Cường

Tiếp nhận vị trí quan trọng thứ nhì trong Đảng là ông Lý Cường (Li Qiang). Bí thư Thành ủy Thượng Hải. Vị trí quan trọng nhất của Trung cộng tài chính thường được xem là bước đệm cho cơ quan ra quyết định hàng đầu của Trung Cộng. Người tiến nhiệm của ông Lý, ông Hàn Chính (Han Zheng),



KEVIN FRAYER/GETTY IMAGES

đã được tiến cử vào Ban Thường vụ hồi năm 2017.

Nhưng vào đầu năm nay, nhiều đồn đoán cho rằng sự nghiệp chính trị của ông Lý đã sụp đổ vì đợt phong tỏa COVID-19 ở Thượng Hải. Hai tháng bị giam hãm trong nhà, 25 triệu cử dân của thành phố này đã phải chật vật để có được thực phẩm và thuốc men - điều này khiến dân chúng phẫn nộ và kích khởi nhiều cuộc biểu tình quy mô nhỏ.

Sự thăng cấp chính trị của ông Lý cho thấy “tiêu chí của ông Tập Cận Bình là phải có liên hệ với ông ta, phải tuyệt đối trung thành với ông ta, và phải phục tùng ông ta,” ông Phùng Sùng Nghĩa (Feng Chongyi), giáo sư của trung tâm nghiên cứu Trung quốc thuộc Đại học Công nghệ Sydney, cho biết.

Vị cán bộ 63 tuổi này là đóng minh thân cận của ông Tập. Thời ông Tập còn là bí thư tỉnh ủy tỉnh Chiết Giang, ông Lý được điều về làm Bí thư Thị ủy Ôn Châu, một thành phố lớn ở Chiết Giang. Năm 2004, ông Lý được thăng lên chức Thứ ký trưởng tỉnh ủy Chiết Giang, trở thành cánh tay phải đắc lực của ông Tập.

Sau khi ông Tập lên nắm quyền tại Đại hội Đại biểu Toàn quốc khóa 18 vào năm 2012, ông đã tiến cử ông Lý vào chức vụ Tỉnh trưởng tỉnh Chiết Giang. Ba năm sau, ông Lý trở thành Bí thư Tỉnh ủy Giang Tô, vị trí cao nhất tại tỉnh ven biển giàu có tiếp giáp Thượng Hải. Năm 2017, ông Lý trở thành Bí thư Thành ủy Thượng Hải. Giờ đây, ông Lý được nhiều người dự đoán sẽ là thủ tướng tiếp theo của đất nước.

Ông Triệu Lạc Tế

Người đứng đầu cơ quan chống tham nhũng Triệu Lạc Tế (Zhao Leji) là một trong hai người vẫn tiếp tục vị trí của mình trong Ban Thường vụ. Gần đây nhất, ông Triệu đã lãnh đạo Ủy ban Kiểm tra Kỷ luật Trung ương, động lực nằm sau chiến dịch của ông Tập nhằm loại bỏ bè cánh của đối thủ chính trị - cụ thể là các quan chức vẫn trung thành với cựu lãnh đạo Trung Cộng

NOEL CELIS/AFP/GETTY IMAGES



Ông Lý Cường, Bí thư Thành ủy Thượng Hải, đứng lên và tay khi ông được giới thiệu là ủy viên Ban Thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng, tại Bắc Kinh hôm 23/10/2022.

Giang Trạch Dân.

Người đàn ông 65 tuổi này cũng từng là Trưởng Ban tổ chức Trung ương, một cơ quan quyền lực chịu trách nhiệm bố nhiệm công vụ viên cao cấp. Theo Viện Brookings, ông Triệu đã nâng đỡ cho nhiều đồng minh của ông Tập.

Ông Triệu bắt đầu sự nghiệp chính trị của mình ở tỉnh Thanh Hải phía tây bắc, nơi ông sinh ra, và sau đó làm việc trong bộ máy hành chính của tỉnh. Ông trở thành Bí thư Tỉnh ủy Thanh Hải vào năm 2003. Sau đó, ông Triệu giữ chức vụ Bí thư Tỉnh ủy tỉnh Thiểm Tây trước khi đến Bắc Kinh vào năm 2012.

Ông Vương Hồ Ninh

Một người khác vẫn giữ được vị trí trong cơ quan lãnh đạo cao nhất của Đảng là ông Vương Hồ Ninh (Wang Huning), một nhà lý luận kỳ cựu.

Ông Vương, 67 tuổi, là một nhân vật chính trị hiếm hoi từng phục vụ ba vị Chủ tịch Đảng trong bối cảnh đấu tranh chính trị nội bộ khốc liệt và đợt cải tổ ban lãnh đạo cốt cán được tổ chức 5 năm một lần.

“Ông [Vương] không trung thành với bất kỳ nhà lãnh đạo nào,” ông Phùng nói với The Epoch Times. “Ông ấy chỉ là một nhà lý luận mà Điện thấy hữu ích.”

Vị cựu giáo sư kiêm chủ nhiệm khoa luật tại Đại học Phục Đán đã khởi tạo các tư tưởng cốt lõi cho ba nhà lãnh đạo, từ tư tưởng Ba đại diện của ông Giang Trạch Dân, đến Quan điểm Phát triển Khoa học của ông Hồ Cẩm Đào, đến Tư tưởng Tập Cận Bình.

“Sự hiện diện của ông Vương Hồ Ninh cũng chỉ cho tôi thấy rằng hệ tư tưởng lệch lạc của Đảng và ông Tập sẽ tiếp tục và thậm chí còn sâu sắc hơn nữa,” ông Dylan Loh, giáo sư phụ tá tại Đại học Công nghệ Nam Dương, nói với Reuters.

Ông Thái Kỳ

Là người mới gia nhập Ban thường vụ ưu tú, ông Thái Kỳ (Cai Qi) đã biết ông Tập hơn hai thập niên. Ông Thái làm việc dưới thời ông Tập khi ông giữ các chức vụ lãnh đạo ở tỉnh Phúc Kiến và tỉnh Chiết Giang. Sau khi ông Tập lên nắm quyền, ông Thái đã được điều về thủ đô Bắc Kinh trước khi trở thành Bí thư Thành ủy của thành phố này vào năm 2017. Cũng trong năm đó, ông được bầu vào Bộ Chính trị, bắt chấp sự phẫn nộ của công chúng về việc ông cưỡng bức trục xuất người lao động nhập cư ở ngoại ô Bắc Kinh.

Vào ngày 30/10 tới, ông Thái sẽ nhận chức Bí thư thứ nhất của Ban Bí thư, giám sát hoạt động tuyên truyền và tư tưởng của Đảng.

Ông Đinh Tiết Tường

Là cánh tay phải của ông Tập, việc ông Đinh Tiết Tường (Ding Xuexiang) được bầu vào Ban Thường vụ không có gì ngạc nhiên đối với giới quan sát, mặc dù ông

Lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình (phía trước) dẫn đầu đoàn cán bộ trong Ban Thường vụ Bộ Chính trị khóa mới, cơ quan ra quyết sách hàng đầu của quốc gia, khi họ gặp gỡ giới truyền thông tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh hôm 23/10/2022.

Tôi cho rằng [cơ quan chống tham nhũng] sau Đại hội Đảng

khóa 20 sẽ rất khốc liệt. Đó có thể là một cuộc thanh trừng dữ dội.

Ông Trịnh Húc Quang một nhà bình luận và nhà kinh tế học

Ông Lý Hi (Li Xi). Bí thư Tỉnh ủy tỉnh Quảng Đông dẫn đầu nền kinh tế Trung Quốc ở phía Nam, cũng là một gương mặt mới trong Ban Thường vụ. Theo Viện Brookings, mối liên hệ của người đàn ông 66 tuổi này với ông Tập có thể bắt nguồn từ mối liên hệ gián tiếp với người cha đã qua cố của ông Tập, ông Tập Trọng Hoàn, một nhà cách mạng của Đảng.

Ông Lý đã dành phần lớn thời gian trong ba mươi năm đầu tiên trong sự nghiệp của mình ở phía Tây Bắc Trung Quốc, ở tỉnh Cam Túc và tỉnh lân cận Thiểm Tây. Năm 2015, ông Lý được bổ nhiệm vào chức Bí thư Tỉnh ủy Liêu Ninh, tây bắc Trung Quốc. “Với tư cách là Bí thư Tỉnh ủy Liêu Ninh, ông Lý Hi nổi tiếng với lập trường chống tham nhũng cứng rắn và nhiệt tình ủng hộ lời kêu gọi của ông Tập về thực thi kỷ luật Đảng nghiêm minh hơn,” ông Lý Thành (Cheng Li), giám đốc Trung tâm Trung Quốc John L. Thornton thuộc Viện Brookings, nói với Reuters.

Sau khi Đại hội Đảng khóa 20 kết thúc, ông Lý sẽ thay ông Triệu Lạc Tế làm lãnh đạo cơ quan chống tham nhũng. Các nhà phân tích cho rằng sự thăng tiến chính trị của ông Lý phản ánh kế hoạch của ông Tập trong việc tăng cường chống tham nhũng trong 5 năm tới.

“Tôi cho rằng [cơng cuộc chống tham nhũng] sau Đại hội Đảng khóa 20 sẽ rất khốc liệt,” ông Trịnh Húc Quang (Zheng Xuguang), một nhà bình luận và nhà kinh tế học người Trung Quốc sống tại Hoa Kỳ, cho biết. “Đó có thể là một cuộc thanh trừng dữ dội.”

Ông Triệu Lạc Tế, Bí thư Ủy ban Kiểm tra Kỷ luật Trung ương Đảng, tại một cuộc gặp gỡ và ra mắt giới truyền thông của Ban Thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng, ở Bắc Kinh vào ngày 25/10/2017.

Vào ngày 30/10 tới, ông Thái sẽ nhận chức Bí thư thứ nhất của Ban Bí thư, giám sát hoạt động tuyên truyền và tư tưởng của Đảng. “Tôi cho rằng [cơng cuộc chống tham nhũng] sau Đại hội Đảng khóa 20 sẽ rất khốc liệt,” ông Trịnh Húc Quang (Zheng Xuguang), một nhà bình luận và nhà kinh tế học người Trung Quốc sống tại Hoa Kỳ, cho biết. “Đó có thể là một cuộc thanh trừng dữ dội.”

Bản tin có sự đóng góp của Lạc Á, Ninh Hải Chung, Annie Wu, và Reuters Hóng Ân biên dịch

Gần 5 triệu cán bộ Trung Cộng bị điều tra tham nhũng trong thập niên qua

SOPHIA LAM

Cơ quan giám sát kỷ luật của Trung Cộng tuyên bố đã điều tra gần 5 triệu cán bộ Trung Quốc các cấp về khả năng tham nhũng kể từ khi ông Tập Cận Bình trở thành nhà lãnh đạo tối cao năm 2012.

Ông Tiêu Bối (Xiao Pei), Phó thư ký Ủy ban Kiểm tra và Kỷ luật của Trung Cộng, cho biết tại Bắc Kinh hôm 17/10 rằng cơ quan kỷ luật hàng đầu này đã đề trình các cuộc điều tra đối với tổng cộng 4,648,000 cán bộ đảng trong thập niên qua. Trong số bị điều tra, 553 người là cán bộ cao cấp từ cấp thị trưởng trở lên do Ban Chấp hành Trung ương Đảng trực tiếp lựa chọn, bổ nhiệm.

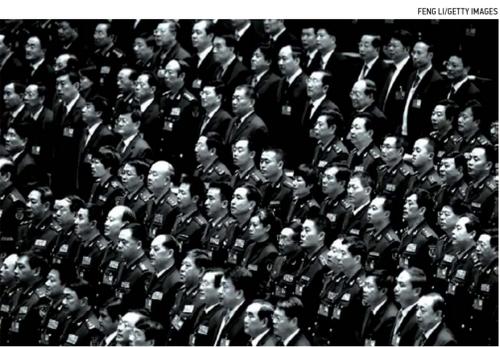
Theo ông Tiêu, 49 người trong số họ là thành viên có quyền biểu quyết hoặc là ủy viên dự khuyết của Ban Chấp hành Trung ương khóa 18, và 12 người là thành viên có quyền biểu quyết hoặc là thành viên dự khuyết của Ban Chấp hành Trung ương khóa 19.

Ông Tiêu cho biết 207,000 cán bộ chịu nhiều hình thức trừng phạt là các cán bộ Đảng cấp dưới, trong đó có các cán bộ cấp quận.

Ông Tiêu đã đưa ra những bình luận này trong một cuộc họp báo bên lề Đại hội Toàn quốc lần thứ 20 đang diễn ra của Trung Cộng.

Ông Tập Cận Bình lên nắm quyền lãnh đạo Đảng, nhà nước, và quân đội vào năm 2012. Kể từ đó, ông Tập và ông Vương Kỳ Sơn, cảnh tay phải của ông Tập và là cựu lãnh đạo chống tham nhũng, đã phát động các chiến dịch chống tham nhũng để loại bỏ đối thủ của họ.

Ban lãnh đạo mới của cộng sản



FENG LIU/GETTY IMAGES



WANG ZHAO/AFP/GETTY IMAGES

Ông Vương Kỳ Sơn (Wang Qishan) (phải), cựu lãnh đạo cơ quan chống tham nhũng của Đảng Cộng sản Trung Quốc, tham dự phiên khai mạc của Đại hội Đại biểu Nhân dân Toàn quốc, cơ quan lập pháp trên danh nghĩa của Trung Quốc, tại Bắc Kinh vào ngày 05/03/2018.

Ông Lan nói: “Với hệ thống này, luật pháp Trung Quốc không ràng buộc các cán bộ Trung Cộng, đặc biệt là các quan chức cao cấp.”

Ông nói thêm rằng lý do thứ hai dẫn đến tham nhũng là hệ thống bổ nhiệm và sa thải cán bộ của chính quyền này.

“Cá cán bộ tại mỗi cấp được bổ nhiệm bởi các cán bộ cấp cao hơn, và do đó họ phát triển các mối quan hệ phức tạp khác nhau trong quá trình này,” ông Lan nói, “Do đó, các cán bộ từ trên xuống dưới của Trung Cộng đều tham nhũng.”

Ông Lan nói rằng

ông Lan nói: “Trung Cộng đấu tranh chống tham nhũng trong khi tình trạng tham nhũng tràn lan trong toàn giới viên chức của họ. “Đó là lý do vì sao Trung Cộng tuyên bố rằng chiến

địch chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) – vì các cán bộ tham nhũng

khí họ trở thành mối đe dọa cho sự cai trị của đảng.

Ông Quách Chính Cương (Guo Zhenggang), con trai của ông Quách Bá Hùng, từng khoe khoang rằng một nửa quan chức quân đội Trung Quốc đã được

cha ông thăng chức, ấn định chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) – vì các cán bộ tham nhũng

khí họ trở thành mối đe dọa cho sự cai trị của đảng.

Ông Quách Chính Cương (Guo Zhenggang), con trai của ông Quách Bá Hùng, từng khoe

khoe rằng một nửa quan chức quân đội Trung Quốc đã được

cha ông thăng chức, ấn định chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) – vì các cán bộ tham nhũng

khí họ trở thành mối đe dọa cho sự cai trị của đảng.

Ông Quách Chính Cương (Guo Zhenggang), con trai của ông Quách Bá Hùng, từng khoe

khoe rằng một nửa quan chức quân đội Trung Quốc đã được

cha ông thăng chức, ấn định chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) – vì các cán bộ tham nhũng

khí họ trở thành mối đe dọa cho sự cai trị của đảng.

Ông Quách Chính Cương (Guo Zhenggang), con trai của ông Quách Bá Hùng, từng khoe

khoe rằng một nửa quan chức quân đội Trung Quốc đã được

cha ông thăng chức, ấn định chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) – vì các cán bộ tham nhũng

khí họ trở thành mối đe dọa cho sự cai trị của đảng.

Ông Quách Chính Cương (Guo Zhenggang), con trai của ông Quách Bá Hùng, từng khoe

khoe rằng một nửa quan chức quân đội Trung Quốc đã được

cha ông thăng chức, ấn định chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) – vì các cán bộ tham nhũng

khí họ trở thành mối đe dọa cho sự cai trị của đảng.

Ông Quách Chính Cương (Guo Zhenggang), con trai của ông Quách Bá Hùng, từng khoe

khoe rằng một nửa quan chức quân đội Trung Quốc đã được

cha ông thăng chức, ấn định chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) – vì các cán bộ tham nhũng

khí họ trở thành mối đe dọa cho sự cai trị của đảng.

Ông Quách Chính Cương (Guo Zhenggang), con trai của ông Quách Bá Hùng, từng khoe

khoe rằng một nửa quan chức quân đội Trung Quốc đã được

cha ông thăng chức, ấn định chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) – vì các cán bộ tham nhũng

khí họ trở thành mối đe dọa cho sự cai trị của đảng.

Ông Quách Chính Cương (Guo Zhenggang), con trai của ông Quách Bá Hùng, từng khoe

khoe rằng một nửa quan chức quân đội Trung Quốc đã được

cha ông thăng chức, ấn định chống tham nhũng của họ là ‘trường kỳ.’”

Ông Lan nói: “Nạn tham nhũng ở Trung Quốc không thể bị xóa bỏ dưới sự tham nhũng có hệ thống của Trung Cộng.”

Ông Lý Nguyên Hoa (Li Yuanhua), một nhà sử học Trung Quốc hiện đang sống tại Úc, cũng có quan điểm tương tự với ông Lan.

Ông Lý nói rằng chế độ cộng sản đang đẩy rẩy nạn mua chuộc, hối lộ và tham nhũng. Một số ít quan chức cấp cao nhất thất thế do bị thanh trừng chính trị chứ không phải vì tham nhũng.

“Đối với các cán bộ cộng sản Trung Quốc, có một quy định bất thành văn rằng các cáo buộc hình sự không áp dụng đối với các ủy

viên thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng,” ông Lý nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với ấn bản Hoa ngữ của The Epoch Times.

Ông Lý nói rằng cựu Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân và những người thân tin của ông nắm trong những quan chức tham nhũng nhất đất nước này.

Sau khi lên nắm quyền, ông Tập Cận Bình tập trung vào việc thanh trừng các cán bộ cao cấp của Trung Cộng, bao gồm hai phó chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc – ông Quách Bá

THẾ GIỚI

ANH QUỐC

Ông Rishi Sunak sẽ trở thành Thủ tướng Vương quốc Anh sau khi các đối thủ rút lui

ALEXANDER ZHANG

Ông Rishi Sunak, cựu Bộ trưởng Tài chính, sẽ trở thành thủ tướng tiếp theo của Anh quốc sau khi cả hai đối thủ của ông đều bỏ cuộc trong cuộc tranh cử vị trí lãnh đạo Đảng Bảo Thủ.

Bà Penny Mordaunt, Lãnh đạo Hạ viện, đã viết trên Twitter vài phút trước khi việc [bầu chọn] để cử kết thúc lúc 2 giờ chiều, rằng bà đã quyết định rút lui, và hiện giờ ông Sunak đã nhận được "sự ủng hộ hết mình" của bà ấy.

Đối thủ duy nhất còn lại, cựu Thủ tướng Boris Johnson, đã bỏ

Đó là vinh dự lớn nhất trong cuộc đời tôi khi được phục vụ đảng tôi đang gắn bó và cống hiến cho đất nước mà tôi mang ơn rất nhiều.

Ông Rishi Sunak



Ông Rishi Sunak, lãnh đạo mới của Đảng Bảo Thủ kiêm thủ tướng sắp kế nhiệm đi ra từ Trụ sở Đảng Bảo Thủ ở London, hôm 24/10/2022.

cuộc tối hôm 23/10.

Trong một bài phát biểu trên truyền hình trước cả nước, ông Sunak nói rằng ông "khiêm tốn và vinh hạnh" khi được bầu làm lãnh đạo Đảng Bảo thủ.

"Đó là vinh dự lớn nhất trong cuộc đời tôi khi được phục vụ đảng tôi đang gắn bó và cống hiến cho đất nước mà tôi mang ơn rất nhiều," ông nói.

Sunak cảnh báo rằng Vương quốc Anh đang đối mặt với một "thách thức kinh tế sâu sắc".

Ông nói: "Bây giờ chúng ta cần sự ổn định và thống nhất, và tôi sẽ lấy việc gắn kết đảng và đất nước của chúng ta lại với nhau làm ưu tiên hàng đầu."

'Chính trực' và 'chuyên nghiệp' Ông Sunak, người đã thất bại trước Thủ tướng Liz Truss trong cuộc tranh cử chức vị lãnh đạo Đảng Bảo Thủ gần đây nhất chỉ sáu tuần

trước, đã nhận được sự ủng hộ áp đảo từ các nghị sĩ Đảng Bảo Thủ.

Trong tuyên bố hôm 23/10 thông báo về việc tham gia cuộc đua lãnh đạo mới của mình, ông nhấn mạnh rằng ông sẽ lãnh đạo với "sự chính trực, chuyên nghiệp,

và trách nhiệm giải trình" – một cố gắng bày tỏ sự tương phản giữa ông và hai vị thủ tướng tiến nhiệm, vốn đều đã rời khỏi Văn phòng Thủ tướng tại số 10 Downing Street trong sự bê bối.

Bà Truss không có lựa chọn nào khác ngoài việc từ chức sau khi toàn bộ chương trình kinh tế của bà – dựa trên việc cắt giảm lớn thuế không hoàn lại – đã bị bác bỏ sau những phản ứng tiêu cực từ các thị trường tài chính, khiến đồng bảng Anh giảm mạnh so với đồng dollar Mỹ và chỉ phí vay tăng đáng kể đối với cả chính phủ và các gia đình người Anh.

Ông còn dính líu đến vụ bê bối "Partygate" và cũng bị Cảnh sát Thủ đô phạt – cùng với ông Johnson và vợ ông ấy, bà Carrie – vì đã tham dự bữa tiệc sinh nhật của vị thủ tướng đương thời này, được tổ chức trái với các quy định của tòa.

Truss phản lớn đã được ông Sunak dự đoán trong chiến dịch lãnh đạo gần đây nhất, trong đó ông gọi tầm nhìn kinh tế của bà là "những câu chuyện cổ tích giải khuây" và cho biết lời hứa cắt giảm thuế không hoàn lại của bà đúng lúc lạm phát ngày càng trầm trọng là vô trách nhiệm, nguy hiểm, và phi truyền thống. Ông Sunak dự đoán rằng hành động cắt giảm thuế sẽ dẫn đến lãi suất nợ nhà tăng cao – một dự đoán mà sau đó đã được thị trường kiểm chứng.

Ông Johnson đã bị buộc phải từ chức thủ tướng sau khi hơn 50 bộ trưởng chính phủ từ chức – sau một loạt các vụ bê bối, trong đó có việc bị cảnh sát phạt vì tham gia các cuộc tụ tập bất hợp pháp tại số 10 phố Downing trong các đợt phong tỏa do COVID-19. Việc ông Sunak từ chức bộ trưởng được cho là đã gây dẫn đến tình trạng tan rã của chính phủ ông Johnson.

Tuy nhiên, sự chính trực của bản thân ông Sunak không phải là hoàn toàn trọn vẹn. Đầu năm nay, thanh danh của ông đã bị tổn hại sau những tiết lộ cho rằng vợ ông, bà Akshata Murty, con gái của một vị thủ phủ Ấn Độ, đã khai không cư trú [ở Anh] thường xuyên (nondomiciled status) để chi phí trả thuế cho thu nhập kiếm ra ở Anh.

Ông còn dính líu đến vụ bê bối "Partygate" và cũng bị Cảnh sát Thủ đô phạt – cùng với ông Johnson và vợ ông ấy, bà Carrie – vì đã tham dự bữa tiệc sinh nhật của vị thủ tướng đương thời này, được tổ chức trái với các quy định của tòa.

Bản tin có sự đóng góp của PA Media Thanh Nhà biên dịch

OLI SCARFF/AP VIA GETTY IMAGES



Bà Penny Mordaunt (giữa), lãnh đạo Hạ viện Vương quốc Anh, tại Hội nghị Đảng Bảo Thủ ở Birmingham, Anh Quốc hôm 05/10/2022.

Chúng ta có đang chứng kiến sự sụp đổ vị thế thống trị của phương Tây?

JOHN MAC GHLIIONN

Bình luận
Hôm 26/09, đường ống Nord Stream bị tấn công. Ai là người chịu trách nhiệm? Rất nhiều người, trong đó có cả Bộ trưởng

Kinh tế Đức Robert Habeck, nhanh chóng cáo buộc Nga. Nhiều người khác lại đổ lỗi cho Hoa Kỳ.

Trong khi hàng triệu người đang mải mê với việc quy trách nhiệm, thì hàng triệu người Âu Châu đang cầu nguyện cho một mùa đông bớt khắc nghiệt hơn. Cuộc tấn công này được xem là một sự kiện đánh dấu sự thay đổi lớn. Như nhà kinh tế học vĩ mô Philip Pilkington cảnh báo gần đây, "Vụ phá hoại đường ống Nord Stream có thể là thời khắc mà các nhà sử học trong tương lai đánh dấu sự kết thúc nền thống trị của phương Tây."

Ông ấy đã đúng. Hồi năm ngoái, đường ống chạy từ thành phố Vyborg của Nga đến thành phố Greifswald của Đức này đã cung cấp 40% sản lượng khí đốt cho các nước Liên minh Âu Châu. Cuộc khủng hoảng năng lượng có thể không làm suy yếu tham vọng giải quyết các vấn đề khí hậu của Âu Châu, nhưng chắc chắn sẽ làm suy yếu sức mạnh kinh tế của những nước này.

Đức, nền kinh tế lớn nhất Âu Châu và thứ tư trên thế giới, đến tận gần đây, vẫn luôn "thế chỗ" vào nguồn khí đốt của Nga. Hiện nước này phải nhanh chóng tìm ra nguồn cung cấp mới. Việc tìm kiếm sẽ tốn nhiều thời gian, vốn là thứ mà Đức không có. Mùa đông sắp đến gần. Nếu Đức sụp đổ, toàn bộ nền kinh tế Âu Châu sẽ sụp đổ.

Nếu điều đó xảy ra, thì nền kinh tế Hoa Kỳ cũng sẽ chịu ảnh hưởng nghiêm trọng. Suy cho cùng, mối liên kết mật thiết giữa Hoa Kỳ và Âu Châu không chỉ được xây dựng dựa trên thông chi mà thôi. Mối liên kết này đã được tạo dựng thông qua các thỏa thuận thương mại, các khoản đầu tư lớn và thị trường tài chính. Âu Châu và Hoa Kỳ cũng chia sẻ một trong các mối liên kết chặt chẽ nhất thiết nhất – nếu không nói là mật thiết nhất trong số đó – trên thế giới. Nếu

quần cờ domino của Đức sụp đổ, có vẻ như khả năng xảy ra tình bằng ngày, thì các quân cờ domino khác cũng sẽ sụp đổ một cách đột ngột và thảm thương. Dĩ nhiên là khi Âu Châu và Hoa Kỳ sụp đổ, cả thế giới sẽ chịu tác động nặng nề, phải như vậy không? Cũng có thể là vậy, hoặc cũng có thể là không. Như ông Pilkington ám chỉ đến "một khối kinh tế đối thủ" – được gọi là BRICS – có thể thoải mái tách biệt khỏi tình hình hỗn loạn này. Là từ viết tắt dùng để chỉ các nước đang phát triển gồm Brazil, Nga, Ấn Độ, Trung Quốc, và Nam Phi, BRICS có thể sớm trở thành BRICS SITE, với những nước như Saudi Arabia, Iran, Thổ Nhĩ Kỳ, và Ai Cập cũng được cho là muốn gia nhập khối kinh tế đang phát triển nhanh chóng này.

Ông Pilkington lưu ý rằng từ khi Nga xâm lược Ukraine hồi tháng Hai, các thành viên khối BRICS đã nhanh chóng tạo dựng các thỏa thuận thương mại và làm mạnh các mối quan hệ tài chính. "Rõ ràng mục tiêu của các nền kinh tế này là muốn tách khỏi phương Tây càng nhiều càng tốt. Nếu họ thành công – mà thực tế cho thấy rằng có vẻ là như vậy – thì họ sẽ tránh được cuộc khủng hoảng này," ông Pilkington viết.

Chúng ta đang chứng kiến sự khai sinh của một trật tự thế giới mới, một sự thay đổi mạnh mẽ trong các đảng phái chính trị và hệ tư tưởng. Khối BRICS tập hợp các quốc gia có tầm ảnh hưởng thực chất về kinh tế và quân sự. Trung Quốc là thành viên quyền lực nhất trong khối này. Lục địa Phi Châu trước đây từng trở vào và nhận nhiều hỗ trợ từ Hoa Kỳ, nay lại đang tìm kiếm giúp đỡ từ Trung Quốc. Liên minh Âu Châu từng là liên minh vô cùng gắn kết và thực sự trong, nay đang rời vào tình trạng hỗn loạn.

Cùng lúc đó, Trung Quốc bận rộn vun vén mối quan giao với Indonesia – quốc gia được cho là sẽ gia nhập khối BRICS – và Các Tiểu Vương Quốc Ả Rập Thống nhất, một trong những nền kinh tế phát triển nhanh nhất trên thế giới. Điều thú vị là theo các nhà nghiên cứu tại Đại học Harvard, Indonesia dự kiến sẽ trở thành một trong những nền kinh tế phát triển mạnh mẽ hơn vào cuối thập niên



SERGIO LIMA/AP/GETTY IMAGES

này. Một điểm thú vị khác liên quan đến Saudi Arabia, thành viên BRICS và đồng minh thân cận của Trung Quốc. Đất nước Trung Đông phát triển nay hiện tự hào là nền kinh tế lớn phát triển nhanh nhất thế giới. Sự tăng trưởng này đã được thúc đẩy bởi kim ngạch thương mại vô cùng ấn tượng với Trung Quốc, đất nước được xem như lãnh đạo khối BRICS.

Rõ ràng không phải là Trung Quốc không có những điểm yếu đáng kể. Tuy nhiên, quan trọng là rất nhiều điểm yếu của Trung Quốc – dân số già hóa nhanh chóng, tỷ lệ kết hôn sụt giảm, tỷ lệ thanh niên thất nghiệp và bất mãn với xã hội – cũng xuất hiện tại các siêu cường của thế giới, trong đó có Hoa Kỳ.

Một điểm quan trọng cần lưu ý là Trung Quốc đang nỗ lực thiết lập một hệ thống thanh toán mới nhằm phá vỡ sự thống trị của đồng dollar Mỹ. Hệ thống Thanh toán Liên Ngân hàng Xuyên Biên giới (CIPS) của Trung Cộng, cung cấp dịch vụ thanh toán và trao đổi kết toán (clearing and settlement) bằng đồng nhân dân tệ của Trung Quốc, hiện có hơn 1,300 thành viên, có mặt trên 106 khu vực và quốc gia.

Nhà nước Cộng sản Trung Quốc có tham vọng thay thế Hoa Kỳ trong tư cách một siêu cường dẫn đầu thế giới. Chỉ những kẻ khờ dại mới đánh cược ngược lại với các độc tài Bắc Kinh thực hiện tham vọng này. Khi bàn luận về Trung Cộng, chúng ta nên nhớ câu châm ngôn "tương lai thuộc về những người chuẩn bị sẵn sàng từ ngày hôm nay". Với nhà độc tài cầm quyền trọn đời Tập Cận

(Từ trái qua) Tổng thống Nga Vladimir Putin, Lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình, Tổng thống Brazil Jair Bolsonaro, Tổng thống Nam Phi Cyril Ramaphosa, Thủ tướng Ấn Độ Narendra Modi trong một bức ảnh tại Hội nghị thượng đỉnh BRICS lần thứ 11 ở Brasilia, Brazil, ngày 14/11/2019.

Bình, Trung Quốc có thể lập kế hoạch phù hợp cho tham vọng đó. Vị thế của Trung Cộng thật sự rất độc đáo. Các thành viên của Đảng này có thể ngồi xuống và lập kế hoạch cho rất nhiều năm hoặc thậm chí hàng thập niên về sau. Tham vọng của Trung Cộng về "Trung Quốc định hình" thế giới đang nhanh chóng trở thành hiện thực. Trung Quốc, dù tác thương mại hàng đầu thế giới, đưa ra các luật lệ mà nhiều quốc gia khác sẵn sàng tuân thủ. Mặt khác, Hoa Kỳ đang thực sự có vấn đề về mặt hình ảnh – dường như đang mất dần sức ảnh hưởng trên toàn cầu.

Nhìn bề ngoài, thế giới đang hướng đến trật tự đa cực, với quyền lực được phân bố đồng đều giữa các quốc gia. Tuy nhiên, trên thực tế, chúng ta có thể đang bước vào một thời kỳ đơn cực sâu sắc với Trung Quốc là quốc gia nắm quyền kiểm soát.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được những hãng thông tấn như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US cùng những tờ báo danh tiếng khác xuất bản. Ông cũng viết về tâm lý và các mối quan hệ xã hội, rất quan tâm đến vấn đề rối loạn chức năng xã hội và sự thao túng của truyền thông.

Thiên Thu biên dịch

GETTY IMAGES



Một người đàn ông lội qua dòng nước lũ ở Johi, Pakistan hôm 18/10/2022. Mùa gió mùa đã gây ra trận lụt lịch sử trong năm nay, ảnh hưởng đến ít nhất một phần ba đất nước này và khiến hàng triệu người mất đi sinh kế.



"Chúng ta không bao giờ sánh được với những hy sinh mà người dân Ukraine đang trải qua hàng ngày."

Bà Ursula von der Leyen, Chủ tịch Ủy ban Âu Châu

4.5
PHẦN TRĂM

Hôm 24/10, chỉ số Hang Seng của Hồng Kông đã giảm hơn 4.5% trong bối cảnh khủng hoảng thị trường, khi lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình tuyên bố ông sẽ tiếp tục nắm quyền nhiệm kỳ thứ ba.

Vương quốc Anh, rồi giờ đây là Thụy Sĩ – Một thứ gì đó sắp đổ vỡ

JEFFREY SNIDER



Bình luận
Đầu tiên là Vương quốc Anh, giờ là Thụy Sĩ. Sự hỗn loạn tài chính rất lớn của Vương quốc Anh đã tạo ra

một tin tức, thu hút sự chú ý của thế giới vào việc quốc gia này đột ngột chuyển sang tình trạng đầy kịch tính với đặc trưng của các nước chưa phát triển. London đã luôn không phải là trung tâm tiến sạch như nơi này đang thể hiện trong những thập niên gần đây. Đồng bảng Anh đã gặp phải các vấn đề thường hay xảy ra dưới thời chủ nghĩa xã hội "kiểm soát" trong những năm 1950 và 1960.

Bị chìm trong quên lãng là việc Quý Tiên tệ Quốc tế (IMF) thực sự đã từng cứu trợ Vương quốc Anh vào năm 1976.

Tại sao? Tất cả các đặc điểm bề mặt đều quen thuộc. Một tài liệu chính phủ – đặc biệt là hai đến mức gần như khôi hài được chuẩn bị cho nội các của Thủ tướng James Callaghan – được tìm thấy giữa năm sau đó đã tiết lộ rằng chính phủ, Ngân hàng Trung ương Anh (Bank of England), và cả nữ hoàng đều không thể cứu được đồng bảng Anh.

Tài liệu này chỉ ra sự cần thiết phải giảm tỷ lệ lạm phát giá xuống ít nhất 15%. Để đạt được mục tiêu đó, cần phải nhanh chóng tăng mức lương trung bình lên gần 20% trong ngay đợt lương kế tiếp. Do đó, định mức tăng tiền lương 15% được cho là mục tiêu hợp lý hơn.

Do chính phủ đã điều hành hầu hết các ngành công nghiệp chính, nên Nghị viện trước thời bà Margaret Thatcher cũng là nơi tuyên dụng nhân lực lớn nhất của Vương quốc Anh. "Tiêu chuẩn tăng lương 15%" đã hoàn toàn là một sự nhạo báng – kiểu tư duy nửa vời điển hình của giới nhân lâm (hoặc của những người theo chủ nghĩa xã hội) hơn là thông lệ của nền kinh tế ngoài đời thực.

Vương quốc Anh đã sa sút, và tiến của thế giới đã không nản lại được trong sự sụp đổ khủng khiếp nhất của khởi để đưa London quay trở lại với sự thường tình. Nếu đồng bảng Anh chỉ có thể bán được 2 USD vào tháng 03/1976, thì đến tháng 10/1976, nó đã giảm xuống dưới mức 1.65 USD.

Thêm vào tình trạng hỗn loạn đang gia tăng này là việc Ngân hàng Trung ương Anh đã phụ thuộc rất nhiều vào nhập cảng tiền mặt từ ngoại quốc. Ngoại trừ việc tiến nhập cảng này không phải là tiền mặt "thật" – không ai thực sự dùng thứ đó và đã không sử dụng trong một thế kỷ qua. Thay vào đó, những giao dịch hoàn hối (swaps) đã được sử dụng – nói cách khác, là việc ghi nợ trên tài khoản của các tổ chức chính phủ khác nhau này.

Ngân hàng Dự trữ Liên bang New York, cùng với Bộ Ngân khố Hoa Kỳ, đã đề nghị tổng cộng 2 tỷ USD để hỗ trợ Ngân hàng Trung ương Anh giải cứu đồng bảng Anh. Nhóm Mười quốc gia (G10 trừ Ý), cộng với Thụy Sĩ, kéo theo Ngân hàng Thanh toán Quốc tế vào cuộc để bảo đảm thêm 3.2 tỷ USD. Thời ấy, hơn 5 tỷ USD là một khoản tiền rất lớn.

Tuy nhiên, các giao dịch hoán đổi này là có thời hạn: chúng không phải là quà tặng hay trợ cấp, do đó chúng cần được hoàn trả. Những khoản tiền có nguồn gốc từ Mỹ sẽ đến hạn chỉ trong ba tháng, trong thời gian một quỹ duy nhất mà chính phủ Vương quốc Anh đã phải đưa các vấn đề tài chính, việc làm, và lam phá của mình vào trật tự. Hoặc, một cách thực tế hơn, là đưa ra một số lệ trình hợp lý cho dù đau đớn đến đâu.

Quý vị không cần phải đoán xem điều đó đã có tác dụng ra sao.



Quốc kỳ Vương Quốc Anh.

Thay vào đó, các khoản giao dịch hoán đổi đảo hạn, số tiền mặt ghi nợ nhận được tiến hoàn trả, đồng vốn quốc tế tháo chạy lại tái diễn; do đó trước cuối năm 1976, Vương quốc Anh đã phải "muối mặt" khi được IMF cứu các của Thủ tướng James Callaghan – được tìm thấy giữa năm sau đó đã tiết lộ rằng chính phủ, Ngân hàng Trung ương Anh (Bank of England), và cả nữ hoàng đều không thể cứu được đồng bảng Anh.

Nguồn vốn tài chính chán ghét sự bất ổn, và không nơi nào bị ghét hơn là bất cứ nơi nào mà hành động khắc phục bị xem là khó khăn ra nhất. Vương quốc Anh hầu như đã không đợc cứu trong tình thế khó khăn của những năm 1970. Trong suốt nửa sau của thập niên đó, một số quốc gia đã phải đối mặt với các cuộc khủng hoảng tiền tệ với mức độ tương tự hoặc tệ hơn.

Việc bị gộp chung với tất cả những quốc gia là thị trường mới nổi khác không chỉ là một đòn giáng vào lòng tự tôn của người Anh, nó còn là thước đo để đánh giá mức độ nghiêm trọng của khoảng thời gian đó.

Nếu toàn cầu chuyển nập nghe có vẻ quen thuộc với đời tai của chúng ta, thì đó không còn là vấn đề về lạm phát hay tăng lương, mà là sự tháo chạy của tiền tệ ra khỏi tình trạng bất ổn. Trên thực tế, việc tiến tháo chạy khỏi sự bất ổn đã trở nên phổ biến gần đây hơn là từ 2008 (ít nhất là từ năm 2020).

Vấn đề với đồng bảng Anh hồi tháng Chin và tháng Mười năm 2022 hiện giờ, là đồng Eurodollar*. Trong khi tình trạng quá nhiều Eurodollar trong suốt thời kỳ Đại Lạm Phát đã dẫn đến sự mất ổn định ở rất nhiều nơi – cũng cấp tài chính cho quá nhiều [hoạt động] liều lĩnh cho đến khi đổ vỡ – thì ngày nay sự thiếu hụt nghiêm trọng và ngày càng tăng đang gây ra các vấn đề tương tự như khủng hoảng tiền tệ – và tại rất nhiều trong số chính những quốc gia ấy.

Tôi đã viết nhiều lần về sự thiếu hụt này vì những lý do ấy; sự thiếu hụt đó sẽ không biến mất. Lãi suất thấp trên thị trường thỏa thuận mua lại (repo) Hoa Kỳ (Secured Overnight Financing Rate: SOFR) hoặc trên tín phiếu chính phủ – không chỉ tín phiếu Kho bạc Hoa Kỳ, mà còn cả tín phiếu chính phủ Nhật Bản – đều là những cảnh báo quan trọng và không thể nhầm lẫn. Giá trị trao đổi của đồng USD tăng vọt là một dấu hiệu cho thấy hệ thống tiền tệ rất mong manh và dễ bị tháo chạy.

Nhưng rủi ro rõ tiền tháo chạy không chỉ tồn tại riêng cho London. Ấn Độ, New Zealand, Trung Quốc, và các nước khác, tất cả đều đã phải đối mặt với cơn thịnh nộ của Eurodollar trong năm nay, và cơn thịnh nộ đó vẫn đang lan rộng (một cách đáng ngại) bởi vì sự yếu kém, chứ không phải lạm phát, ở khắp mọi nơi.

Thụy Sĩ không hề nằm dưới sức ép tương tự, như những gì khá rõ ràng

trên khắp Vương quốc Anh. Tuy nhiên, rất lặng lẽ, trong khoảng thời gian bảy năm bắt đầu từ hôm 06/10, chín ngân hàng ở Thụy Sĩ đã đầu thầu 3.1 tỷ USD tài trợ bằng USD từ Ngân hàng Trung ương Thụy Sĩ (Ngân hàng Quốc gia Thụy Sĩ, Swiss National Bank). Một tuần sau, số lượng đồng mua tăng hơn gần đôi, lên 6.3 tỷ USD, do 15 ngân hàng đã đặt mua đồng nội tệ.

Nguồn cuối cùng cho tài trợ USD này là Cục Dự trữ Liên bang, sử dụng công cụ mà Fed gọi là hoán đổi thanh khoản ngân hàng trung ương (central bank liquidity swaps). Vàng, sử dụng nhiều giao dịch hoán đổi hơn.

Trong khi 6 tỷ USD là một con số hết sức to lớn cách đây 50 năm, dường như con số này không còn đáng giá để nhắc tới theo thời giá ngày nay. Ngoại trừ việc sử dụng hoán đổi USD – giống như cho vay chiết khấu cũ của Fed hoặc cầu xin IMF của các quốc gia – là biện pháp cuối cùng. Phải dùng bao nhiêu quỹ USD nếu có danh sách ngày càng nhiều các ngân hàng đang tìm kiếm trợ giúp bằng USD từ Thụy Sĩ đây?

Câu hỏi này nên tự có câu trả lời. Hai tuần liên tiếp, chúng ta phải tự hỏi xem phải chăng diễn biến này mới chỉ là khởi đầu.

Chúng ta chỉ không biết là 9 ngân hàng nào – bây giờ là 15 ngân hàng – sẽ không có bất kỳ ai biết được bất kỳ khi nào trong thời gian gần. Trên thực tế, một điểm khác biệt chính giữa các giao dịch hoán đổi này và việc cho vay hỗ trợ thanh khoản của ngân hàng trung ương (the discount window) là tính ẩn danh. Và thực tế này cho thấy các ngân hàng sử dụng đầu giá Thụy Sĩ/USD có thể không phải là ngân hàng địa phương. Có lẽ họ là công ty con của các ngân hàng ngoại quốc có trụ sở tại Thụy Sĩ.

Đối với phần còn lại trong chúng ta

đang hy vọng tránh xa khỏi những gì đang diễn ra ở Vương quốc Anh, và giờ đây là Thụy Sĩ, thì thực tế này thể hiện sự lo hoang [nhu cầu] về tiền tệ không mong muốn theo lịch không phù hợp, bất ổn định. Thực tế rằng đây có sự lan rộng qua các cấu trúc ngân hàng quốc gia khác nhau đủ rộng để đã chạm tới London, và trên danh nghĩa là Zurich, cho chúng ta biết điều gì đó rất quan trọng về tình trạng của hệ thống tiền tệ toàn cầu – và quan trọng hơn là hướng đi của nó.

Hệ thống tiền tệ toàn cầu đang bị phá vỡ theo những cách đáng kể. Và như đã lưu ý nhiều lần trước đây, sự phá vỡ này không liên quan gì đến việc tăng lãi suất – một đặc điểm cũng có ở những năm 1970.

Cũng chẳng có được sự an ủi nào trong những giao dịch hoán đổi này; chúng gần như vô dụng (xem ở trên). Khai thác hữu ích duy nhất của chúng là cho chúng ta biết khi nào hệ thống này thực sự sụp đổ, chẳng hạn như năm 2007–2008, 2011–2012, hoặc 2020. Càng sử dụng nhiều giao dịch hoán đổi, các điều kiện ắt phải càng trở nên tồi tệ hơn.

Chúng ta đã thấy điều này xảy ra. Sự bất thường của USD đã gia tăng trong suốt cả năm. Và đó là lý do vì sao các thị trường đang đặt cược rất nhiều, rất dai dẳng, vào tỷ giá thấp hơn trong những tháng tới, bất kể các ngân hàng trung ương thế giới tuyên bố họ sẽ không làm điều đó bao nhiêu lần hay mạnh mẽ đến mức nào.

Một cái gì đó nhất định phải đổ vỡ, thực sự làm xáo trộn thế giới, giả sử nó chưa bắt đầu.

** Eurodollar: là một thuật ngữ để cập đến bất kỳ đô la Mỹ nào được giữ bên ngoài hệ thống ngân hàng của Hoa Kỳ. Nói cách khác, có thể có Eurodollars ở Anh, UAE, Brazil, v.v. Các khoản tiền gửi bằng đô la này không tuân theo các quy định của FED; ban đầu như thế chỉ được giữ ở Âu Châu, do đó, có tên eurodollar.*

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Jeff Snider là Trưởng chiến lược của Atlas Financial và là người đồng tổ chức podcast nổi tiếng của Đại học Chicago. Ông Jeff là một trong những chuyên gia hàng đầu về hệ thống tiền tệ toàn cầu, cụ thể là hệ thống tiền tệ dự trữ Eurodollar và các hoạt động phức tạp và nội hàm hay bị hiểu nhầm của nó, đặc biệt là thị trường cho vay chứng khoán/ hợp đồng mua lại.

Vân Du biên dịch

Newton Bui, D.D.S. & Associates

14331 Euclid St, Ste 101, Garden Grove, CA 92843

Dịch Vụ / Our Services:

- Trám Răng
- Làm Răng Giả, Lấy Gân Máu, Giải Phẫu.
- Chữa Trị Nướu Răng.
- Nha Khoa Tổng Quát.
- Cây Răng & Thẩm Mỹ/ Implant & Cosmetic

Doctor of Dental Surgery
Bác Sĩ Nha Khoa

Giờ làm việc :
Thứ 2,3,5,6: 10 am - 6 pm
Thứ 7: 9 am - 1 pm
Thứ 4 : Nghỉ

Về Chúng Tôi/ About Us:

- Tốt nghiệp Doctor of Dental Surgery tại University of California, San Francisco.
- Tốt nghiệp Bachelor of Science tại University of California, Irvine.
- Hội viên của Orange, California và American Dental Association.

(714) 554 - 4413

THỔ NHĨ KỲ

Thổ Nhĩ Kỳ tìm cách trở thành trung tâm năng lượng với sự trợ giúp của Nga

ADAM MORROW

Ankara dường như đã chấp nhận đề nghị gắn dây của Tổng thống (TT) Nga Vladimir Putin về việc biến Thổ Nhĩ Kỳ thành một trung tâm phân phối khí đốt tự nhiên của Nga trong khu vực.

“Chúng tôi đã đồng ý với ông Vladimir Putin để tạo ra một trung tâm khí đốt ở đất nước của chúng tôi, qua đó khí đốt tự nhiên... có thể được chuyển đến Âu Châu,” TT Thổ Nhĩ Kỳ Recep Tayyip Erdogan tuyên bố hôm 19/10.

Nhưng một số chuyên gia năng lượng tỏ ra nghi ngờ về kế hoạch này, do hoàn cảnh kinh tế và chính trị phức tạp của khu vực.

“Tôi không tin rằng đề xuất thực, ít nhất là trong ngắn hạn,” ông Mehmet Ogutcu, người đứng đầu Câu lạc bộ Năng lượng London, một tổ chức cố vấn có trụ sở tại Anh quốc, nói với The Epoch Times.

Ông nói thêm: “Ông Putin đang thực hiện ước mơ trở thành một trung tâm trung chuyển năng lượng của Thổ Nhĩ Kỳ – là điều mà nước này đã mong muốn từ lâu.”

Giác mơ đường ống

Hôm 13/10, ông Putin đã gặp ông Erdogan tại thủ đô Astana của Kazakhstan. Tại đây, ông Putin được biết là đã đưa ra ý kiến biến Thổ Nhĩ Kỳ thành một trung tâm vận chuyển khí đốt của Nga.

Tại cuộc họp, tin tức cho hay ông Putin đã đưa ra đề nghị giúp xây dựng một trung tâm phân phối ở Thổ Nhĩ Kỳ để xuất cảng lại khí đốt của Nga sang các nước thứ ba, trong đó có các nước thuộc Liên minh Âu Châu.

Vài ngày sau, ông Erdogan thông báo rằng Thổ Nhĩ Kỳ và Nga đã đồng ý bắt đầu làm việc về một trung tâm phân phối khí đốt ở khu vực Tây Bắc Thracae của Thổ Nhĩ Kỳ.

Thổ Nhĩ Kỳ đã là một nước tiêu

TT Nga Vladimir Putin (phải) và TT Thổ Nhĩ Kỳ Recep Tayyip Erdogan bắt tay trong cuộc gặp bên lề Hội nghị thượng đỉnh về các biện pháp tương tác và xây dựng lòng tin ở Á Châu (CICA), tại Astana, Kazakhstan, hôm 13/10/2022.

Thổ Nhĩ Kỳ đã là một nước tiêu thụ khí đốt lớn của Nga, chiếm gần một nửa tổng lượng khí đốt nhập cảng của nước này. Khi đốt của Nga được vận chuyển đến Thổ Nhĩ Kỳ thông qua đường ống TurkStream, trải dài 930 km (580 dặm) dưới Hắc Hải. Về phần mình, ông Ogutcu đặt nghi vấn về tính khả thi của kế hoạch này.

“Âu Châu đang phải đối mặt với tình trạng thiếu hụt năng lượng

chưa từng có, có thể sẽ kéo dài trong hai năm tới,” ông nói. “Nhưng một kiến trúc năng lượng mới của Âu Châu – một kiến trúc không phụ thuộc vào khí đốt của Nga – đang được đưa vào áp dụng.”

Ông nói thêm, điều này cùng với việc Liên minh Âu Châu không muốn mua khí đốt của Nga, “sẽ làm giảm khả năng Thổ Nhĩ Kỳ trở thành một trung tâm trung chuyển khí đốt của Nga đến Âu Châu.”

Thay đổi bản đồ năng lượng

Tuy nhiên, các nhà quan sát khác

tò ra lạc quan hơn về triển vọng của sáng kiến này.

Theo ông Sergei Kondratiev, một quan chức tại Viện Năng lượng và Tài chính của Nga, thỏa thuận được thể hiện rõ ở bản đồ minh họa, Thổ Nhĩ Kỳ sẽ trở thành “trung tâm khí đốt lớn nhất ở Âu Châu, nếu không muốn nói là duy nhất.”

Những người ủng hộ kế hoạch này dự đoán hai thị trường năng lượng riêng biệt ở Âu Châu sẽ xuất hiện. Trong khi Bắc Âu sẽ mua khí đốt hóa lỏng đắt tiền hơn từ Hoa Kỳ và Na Uy, thì Nam và Trung Âu sẽ được tiếp cận với khí đốt rẻ hơn

nhiều thông qua Thổ Nhĩ Kỳ. Bất kể khả năng thực hiện cuối cùng như thế nào, kế hoạch này dường như đã khiến giới chức Hoa Kỳ phần nộ. Hoa Thịnh Đốn vẫn nghi ngờ về [những gì họ xem là] mỗi bang giao ngày càng sâu sắc giữa Moscow và Ankara, đặc biệt là trong lĩnh vực năng lượng.

Trong ba ngày từ 17 đến 19/10, thủ trưởng đặc trách về vấn đề tài trợ khủng bố và tội phạm tài chính thuộc Bộ Ngân khố Hoa Kỳ đã đến thăm Thổ Nhĩ Kỳ. Trong chuyến thăm, đã tổ chức các cuộc thảo



VIACHESLAV PROKOPEV/SPUTNIK VIA AP

thụ khí đốt lớn của Nga, chiếm gần một nửa tổng lượng khí đốt nhập cảng của nước này. Khi đốt của Nga được vận chuyển đến Thổ Nhĩ Kỳ thông qua đường ống TurkStream, trải dài 930 km (580 dặm) dưới Hắc Hải.

Về phần mình, ông Ogutcu đặt nghi vấn về tính khả thi của kế hoạch này.

“Âu Châu đang phải đối mặt với tình trạng thiếu hụt năng lượng chưa từng có, có thể sẽ kéo dài trong hai năm tới,” ông nói. “Nhưng một kiến trúc năng lượng mới của Âu Châu – một kiến trúc không phụ thuộc vào khí đốt của Nga – đang được đưa vào áp dụng.”

Ông nói thêm, điều này cùng với việc Liên minh Âu Châu không muốn mua khí đốt của Nga, “sẽ làm giảm khả năng Thổ Nhĩ Kỳ trở thành một trung tâm trung chuyển khí đốt của Nga đến Âu Châu.”

Thay đổi bản đồ năng lượng

Tuy nhiên, các nhà quan sát khác

tò ra lạc quan hơn về triển vọng của sáng kiến này.

Theo ông Sergei Kondratiev, một quan chức tại Viện Năng lượng và Tài chính của Nga, thỏa thuận được thể hiện rõ ở bản đồ minh họa, Thổ Nhĩ Kỳ sẽ trở thành “trung tâm khí đốt lớn nhất ở Âu Châu, nếu không muốn nói là duy nhất.”

Những người ủng hộ kế hoạch này dự đoán hai thị trường năng lượng riêng biệt ở Âu Châu sẽ xuất hiện. Trong khi Bắc Âu sẽ mua khí đốt hóa lỏng đắt tiền hơn từ Hoa Kỳ và Na Uy, thì Nam và Trung Âu sẽ được tiếp cận với khí đốt rẻ hơn

nhiều thông qua Thổ Nhĩ Kỳ. Bất kể khả năng thực hiện cuối cùng như thế nào, kế hoạch này dường như đã khiến giới chức Hoa Kỳ phần nộ. Hoa Thịnh Đốn vẫn nghi ngờ về [những gì họ xem là] mỗi bang giao ngày càng sâu sắc giữa Moscow và Ankara, đặc biệt là trong lĩnh vực năng lượng.

Trong ba ngày từ 17 đến 19/10, thủ trưởng đặc trách về vấn đề tài trợ khủng bố và tội phạm tài chính thuộc Bộ Ngân khố Hoa Kỳ đã đến thăm Thổ Nhĩ Kỳ. Trong chuyến thăm, đã tổ chức các cuộc thảo

luận kín với một số quan chức, trong đó có thông đốc ngân hàng trung ương Thổ Nhĩ Kỳ.

Chuyến thăm được nhiều người xem là một lời cảnh báo đối với Ankara – dù là thành viên NATO lâu năm nhưng đã từ chối ủng hộ các lệnh trừng phạt Nga do phương Tây dẫn đầu.

Theo tuyên bố của Bộ Ngân khố, chuyến thăm của bà Rosenberg tới Thổ Nhĩ Kỳ “khẳng định tầm quan trọng của mối bang giao đối tác chặt chẽ giữa Hoa Kỳ và Thổ Nhĩ Kỳ trong việc giải quyết những rủi ro do sự trốn tránh lệnh trừng phạt và các hoạt động tài chính bất hợp pháp khác tạo ra.”

Phá hoại dưới nước

Ông Putin công bố đề xuất đầy tham vọng của mình sau một loạt các cuộc tấn công vào các đường ống dẫn khí đốt của Nga dưới Biển Baltic và Hắc Hải.

Tháng trước, đường ống Nord Stream, nối liền các mỏ khí đốt ở Nga với Bắc Âu, đã bị có tình chọc thủng ở bốn khu vực khác nhau. Các sự việc này đã đưa đến một loạt những lời tố cáo lẫn nhau, cùng với các cuộc điều tra của một số chính phủ Âu Châu.

Trong một vụ ít được đưa tin rộng rãi, hồi giữa tháng Mười, các nhà chức trách Nga đã bắt giữ một số người với cáo buộc cố gắng phá hoại đường ống TurkStream. “Vụ phá hoại đường ống đã trở thành một đặc điểm chính của cuộc xung đột Nga-Ukraine,” ông Ogutcu nói. “Ngay sau các cuộc tấn công vào Nord Stream, Nga báo cáo một mưu toan [phá hoại] trên TurkStream. Tôi không nghĩ đây là một sự trùng hợp.”

Trong khi Điện Kremlin quy trách nhiệm cho các đặc vụ Ukraine về vụ tấn công tiếp theo, được cho là xảy ra trên lãnh thổ Nga, thủ phạm của vụ tấn công Nord Stream vẫn chưa được biết – chỉ ít là đối với công chúng. “Thổ Nhĩ Kỳ đã không được phương Tây đón nhận,” ông nói. “Có một tâm lý chung ở Thổ Nhĩ Kỳ chưa được biết – chỉ ít là đối với công chúng.

Hôm 14/10, các nhà chức trách Thụy Điển đột ngột tạm dừng các cuộc điều tra chung về vụ rò rỉ Nord Stream, với lý do lo ngại về “an ninh quốc gia”.

Theo ông Ogutcu, nhiều người tin rằng các cuộc tấn công đường ống do các bên “tìm cách làm tê

liệt khả năng xuất cảng khí đốt của Nga” gây ra.

Hôm 21/10, phát ngôn viên Điện Kremlin Dmitry Peskov cho biết sự thật về vụ rò rỉ Nord Stream sẽ khiến người dân Âu Châu “ngạc nhiên” nếu được công khai. Ông không nói rõ thêm chi tiết.

‘Mối quan hệ cá nhân’

Khi Nga bắt đầu các hoạt động quân sự ở Ukraine kể từ hôm 24/02, Ankara, cũng như các đồng minh NATO, đã nhanh chóng lên án hành động này. Thổ Nhĩ Kỳ cũng đã cung cấp cho Ukraine nguồn cung cấp ổn định chiến đấu cơ không người lái Bayraktar.

Tuy nhiên, Ankara đã kiên định không ủng hộ các lệnh trừng phạt Nga do phương Tây dẫn đầu vì có mối bang giao thường mại sâu rộng và đường biên giới trên biển kéo dài.

“Thổ Nhĩ Kỳ không muốn gây nguy hiểm cho lợi ích của mình,” ông Ogutcu, cựu cố vấn của Thủ tướng Thổ Nhĩ Kỳ cho biết. “Họ muốn các mối bang giao cân bằng với Nga, Hoa Kỳ, EU, và các cường quốc khác.”

Mối bang giao tương đối tốt của Thổ Nhĩ Kỳ với Nga đã cho phép nước này làm trung gian giữa hai bên tham chiến. Hồi tháng Bảy, Ankara đã giúp mỗi giới một thỏa thuận giữa Nga và Ukraine cho phép Ukraine tiếp tục các chuyến hàng ngũ cốc qua Hắc Hải.

“Thổ Nhĩ Kỳ là quốc gia duy nhất trên thế giới phương Tây có thể nói chuyện với cả hai bên,” ông Ogutcu nói.

Hồi tháng Tám, ông Erdogan đã có một cuộc hội kiến tại nhà mà với ông Putin tại Sochi. Tại đây, hai lãnh đạo đã đồng thuận cải thiện bang giao song phương, đặc biệt là trong lĩnh vực thương mại và năng lượng.

Kể từ đó, họ đã gặp nhau thêm hai lần nữa, khiến các chính phủ phương Tây lo ngại rằng Thổ Nhĩ Kỳ đang ngày càng đi sâu vào quỹ đạo của Moscow. Hồi tháng Chín, ông Erdogan đã đi đến mức chỉ trích phương Tây vì “các chính sách dựa trên sự khiêu khích” đối với Nga.

“Có một mối quan hệ cá nhân giữa ông Putin và ông Erdogan,” ông Ogutcu nói. “Bất chấp sự khác biệt của họ – về vấn đề Syria, Caucasus, và Hắc Hải – họ vẫn có thể ngồi xuống và nói chuyện với nhau.”

Ông Ogutcu đối chiếu điều này với “mối bang giao căng thẳng” thường thấy của Thổ Nhĩ Kỳ với Brussels và Hoa Thịnh Đốn.

“Thổ Nhĩ Kỳ đã không được phương Tây đón nhận,” ông nói. “Có một tâm lý chung ở Thổ Nhĩ Kỳ chưa được biết – chỉ ít là đối với công chúng.

Hôm 21/10, Điện Kremlin tái khẳng định cam kết của mình đối với dự án năng lượng chung này, nhưng cho biết “một số chi tiết” vẫn phải được giải quyết.

Khánh Ngọc biên dịch

NGÀY 28/10 — 03/11/2022

Nhà nước ngầm thao túng các thị trường tài chính

JEFFREY A. TUCKER



Bộ phận ít bị điều tra nhất của chính phủ liên bang là bộ máy dân sự cao cấp. Bộ phận này vô hình trước mắt các hãng truyền thông chính thống, hầu hết là bởi vì các phóng viên phụ thuộc rất nhiều vào các công chức phòng ban để đưa tin và có manh mối thông tin. Vì vậy, họ dễ bị phạm nạn yên vì những lý do nghề nghiệp.

Mối quan hệ này trở thành một loại băng đảng với việc hai bên bảo vệ lẫn nhau.

Nhà nước hành chính này đã đang trở thành nhánh chính phủ quyền lực nhất về sức nặng và tuổi thọ nhưng không có chỗ nào trong Hiến Pháp Hoa Kỳ để cập đến nó. Thậm chí bộ phận này không tồn tại từ thời kỳ Lập quốc cho đến cuối thế kỷ 19. Bộ phận ấy đã có rất ít hoặc không có sức mạnh cho đến sau Đệ nhất Thế chiến. Thậm chí ngày nay, hầu hết người Mỹ không biết gì về nó, mặc dù quyền lực của nó ở khắp mọi nơi.

Gần đây, khi tôi đang thuyết trình cho khán giả, chỉ đơn giản là điểm qua lịch sử hình thành và phát triển của cái nhà nước ấy, và vỗ kịch lớn mà chỉ mới đây thôi có liên quan đến sắc lệnh đối mới của cựu Tổng thống (TT) Trump mà có thể đã đạt nhiều người trong số 2.3 triệu người vào điện có thể bị kết thúc công việc bất cứ lúc nào. Những người này đã có thể được phân loại lại theo một cách mới: Điện F (Schedule F).

Ít nhất thì khi ấy sẽ có thể có một chút giám sát rồi. Nhưng TT Biden đã thu hồi sắc lệnh này ngay ngày ông ấy nhậm chức.

Cuộc chiến về tương lai của nhà nước hành chính – đôi khi và được gọi một cách đúng đắn là Nhà nước Ngầm bởi quyền lực đường ngầm vô hình và trường kỳ của nó – có thể là một đặc trưng nhất trong đời sống chính trị Mỹ ngày nay. Quyền lực rất to lớn và bao trùm của chính phủ liên bang phụ thuộc hoàn toàn vào Nhà nước Ngầm. Đảng Dân Chủ dựa vào sự tiếp tục của Nhà nước Ngầm và, ở một mức độ nào đó, Đảng Cộng Hòa cũng vậy.

Khi nhậm chức tổng thống, ông Trump đã ngay thì cho rằng mình là một giám đốc điển hình. Tại vị. Mong muốn của ông sẽ được tuân theo. Các chính sách của ông sẽ được ban hành. Thay vào đó, thứ mà ông ấy phải đối mặt là một sức mạnh mà vì lý do nào đó ông đã không lường trước được. Đám lấy mà ông muốn tát cạn không phải là một đám lấy mà là Đập Hoover, được làm bằng bê tông và không thể di chuyển được. Họ đã truy đuổi ông ấy, cố gắng phá hủy nhiệm kỳ tổng thống của ông ấy. Hai lần họ đã ra đòn tấn công cho đến khi cuối cùng họ tung ra thứ ứng dụng sát nhân: một đại dịch. Thứ đại dịch này khiến ông ấy rơi vào tình thế khó khăn là buộc phải nghe theo những “chuyên gia” từ bên trong chính phủ, những người đã bảo ông đóng cửa toàn bộ nền kinh tế. Thật đáng kinh ngạc, và nhờ có sự thuyết phục của những người trong chính phủ của mình, ông ấy đã tuân theo. Sau thời điểm đó, Nhà nước Ngầm đã điều hành công việc trong khi ông phải đặt sang một bên cho đến khi bị đưa ra khỏi văn phòng.

Trong mọi trường hợp, nhiều người ngày nay mới biết đến con quái vật thống trị Hoa Thịnh Đốn này. Nhiều chính trị gia đang tranh cử ngày nay tuyên bố rằng họ sẽ hạ bệ và tiêu hủy nó. Không có cách nào để làm điều đó ngoài việc ngừng tài trợ cho nó hoàn toàn thông qua Quốc hội.

NGÀY 28/10 — 03/11/2022

EPOCH TIMES

BÌNH LUẬN



CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

Bộ Ngân khố ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 29/09/2014.

Phải có sự cắt giảm kinh phí lớn và đáng kể. Chắc hẳn là sẽ có những tiếng khóc và tiếng la hét mà chúng ta chưa từng nghe thấy bao giờ, nếu ngày đó đến. Hãy chờ xem.

Một vấn đề chính: nhà nước hành chính có thể bị thách thức như thế nào? Một bản tin điều tra của Wall Street Journal không được để ý và rất quan trọng đã chỉ ra hướng đi. Tác phẩm báo chí đáng chú ý này đã dẫn đến việc thu thập và điều tra hàng ngàn báo cáo tài chính. Chính xác là 31.000 biểu mẫu công khai tài chính của 12,000 công chức chuyên nghiệp cao cấp. Thời hạn bắt đầu từ năm 2016 đến năm 2021, vì vậy về căn bản thì thời điểm của bản tin này là ngày lưu này. Các phóng viên đã thu thập dữ liệu về 850,000 tài sản tài chính và 315,000 giao dịch cổ phiếu, trái phiếu, và quỹ của các quan chức, vợ/chồng, và con cái.

Kết quả này rất đáng đưa tin và gây chấn động hoàn toàn:

“Hàng ngàn quan chức trên khắp nhánh hành pháp của chính phủ đã báo cáo việc sở hữu hoặc giao dịch các cổ phiếu tăng hoặc giảm theo các quyết định mà có quan của họ đưa ra...”

“Hơn 2,600 quan chức tại các cơ quan từ Bộ Thương mại đến Bộ Ngân khố, trong cả các chính phủ của Đảng Cộng Hòa lẫn Đảng Dân Chủ, đã tiết lộ các khoản đầu tư có phiếu vào các công ty trong khi chính những công ty đó đang vận động các cơ quan của họ để có các chính sách có lợi. Con số đó là hơn 1/5 nhân viên cao cấp của liên bang trên 50 cơ quan liên bang được The Journal (Wall Street Journal) xem xét.”

Hơn 1/5 nhân viên liên bang có khoản đầu tư vào các công ty do họ giám sát! Điều này thực sự đáng chú ý và tệ hơn nhiều so với bất cứ điều gì mà tôi có thể hình dung ra được.

Không có thông tin nào trong số này có thể truy cập được một cách công khai. Các phóng viên phải yêu cầu và sau đó chờ đợi thông tin phản hồi. Người ta có thể cho rằng các phóng viên đã làm việc này trong nhiều năm. Trên thực tế, ngoài các bản tin được đưa thường xuyên trên The Epoch Times và bây giờ là báo cáo này từ Wall Street Journal, thì loại thông tin này hoàn toàn bị bỏ qua.

Nói thẳng ra về thông tin này: đây chính là tham nhũng. Và thông tin này phải được điều tra kỹ lưỡng hơn. Chúng ta không thể để các công ty vận động các cơ quan ban hành quy định, nơi mà các cá nhân có quyền sinh sát đối với toàn bộ công ty nắm giữ một vị thế tài chính



Các nhà giao dịch làm việc trên sàn của Sở giao dịch chứng khoán New York, hôm 10/06/2022.

trong các kết quả [chính sách].

Hiện nay tham nhũng rất phổ biến – virus tham nhũng có mặt ở khắp mọi nơi – đến nỗi đám đông quan chức này có lẽ tin rằng điều này là hoàn toàn bình thường và nằm trong dự tính. Trớ ả, họ có thể đang khoe khoang về chuyên ấy vào thời điểm này và trao đổi các thông tin nội gián về cổ phiếu. Đây là sự tham nhũng lớn ở cấp độ thế giới thứ ba mà một người sẽ cho rằng chúng ta sẽ không bao giờ thấy ở một nước cộng hòa lập hiến. Thế nhưng giờ tham nhũng lại ở đây.

The Journal đưa tin thêm:

Hơn ngàn chục quan chức tài nắm cơ quan, bao gồm cả Ủy ban Thương mại Liên bang và Bộ Tư pháp, đã báo cáo giao dịch cổ phiếu trong các công ty ngay trước khi các phóng ban của họ công bố các hành động thực thi, chẳng hạn như những khoản phạt và dàn xếp, đối với các công ty đó.

Hơn 200 quan chức cao cấp của EPA, gần ½, đã báo cáo các khoản đầu tư vào các công ty đang vận động hành lang cơ quan này. Từ năm 2016 đến năm 2021, trung bình mỗi năm các nhân viên EPA về các thân nhân gia đình họ sở hữu tổng cộng từ 400.000 đến gần 2 triệu USD cổ phiếu của các công ty đó khai.

Tại Bộ Quốc phòng, trung bình mỗi năm được Wall Street Journal kiểm tra, các quan chức trong văn phòng bộ trưởng báo cáo số hữu tổng cộng từ 1.2 triệu đến 3.4 triệu USD cổ phiếu trong các công ty hàng không và quốc phòng. Một số năm giữ cổ phần của các công ty Trung Quốc trong khi Hoa Kỳ đang xem xét đưa các công ty này vào danh sách đen.

Khoảng 70 quan chức liên bang đã báo cáo số dự kiến các kỹ thuật tài chính rủi ro hơn như bán khống và giao dịch quyền chọn, với một số giao dịch riêng lẻ có giá trị từ 5 triệu đến 25 triệu USD. Tổng cộng, các biểu mẫu tiết lộ hơn 90,000 giao dịch trong những khoảng thời gian xác định xem xét.

Khi việc nắm giữ tài sản tài chính gây ra xung đột, đôi khi chỉ đơn giản là các cơ quan miễn trừ các quy tắc. Trong hầu hết các trường hợp do Wall Street Journal xác định, các quan chức phụ trách về đạo đức đã chứng nhận rằng các nhân viên đã tuân thủ các quy định, trong đó có một số trường hợp miễn trừ cho phép các quan chức nắm giữ cổ phiếu xung đột với công việc của cơ quan họ.

Tại sao vấn đề này vẫn chưa được công bố cho đến nay? Thật ra thì, theo quy định của liên bang, các khoản đầu tư từ 15,000 USD trở xuống không được xem là xung đột tiềm ẩn. Việc nắm giữ 50,000 USD trở xuống trong các quỹ tương hỗ tập trung vào một ngành cụ thể cũng vậy. Sơ hở nhỏ đó có thể bị lợi dụng để thu lợi lớn.

Trong loạt phim hài “Vâng, thưa Bộ trưởng” (Yes, Minister) của Vương quốc Anh – một seri phim tuyệt vời – chúng ta được giới thiệu bức tranh về bộ máy quan liêu hành chính của chính phủ rất ít tình trong việc đẩy lui các kế hoạch của các chính trị gia và các bộ trưởng tạm thời sống trong bộ máy hành chính này.

Các vụ này xuất hiện và hầu hết bị bộ máy dân sự này chế giễu.

Bộ máy dân sự này có tất cả các kiến thức về thế chế và họ có thể phá vỡ danh tiếng của những người được bổ nhiệm mà không gặp bất kỳ rắc rối nào. Điều này đã diễn ra trong nhiều thập niên và chúng ta chứng kiến nó hàng ngày trong hoạt động chính trị. Đây là lý do vì sao bất kể ai đến và đi khỏi văn phòng, thì thay đổi căn bản vẫn không bao giờ thực sự xảy ra. Những người [trong bộ máy] này là bực thấy trong việc biến nền dân chủ thành một ảo tưởng.

Việc này đã đủ tệ, và là lý do đủ tốt để lập tức loại ra Điện F như một bước đầu tiên trong việc giải thể bộ máy này. Tuy nhiên, trên thực tế, tình hình còn tồi tệ hơn. Nó không chỉ là một bộ máy quan liêu không thể xâm nhập và bất khả thi, làm hỏng mong muốn của cử tri hết lần này đến lần khác. Bộ máy này hóa ra là cũng là một mạng lưới tham nhũng tài chính. Câu chuyện này chứng minh điều đó với độ chi tiết đáng kinh ngạc.

Nhiều năm trước, khi các cơ quan hành chính liên bang không hoàn toàn đồng các đối với công chúng, tôi đã dành một khoảng thời gian quanh các văn phòng tại Bộ Giao thông vận tải và Bộ Gia cư và Phát triển Đô thị. Cả hai nơi đều là một mô hình độn xiêu vẹo của sự lười biếng, kém năng lực, coi thường, và thờ ơ. Sự nghiệp của những người ở đó là kiếm tiền, chuyện chủ về sinh tồn, và nếu không thì hoàn toàn vô dụng theo quan điểm của tôi.

Lúc đó tôi tự hỏi vì sao không có nhiều kỹ giả hơn quan tâm đến việc điều tra. Sau đó, tất cả các cơ quan hành chính này tự động của không cho du khách đến thăm. Bây giờ chúng ta biết tại sao chúng đặc biệt vô hình. Đó là bởi vì những điều khủng khiếp đang diễn ra trong những cung điện bằng đá cẩm thạch thống trị các đường phố Hoa Thịnh Đốn. Họ sử dụng sức mạnh của mình để tăng tài khoản hưu trí 401K của họ. Đó là chìa khóa để hiểu điều gì thúc đẩy họ.

Tôi cho rằng đây là một trong những bí mật của Hoa Thịnh Đốn mà mọi người đều biết nhưng không ai công khai nói ra. Nếu có bao giờ có sự thay đổi ở quốc gia này, thì cần phải có những cuộc điều tra sâu sắc và hành động dứt khoát.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Jeffrey A. Tucker là người sáng lập và là chủ tịch của Viện Brownstone, đồng thời là tác giả của hàng ngàn bài báo trên báo chí học thuật và phổ thông. Ông cũng là tác giả của mười cuốn sách bằng năm thứ tiếng, gần đây nhất là cuốn “Liberty or Lockdown” (Tự Do hay Phong Tỏa). Ông cũng là biên tập viên của The Best of Mises. Ông viết cho một chuyên mục kinh tế hàng ngày cho The Epoch Times và về các chủ đề kinh tế, công nghệ, triết học xã hội, và văn hóa.

Nhật Thăng biên dịch



Khí phát ra từ một vết rò rỉ trên đường ống dẫn khí đốt NordStream 2 ở Biển Baltic, hôm 27/09/2022.

SWEDISH COAST GUARD VIA GETTY IMAGES

Hình ảnh các đường ống tại cơ sở trên đất liền của đường ống dẫn khí đốt NordStream 1 ở Lubmin, Đức, hôm 08/03/2022.





10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP



REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.





PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Home Health Services

(Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà)



Chương trình Home Health Support tại gia dành cho người Cao niên 65 tuổi trở lên và những người mắc bệnh nan y như: Stroke, Parkinson, Cancer, Thận, Gan, mất trí nhớ hay bệnh thần kinh được chính phủ Liên bang Tài Trợ Miền Phi và không ảnh hưởng đến những chương trình phúc lợi khác.

- **Được giúp đỡ cung cấp dụng cụ Y tế như: Gậy (Cane), Xe đẩy(Walker), Xe lăn (Wheel Chair), Tã lót(Diapers),...**
- **Được nhân viên Y tế chuyên nghiệp đến nhà giúp tắm rửa, giúp làm Vệ Lý Trị Liệu tại nhà (nếu cần thiết).**
- **Đặc biệt còn được Y tá đến tận nhà kiểm tra, chăm sóc sức khỏe hàng tuần; tất cả hàng hóa, sửa Ensure sẽ được giao tận nhà hàng tháng.**

*****Văn Phòng hỗ trợ MIỄN PHÍ xin tiền IHSS, Food Stamp, Máy trợ thính,...**

Điều kiện được CHẤP NHẬN : Medicare Part A-B / Medical

Để được giúp đỡ và biết thêm chi tiết xin vui lòng gọi :

(714) 274-3588 (TINA)
 (OC, LA, RIVERSIDE, SAN BERNARDINO)

Ai mới là người phủ nhận kết quả bầu cử?

VICTOR DAVIS HANSON



Đã xuất hiện một câu chuyện bịa đặt của Đảng Dân Chủ rằng việc cựu Tổng thống (TT) Donald Trump phủ nhận tính

chính xác của cuộc bỏ phiếu năm 2020 là điều “chưa có tiền lệ”.

Thật không may, lịch sử các cuộc bầu cử của Hoa Kỳ thường là câu chuyện về sự phủ nhận [kết quả] bầu cử cả hợp pháp và bất hợp pháp.

Các cuộc bầu cử vào năm 1800, 1824, 1876, và 1960 đều bị đặt nghi vấn là điều dễ hiểu. Trong một số trường hợp, một Hạ viện mang tính đảng phái đã quyết định người chiến thắng.

Ông Al Gore, ứng cử viên tổng thống năm 2000 không chấp nhận kết quả phổ thông đầu phiếu ở Florida. Ông ấy đã dành ra 5 tuần để phản đối kết quả kiểm phiếu của tiểu bang này trong vô vọng – cho đến khi các cuộc tái kiểm đếm phiếu và Tối cao Pháp viện đã chứng thực điều đó.

Lời cáo buộc tiếp sau đó rằng cựu Tổng thống (TT) George W. Bush “được bầu chọn nhưng không đắc cử” (selected not elected) là câu thần chú phủ nhận của Đảng Dân Chủ trong nhiều năm.

Năm 2004, Thượng nghị sĩ Barbara Boxer (Dân chủ–California) cùng với 31 thành viên Hạ viện của Đảng Dân Chủ đã bỏ phiếu phủ nhận kết quả bầu cử ở tiểu bang Ohio trong những nỗ lực điên cuồng, nhằm đảo ngược cuộc bầu cử. Những người phủ nhận [kết quả bầu cử] khi đó có cả chủ tịch đạo đức giả hiện tại của Ủy ban 06/01, Dân biểu Benny Thompson (Dân Chủ–Mississippi).

Sau năm 2016, phe thiên tả ảo tưởng của Đảng Dân Chủ trong nhiều năm vẫn khẳng khẳng rằng ông Trump đã “thông đồng” với Nga để “dành cắp” chiến thắng không thể chối cãi của bà Hillary Clinton.

Bản thân bà Clinton tuyên bố rằng ông Trump không phải là một tổng thống “hợp pháp”. Không có gì khó hiểu khi bà điên cuồng tham gia phong trào #TheResistance để cản trở nhiệm kỳ tổng thống của ông ấy.

Sau đó, bà Clinton, người theo chủ



Ứng cử viên Đảng Cộng Hòa Donald Trump và ứng cử viên Đảng Dân Chủ Hillary Clinton trong cuộc tranh luận tổng thống cuối cùng, tại Las Vegas, vào ngày 19/10/2016.

ngành phủ nhận hàng loạt, đã thúc giục ông Joe Biden không được nhận thua trong cuộc bầu cử năm 2020 nếu ông ấy thua cuộc.

Cũng sau năm 2016, ứng cử viên đảng chính trị thứ ba thuộc cánh tả và người theo chủ nghĩa phủ nhận Jill Stein, đã đệ đơn kiện một cách vô ích lên tòa án nhằm loại bỏ kết quả của máy bỏ phiếu ở các tiểu bang đã được chọn lựa trước đó.

Vào năm 2016, một loạt các diễn viên hạng C của Hollywood đã cắt ngang các quảng cáo truyền hình để van nài các thành viên của Đại cử tri đoàn vì phạm lỗi tuyên thệ của họ và thay vào đó, lật lại cuộc bầu cử cho bà Hillary Clinton.

Chính bà Clinton đã thuê ông Christopher Steele mang quốc tịch ngoại quốc, để dàn dựng một hồ sơ giả mạo nhằm bôi nhọ đối thủ tranh cử năm 2016 của bà là ông Trump.

Cục điều tra Liên bang (FBI) đã tiếp nhận những nỗ lực thất bại của bà Clinton. Cơ quan này cũng đã phải trả tiền vô ích cho những phụ tá của bà ấy, như ông Christopher Steele chẳng hạn, để “xác thực” những thông tin giả mạo trong hồ sơ.

Cục này tiếp tục đánh lừa một tòa án FISA về tính xác thực của hồ sơ đó. Một luật sư của FBI thậm chí đã thay đổi một tài liệu, đó là một phần trong nỗ lực của chính phủ nhằm phá vỡ quá trình chuyển giao và nhiệm kỳ tổng thống của tổng thống.

Trò lừa bịp thông đồng với Nga của bà Clinton–FBI là một phần nhỏ trong nỗ lực cấp tiến nhằm làm sai lệch kết quả bầu cử năm 2016.

Từ Washington Post đã khoe khoang một cách nực cười về vô số đội ngũ khác nhau được thiết lập để đàn hạch ông Trump trong những ngày đầu tiên khi ông ấy lên nắm quyền, với lý do ông ấy được bầu bất hợp pháp.

Chưa đầy hai tuần sau lễ nhậm chức của ông Trump, cô Rosa Brooks, một luật sư Ngũ Giác Đài của chính phủ cựu TT Obama, đã viết một bài xã luận phủ nhận dài dòng trên tờ Foreign Policy, vạch ra chiến lược loại bỏ vị tổng thống được cho là bất hợp pháp. Cô ấy thảo luận về các phương án đàn hạch, Tu chính án thứ 25 – và thậm chí là một cuộc đảo chính quân sự.

Khi bạo loạn bùng nổ trên các đường phố của Washington D.C., sau khi kết quả bầu cử trở nên rõ ràng, ca sĩ Madonna đã hét lên với đám đông một cách đầy tai tiếng rằng ước gì cô ta sẽ cho nổ tung Tòa Bạch Ốc, có lẽ cùng với gia đình ông Trump trong đó.

Liệu đó không phải là hình thức phủ nhận bầu cử bạo lực nhất sao?

Bà Stacy Abram, người phủ nhận cuộc bầu cử, đã trở thành siêu sao của giới truyền thông và là vị anh hùng sùng bái cánh tả. Bà Abrams đã tìm cách trực lợi từ chủ nghĩa phủ nhận nực cười của mình (“đàn áp cử tri”) bằng cách đi diễn thuyết khắp nơi từ năm 2018 đến năm 2021 để tuyên bố, mà không có bằng chứng, rằng cuộc bầu cử thống đốc của tiểu bang Georgia năm 2018 đã bị gian lận. Trên thực tế, bà ấy đã bị thua đến hơn 50,000 phiếu bầu.

Phong viên Molly Ball của tạp chí Time đã khoe khoang trong một bài báo về người giành chiến thắng rằng, vào năm 2020, sự kết hợp giữa món tiền của Big Tech đến từ Thung lũng Silicon – được tiếp sức thêm với khoản tiền 419 triệu USD của Mark Zuckerberg – đã thu thập phiếu bầu và kiểm đếm cho một số khu vực bầu cử quan trọng nhằm giúp đỡ ông Biden.

Cô Ball huênh hoang về việc kiểm duyệt tin tức gắt gao trước bầu cử của nhóm Big Tech. Đăng lưu tâm nhất, nỗ lực đó đã lan truyền lời dối trá cho rằng

NGÀY 28/10 — 03/11/2022 EPOCH TIMES

vụ bê bối về máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden là “tin giả của Nga”.

Các nhóm lợi ích thiên tả đã nhào nặn các cuộc biểu tình thường xuyên diễn ra trong tình trạng bạo lực trên đường phố của phong trào Black Lives Matter và Antifa vào năm 2020, để cố gắng trợ lực chiến dịch của ông Biden.

Cô Ball đã mô tả sơ lược rằng ý đồ đàn dựng bầu cử của cánh tả là “một âm mưu diễn ra trong thâm lặng” và gọi đó là “lịch sử bí mật của cuộc bầu cử năm 2020”.

Vậy thì, những người phá hoại một cách “bí mật” cuộc bầu cử năm 2020 đích xác là những ai?

Như cô Ball đã nói: “Một đội ngũ với nguồn viện trợ dư đã gồm những con người quyền lực, đa dạng ngành nghề và hệ tư tưởng, làm việc cùng nhau một cách thâm lặng để tác động đến nhận thức, thay đổi các quy tắc và luật pháp, điều khiển phương tiện truyền thông đưa tin và kiểm soát luồng thông tin.”

Thật hoàn toàn chính đáng khi đặt nghi vấn về tính liêm chính và hợp pháp của những nỗ lực có hệ thống đó của cánh tả ở các tiểu bang chủ chốt, nhằm lật ngược các luật lệ bỏ phiếu lâu đời đã được các cơ quan lập pháp tiểu bang thông qua.

Tiếp theo sau đó là một mưu toan thậm chí còn lớn hơn để biến Ngày Bầu cử trở thành một công trình lần đầu tiên trong lịch sử Hoa Kỳ. Hơn 100 triệu lá phiếu không được bỏ vào Ngày Bầu cử, phần lớn trong số đó (và theo ý đó) là phiếu bầu cho ông Biden. Bằng cách nào đó, tỷ lệ không hợp lệ thông thường của các lá phiếu gửi qua thư ở một số tiểu bang đã sụt giảm – ngay cả khi số lượng của những lá phiếu này là rất lớn.

Hình thức can thiệp bầu cử đáng sợ nhất là “bê đảng” năm 2020. Cục điều tra liên bang - FBI, Thung lũng Silicon, những người biểu tình trên đường phố và giới truyền thông đều hiệp lực làm việc để đạt được “kết quả đúng đắn”. Rõ ràng, “mưu đồ” đó là phản ứng của những người phủ nhận chiến thắng năm 2016 của ông Trump, vốn là điều mà họ không bao giờ chấp nhận.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

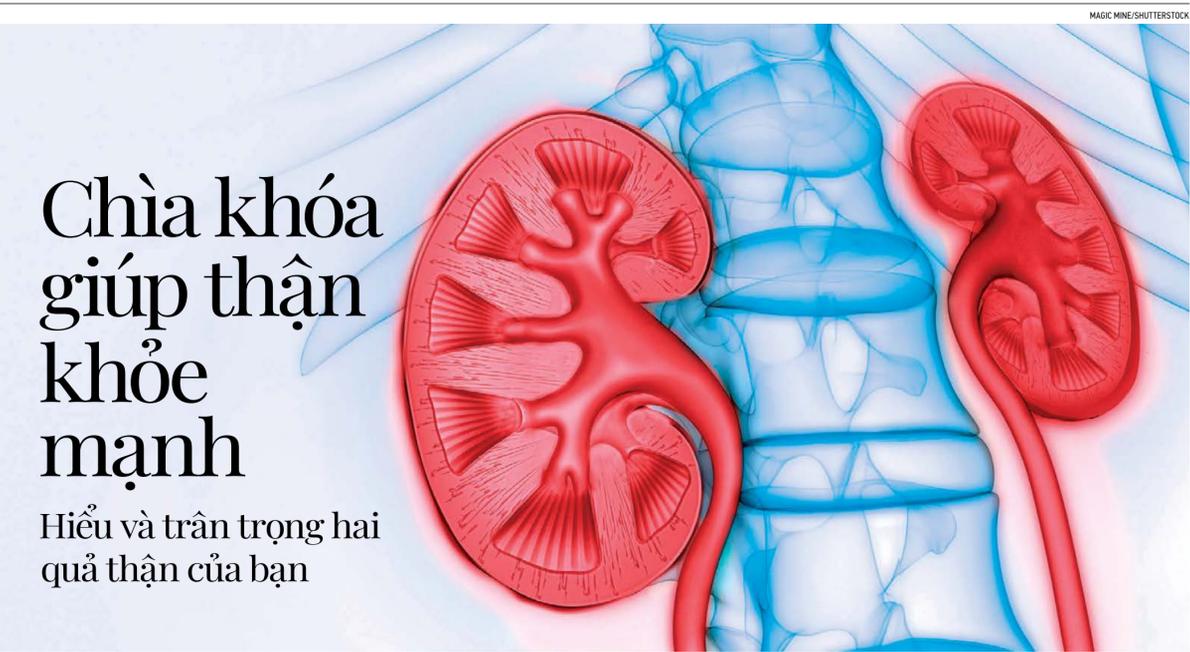
Ông Victor Davis Hanson là một nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống, nhà nghiên cứu văn hóa cổ điển, và nhà sử học quân sự. Ông là một giáo sư danh dự về văn hóa cổ điển tại Đại học Tiểu bang California, thành viên cao cấp về lịch sử quân sự và văn hóa cổ điển tại Đại học Stanford, thành viên của Trường Cao đẳng Hillsdale, và là thành viên ưu tú của Center for American Greatness.

Doanh Doanh biên dịch

NGÀY 28/10 — 03/11/2022

EPOCH TIMES

TÂM & THÂN



NANCY BERKOFF

Hai quả thận là những công nhân làm việc chăm chỉ và chúng ta nên đối xử với cơ quan này một cách tử tế. Thận cỡ bằng nắm tay, và là một trạm năng lượng thực sự. Đây là cơ quan giúp cơ thể xử lý và giữ lại các dưỡng chất cần thiết, duy trì lượng dịch, và loại bỏ các chất không cần thiết.

Nếu thận không hoạt động tốt, cơ thể sẽ thiếu bộ phận xử lý các sản phẩm từ quá trình tiêu hóa, duy trì lượng dịch, hay nồng độ thích hợp của potassium, sodium và các chất khoáng quan trọng khác.

Bệnh thận và nhiễm trùng
Thận có ba chức năng: lọc, tái hấp thu, và bài tiết. Tồn dư thừa ở thận sẽ dẫn đến sự suy giảm những chức năng này. Khi bệnh thận tiến triển, thận không thể cung ứng đủ nhu cầu chất đạm, chất lỏng hay chất khoáng cần thiết của cơ thể như bình thường.

Nhiễm khuẩn đường tiết niệu có thể gây ra các vấn đề về thân, nhưng thường có thể được giải quyết bằng chăm sóc y tế, nghỉ ngơi và uống nhiều nước. Tồn dư thừa vật lý cũng có thể làm suy yếu chức năng thận, vì vậy bạn nên thận dáy an toàn khi đi xe hơi và dùng sản phẩm bảo vệ khi chơi thể thao hoặc làm việc. Từ thế kỷ 19, cộng đồng y khoa đã nhận thấy mối liên quan giữa hút thuốc lá và bệnh thận. Ngay cả người hút thuốc chưa được chẩn đoán bị bệnh thận cũng có sự suy giảm chức năng thận. Tin tốt là một số nghiên cứu đã cho thấy việc dừng hút thuốc có thể đảo ngược tổn thương thận liên quan với thuốc lá.

Tiểu đường và cao huyết áp là hai trong những nguyên nhân lớn nhất liên quan đến bệnh thận.

Cao huyết áp ảnh hưởng đến cách máu lưu thông trong cơ thể. Bởi vì thận loại bỏ các chất thải ra khỏi cơ thể dựa



Thận là cơ quan giúp cơ thể xử lý và giữ lại các dưỡng chất cần thiết, duy trì lượng dịch, và loại bỏ các chất không cần thiết.

Thận có hình dáng giống hạt đậu trắng lớn cỡ bằng nắm tay, và là một trạm năng lượng thực sự.

Thận cỡ bằng nắm tay, và là một trạm năng lượng thực sự.



Bạn nên dùng ít cà phê, trà, nước ngọt, nước uống thể thao, và thay thế bằng nước lọc, hỗn hợp trái cây tươi và nước.

TAZZI/ISTOCK/GETTY IMAGES PLUS

Thận cỡ bằng nắm tay, và là một trạm năng lượng thực sự.

Thường xuyên kiểm tra sức khỏe, tăng thời gian nghỉ ngơi và tập luyện, không hút thuốc, luôn uống đủ nước, và giúp thận hoạt động tốt.

Thận cỡ bằng nắm tay, và là một trạm năng lượng thực sự.

Thận cỡ bằng nắm tay, và là một trạm năng lượng thực sự.

vào tuần hoàn đầy đủ, cao huyết áp có thể gây hư hại cho thận và hệ tuần hoàn. Mặt khác, một người khỏe mạnh có thể kiểm soát huyết áp nhờ duy trì cân nặng hợp lý, tránh thuốc lá, tiểu thụ muối và chất béo vừa phải, và đường nhiên, giảm căng thẳng – một điều nói dễ hơn làm.

Tiểu đường cũng ảnh hưởng đến hệ tuần hoàn, và đôi khi làm tổn thương mạch máu. Khi các mạch máu bị tổn thương, thận không thể thải dịch, potassium, và sodium một cách hiệu quả ra khỏi cơ thể. Điều này có thể khiến nước và chất khoáng bị giữ lại, gây tăng cân (do ứ dịch), sưng cổ chân và cổ tay. Bệnh thận do tiểu đường là bệnh rất trầm trọng, và cần được điều trị liên tục.

Theo Hiệp hội Greater Kidney tại Cincinnati, Hoa Kỳ, những dấu hiệu sớm của bệnh thận ở người bị tiểu đường có thể là cao huyết áp, phù chân và mắt cá, chuột rút, mệt mỏi, da xanh và thiếu máu, ngứa nhiều (không do thuốc hay da khô gây ra), thường xuyên tiểu đêm, và xuất hiện protein trong nước tiểu. Người bệnh tiểu đường cần đặc biệt cảnh giác về những triệu chứng này.

Các yếu tố có hại và có lợi đối với thận

Vậy với những người không bị tiểu đường hay cao huyết áp thì sao? Chúng ta có nên nghĩ về bệnh thận? Thực ra, việc lo lắng về bệnh sẽ dẫn đến căng thẳng và gây cao huyết áp, vì vậy bạn không nên lo lắng. Để giữ cho thận hoạt động tối ưu, quan tâm đến sức khỏe là cách tốt hơn .

Hầu hết những người khỏe mạnh không suy nghĩ quá nhiều đến thận. Có thể đôi khi bệnh nhiễm trùng đường tiết niệu sẽ nhắc họ nhận ra sự tồn tại của hai quả thận. Vì khuẩn gia tăng nhanh chóng trong bàng quang là một nguyên nhân của nhiễm trùng tiết niệu. Với nhịp sống vội vã, chúng ta có thể di chuyển với một bàng quang đầy nước tiểu thường xuyên hơn chúng ta muốn. Khi gian bàng quang đầy căng lâu, vì thường càng có nhiều thời gian sinh sôi; từ đó có thể gây nhiễm khuẩn. Một số trong những vi khuẩn này có thể lây nhiễm lên thận. Đồng thời, bàng quang đầy có thể tạo ra gánh nặng cho thận và gây ra một vài tổn thương.

Bài học rút ra là chúng ta cần tránh để bàng quang đầy kéo dài và uống thật nhiều nước để giúp rửa sạch bàng quang và thận.

Vi khuẩn E.coli là nguyên nhân của đa số bệnh nhiễm trùng tiết niệu, ước tính gây ra 8 đến 10 triệu ca bệnh mỗi năm. Một số ít nghiên cứu cho thấy quả nam việt quất (cranberries) có tiềm năng chống lại bệnh nhiễm trùng đường tiết niệu và ngăn chặn sự bám dính của vi khuẩn. Có sẵn dưới dạng nước ép, viên

chiết xuất, trái cây sấy khô và thậm chí là dạng thanh thực phẩm sức khỏe, nam việt quất đã trở thành một thực phẩm phổ biến nhờ đặc tính có ích cho sức khỏe và hương vị thơm ngon. Nước ép nam việt quất có chứa nhiều vitamin C – một chất chống oxy hóa đã được chứng minh.

Bất kỳ chất lỏng nào cũng đều tốt cho thận, ngoại trừ các loại có quá nhiều đường, muối, hay cà phê. Đường có thể kích sự phát triển vi khuẩn trong bàng quang. Muối được thận lọc, cho nên quá nhiều muối có thể tạo gánh nặng và ảnh hưởng đến hiệu quả hoạt động của thận. Cà phê, khi dùng điều độ, được cho là tốt với người lớn khỏe mạnh, nhưng có thể gây lợi tiểu (thải dịch) và gửi thông tin “lỗi” cho thận về cân bằng dịch trong cơ thể.

Vì vậy bạn nên dùng ít cà phê, trà, nước ngọt, “nước uống thể thao”, và thay thế bằng nước lọc, hỗn hợp trái cây tươi và nước. Vài thức uống lành mạnh và thơm ngon như nước chanh giấm việt quất; trà thảo dược chanh dây đã; nước có ga với các loại quả mọng (berries) đóng lạnh hay một lát dưa leo; nước vắt chanh, cam hoặc quýt; nước chanh hay nước nectar trái cây với dưa hấu tươi mát; hay trà thảo dược không caffeine với một chút gừng, chanh, bạc hà, hoặc đinh hương và nhục đậu khấu (nutmeg).

Khả năng hoạt động bù trừ của thận
May mắn thay, thận là cơ quan có khả năng hoạt động dự bị. Nhiều người có thể hoạt động tốt với chỉ một quả thận khỏe mạnh. Vài người khi sinh ra chỉ với một quả thận hoạt động; vài người mất một quả thận do bệnh hay chấn thương và một số người lựa chọn hiến thận để giúp ai đó thực sự cần. Những người với một quả thận chắc chắn sẽ cần chú ý đến sức khỏe thận.

Lên kế hoạch ăn thận trong cách ăn uống bao gồm giới hạn protein, sodium, potassium và chất lỏng – những thứ do thận thải lọc – có thể giúp kiểm soát một số bệnh thận. Giới hạn các chất dinh dưỡng xuyên xuyên hơn chúng ta dùng sẽ giảm tải lượng việc cho một quả thận đang bị bệnh.

Việc giới hạn những chất dinh dưỡng này không đem lại lợi ích cho những người khỏe mạnh, vì thế chúng ta đừng xem đây như “giải pháp phòng ngừa”. Thay vào đó, hãy chú ý đến sức khỏe, thường xuyên kiểm tra sức khỏe, tăng thời gian nghỉ ngơi và tập luyện, không hút thuốc, luôn uống đủ nước, và giúp thận hoạt động tốt.

Bác sĩ Nancy Berkoff là chuyên gia dinh dưỡng, nhà công nghệ thực phẩm và chuyên gia ẩm thực. Cô dành thời gian cho ngành chăm sóc y tế và cổ vấn ẩm thực, viết về món ăn, và có nếp sống lành mạnh.

Ngọc Thuần biên dịch



Ý kiến Độc giả

Phản hồi thư của độc giả liên quan đến việc ông Trump tái tranh cử

Tôi rất tiếc khi lại nhìn thấy luận điệu của RINO – thành viên Đảng Cộng Hòa chỉ trên danh nghĩa (“Republican in Name Only”) – trên The Epoch Times [trong mục “Ý kiến Độc giả”]; đầu tiên, trong bài viết “Truyền Ngon ngọt” của tác giả Riley Mayhall, được phát hành ngày 29/06 đến ngày 05/07, rồi tiếp đến là bài viết “Tại sao ông Trump Không nên Tái tranh cử” của tác giả C. Muston, được phát hành từ ngày 07 đến ngày 13/09.

Thật khó để hình dung vì sao ông Donald Trump không nên có một nhiệm kỳ thứ hai như các tổng thống khác, đặc biệt là khi ông đã thắng cử hồi năm 2020.

Ông Mayhall không thấy có vấn đề gì nếu ông Trump không tái tranh cử. Ông nói rằng ông vẫn có thể tổ chức các cuộc vận động tranh cử của mình, duy trì hoạt động trên mạng xã hội, và duy trì phong trào MAGA mà ông ấy đã gây dựng – điều đó có gì sai?

Ông Muston tiếp tục tuyên bố rằng cuộc đàn áp không ngừng này, là kết quả của việc ông Trump phơi bày nạn tham nhũng trong FBI, CIA, Bộ Tư pháp, và các cơ quan chính phủ khác, sẽ bám theo ông và làm lãng phí thời gian của ông. Một lời nhận định rất kỳ quặc, xét trên thực tế là ông Trump đã đạt được nhiều thành tích trong bốn năm hơn bất kỳ vị tổng thống nào khác – tất cả mọi thứ trong khi chịu đựng sự đàn áp không ngừng này.

Nếu quý vị muốn gửi một bức thư đến tòa soạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi: Email: reader.turm@epochtimes.com The Epoch Times 229 W. 28th St., Fl. 7, New York, NY 10001

Nếu quý vị muốn gửi một bức thư đến tòa soạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi: Email: reader.turm@epochtimes.com The Epoch Times 229 W. 28th St., Fl. 7, New York, NY 10001

Phẫu thuật cho trẻ em trong độ tuổi preteen (10–12 tuổi)

Về câu chuyện của quý báo có nhan đề “Thiếu nữ từng chuyển giới kể lại trải nghiệm “kinh hoàng” về phẫu thuật và quá trình chuyển giới” [của phóng viên Brad Jones], được phát hành trong ấn bản từ ngày 31/08–06/09, khi đọc về các cuộc phẫu thuật cho trẻ em chuyển giới trong độ tuổi preteen (10–12 tuổi) hoặc vị thành niên, tôi cảm thấy thật kinh hoàng. Những đứa trẻ này đang ở những giai đoạn phát triển bình thường trong cuộc đời của chúng ta.

Những mảnh đời bị tan nát vì các xu hướng [cấp tiến này]. Những đứa trẻ vô tội đang ở những giai đoạn phát triển bình thường trong cuộc đời của mình thì bị các giáo viên cấp tiến và các nhà hoạt động chuyển giới công kích. Chờ đợi cho đến khi suy nghĩ của các em chín chắn hơn thì có gì là sai?

Thật xấu hổ thay cho những người được gọi là các chuyên gia y tế, những người lúc nào cũng chỉ chăm chăm thu về các khoản lệ phí cao quá mức mà không nghĩ đến hậu quả về sau. Các trường học, các nhà hoạt động về giới tính, và các bác sĩ nhiệt tình quá mức nên bị hàng triệu người đẩy đơn kiện; các học khu nên bị kiện. Các bác cha mẹ cần thức tỉnh và bảo vệ con em mình. Có quá nhiều trang web đưa ra mọi

Nếu quý vị muốn gửi một bức thư đến tòa soạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi: Email: reader.turm@epochtimes.com The Epoch Times 229 W. 28th St., Fl. 7, New York, NY 10001

Phẫu thuật cho trẻ em trong độ tuổi preteen (10–12 tuổi)

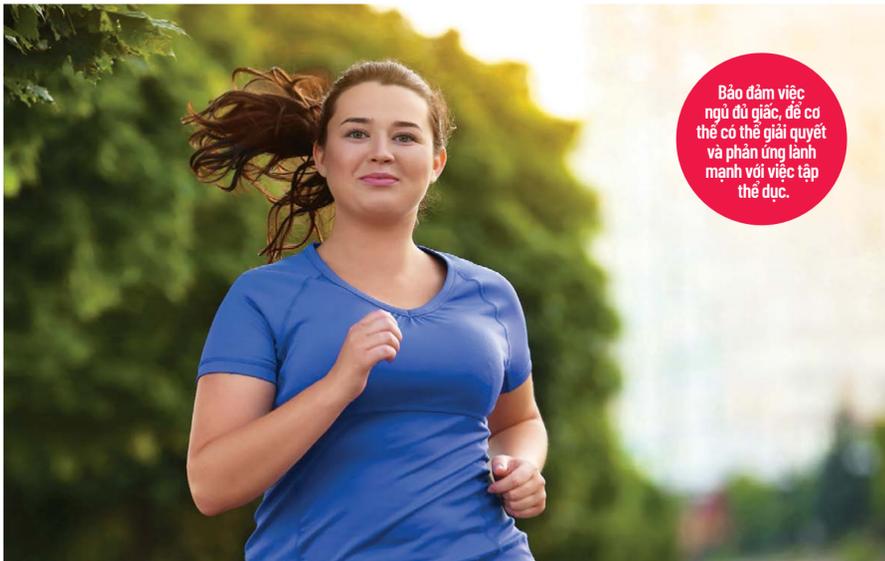
Về câu chuyện của quý báo có nhan đề “Thiếu nữ từng chuyển giới kể lại trải nghiệm “kinh hoàng” về phẫu thuật và quá trình chuyển giới” [của phóng viên Brad Jones], được phát hành trong ấn bản từ ngày 31/08–06/09, khi đọc về các cuộc phẫu thuật cho trẻ em chuyển giới trong độ tuổi preteen (10–12 tuổi) hoặc vị thành niên, tôi cảm thấy thật kinh hoàng. Những đứa trẻ này đang ở những giai đoạn phát triển bình thường trong cuộc đời của chúng ta.

Những mảnh đời bị tan nát vì các xu hướng [cấp tiến này]. Những đứa trẻ vô tội đang ở những giai đoạn phát triển bình thường trong cuộc đời của mình thì bị các giáo viên cấp tiến và các nhà hoạt động chuyển giới công kích. Chờ đợi cho đến khi suy nghĩ của các em chín chắn hơn thì có gì là sai?

Thật xấu hổ thay cho những người được gọi là các chuyên gia y tế, những người lúc nào cũng chỉ chăm chăm thu về các khoản lệ phí cao quá mức mà không nghĩ đến hậu quả về sau. Các trường học, các nhà hoạt động về giới tính, và các bác sĩ nhiệt tình quá mức nên bị hàng triệu người đẩy đơn kiện; các học khu nên bị kiện. Các bác cha mẹ cần thức tỉnh và bảo vệ con em mình. Có quá nhiều trang web đưa ra mọi

Độc giả KATHLEEN GRITTON TIỂU BANG CALIFORNIA

Độc giả JEAN SANFORD TIỂU BANG NEW YORK



Bảo đảm việc ngủ đủ giấc, để cơ thể có thể giải quyết và phản ứng lành mạnh với việc tập thể dục.

Các ‘thói quen lành mạnh’ khiến bạn tăng cân

CAMILLE SU VÀ HEALTH 1+1

“Tôi tập luyện rất nhiều hằng ngày, nhưng tại sao tôi vẫn tăng cân?”
 “Tôi ăn rất nhiều rau và thức ăn vặt lành mạnh, nhưng tại sao tôi không thể giảm cân?”
 Nếu như bạn nằm trong các trường hợp trên, có thể là những “thói quen lành mạnh” đang ngăn cản kế hoạch giảm cân của bạn.

1. Luyện tập quá nhiều hằng ngày
 Để tăng cơ và giảm mỡ, nhiều người đã

bỏ nhiều công sức ra tập thể dục; thậm chí họ còn tập các bài tập cường độ cao ngắt quãng (HIIT: high-intensity interval training) mỗi ngày. Sau một thời gian, họ không ngờ rằng thay vì giảm cân, họ ngày càng cảm thấy mệt mỏi.
 Theo bác sĩ Ming-Chieh Tsai, bác sĩ chuyên khoa béo phì và nội tiết, có hai lý do chính dẫn đến hiện tượng này:
 Lý do đầu tiên là tập thể dục nhưng không kiểm soát cách ăn uống.
 Nhiều người dùng bữa sau khi tập thể dục, và chúng ta thường ăn quá nhiều sau khi gắng sức tập luyện. Bác sĩ Tsai cũng nói thêm: “Đây là lý do phổ biến nhất.”

“**Việc tập thể dục quá nhiều không giúp giảm cân.**”

Bác sĩ Ming-Chieh Tsai, bác sĩ chuyên khoa béo phì và nội tiết

Một nghiên cứu năm 2010 cho thấy mọi người có xu hướng đánh giá quá cao mức năng lượng tiêu thụ trong quá trình rèn luyện thể lực.

Nghiên cứu yêu cầu những người tham gia ước tính lượng calorie họ ăn vào. Kết quả là con số này cao hơn số năng lượng tiêu hao. Khi được yêu cầu ăn một số thực phẩm để bù lại lượng calorie bị đốt cháy trong quá trình tập luyện, họ đã ăn gấp hai đến ba lần lượng calorie thực tế bị đốt cháy.

Nguyên nhân thứ hai là các bài tập cường độ cao có thể ảnh hưởng đến quá trình trao đổi chất.

Đa số con người ngày nay đều bị thiếu ngủ, và do đó việc tập thể dục lại là một tác nhân gây căng thẳng thêm cho cơ thể, và thậm chí có thể gây ra một vòng xoáy tiêu cực.

Tập thể dục cường độ cao quá mức sẽ kích thích tiết cortisol, một loại hormone gây căng thẳng. Sự gia tăng nồng độ cortisol sẽ khiến cơ thể mệt mỏi, gây rối loạn giấc ngủ, suy sụp tinh thần, suy giảm khả năng miễn dịch, cũng như tích tụ mỡ bụng, giảm mức độ leptin và tăng tiết ghrelin. Leptin tạo ra cảm giác no, trong khi ghrelin làm tăng cảm giác thèm ăn.

Do đó, tốt nhất trước tiên chúng ta nên bảo đảm việc ngủ đủ giấc, để cơ thể có thể giải quyết và phản ứng lành mạnh với việc tập thể dục.

Một nghiên cứu quy mô nhỏ năm 2021 được đăng trên tạp san khoa học Cell Metabolism phát hiện ra rằng việc thực hiện bài tập HIIT thường xuyên quá mức có thể gây căng thẳng cho cơ thể và ức chế sự trao đổi chất. Kết quả cho thấy 90 phút luyện tập cường độ cao mỗi tuần thực sự có hiệu quả, nhưng việc tăng thời gian tập lên 152 phút mỗi tuần sẽ ảnh hưởng đến quá trình trao đổi chất và gây căng thẳng oxy hóa trong cơ thể.

Do đó, bác sĩ Tsai nhấn mạnh rằng chúng ta không nên tập thể dục khi cảm thấy quá mệt mỏi, và chúng ta nên luyện tập phù hợp. Ông nói: “Việc tập thể dục quá nhiều không giúp giảm cân.”

Việc ngủ ít hơn sáu giờ và vẫn tập thể dục quá mức sẽ gây hại cho cơ thể. Những người thường xuyên ngủ không ngon giấc không nên tập các bài tập

cường độ cao.

2. Ăn nhiều rau và salad

Dù bạn có muốn giảm cân hay không thì việc ăn nhiều rau và salad luôn là một điều tốt. Tuy nhiên, sau khi làm như vậy, một số người nhận thấy họ không giảm được cân. Thay vào đó, họ thậm chí còn tăng cân. Tại sao lại như vậy?

Các món salad có vẻ tươi mát có thể khiến mọi người bỏ qua hai “bẫy calorie” chính:

Thứ nhất là tỷ lệ các thành phần. Trong trường hợp bình thường, phần rau trong món salad nên nhiều hơn phần trái cây, các loại hạt, và các thành phần khác. Tuy nhiên, một số người lại cho quá nhiều trái cây và các loại hạt vào món salad. Hơn nữa, một số nguyên liệu có chứa nhiều calorie, chẳng hạn như các loại hạt, trái cây khô, phô mai và bơ. Món salad Caesar cũng bao gồm bánh mì nướng hoặc chiên.

Thứ hai là nước sốt. Nước sốt salad như sốt ranch dressing, Thousand Island, và Caesar chủ yếu bao gồm các loại dầu. Thêm sốt mayonnaise cũng có thể làm tăng rất nhiều calorie.

Các loại nước sốt salad tương đối lành mạnh bao gồm dầu giấm, nước sốt salad kiểu Nhật Bản hay nước sốt sữa chua. Mặc dù sốt vinaigrettes cũng chứa một số chất béo, nhưng vì ở dạng lỏng nên chất béo có thể chảy xuống đáy chén. Ngược lại, sốt Caesar và các loại nước sốt salad khác lại rất dễ trộn lẫn vào các nguyên liệu khác [vì có độ sệt].

Ngoài ra, một số người ăn rất nhiều rau trong mỗi bữa ăn, hoặc ăn chay, mà không tiêu thụ đủ protein hoặc tinh bột. Mặc dù kiểu ăn kiêng này có thể giúp họ thon gọn trong thời gian ngắn, nhưng về lâu dài, họ sẽ dễ bị mập trở lại hoặc thậm chí còn mập hơn trước. Nguyên nhân là do mất khối cơ.

Thực phẩm chứa protein không chỉ tăng cảm giác no mà còn giúp duy trì và phát triển cơ bắp.

Những người ăn chay thường không tiêu thụ đủ lượng protein, và có những “mỏ vàng” calorie trong các [sản phẩm] protein có nguồn từ thực vật. Ví dụ, thực phẩm chế biến sẵn, chẳng hạn như thịt chay và đậu hũ, được làm từ nhiều chất béo và dầu nành.

Tinh bột có thể được phân giải thành glucose, là nguồn cung cấp năng lượng cho cơ thể. Chuyên gia dinh dưỡng Aeris Chen cho biết, việc không tiêu thụ thực phẩm chứa tinh bột sẽ khiến cơ thể mất nước và giảm cân, và khi đã tiêu thụ hết lượng carbohydrate, cơ thể sẽ bắt đầu làm tiêu hao cơ bắp. Cô nói: “Điều đáng sợ nhất là tiêu cơ,” và cho biết rằng việc mất cơ sẽ làm giảm mức trao đổi chất cơ bản, khiến số calorie ăn vào dễ thành chất béo và tích tụ trong cơ thể.”

Thêm vào đó, nhiều người thường xuyên ăn ở nhà hàng. Dù khi họ ăn các món rau củ thay vì thực phẩm nhiều tinh bột, họ cũng sẽ tiêu thụ quá nhiều muối và chất béo. Điều này là do, để khiến các món ăn trở nên ngon miệng, các nhà hàng đã dùng nhiều gia vị và phương pháp nấu ăn không lành mạnh, chẳng hạn như chiên ngập dầu.

Một số người không ăn tinh bột; họ tin rằng cơm trắng và bánh mì có nhiều calorie và có thể khiến họ mập hơn. Tiến sĩ Tsai nhấn mạnh rằng không phải tất cả các loại tinh bột đều như nhau, và chúng ta cần đưa ra sự so sánh. Mặc dù không lành mạnh như gạo ngũ cốc hoặc yến



Các món salad có vẻ tươi mát có thể khiến mọi người bỏ qua hai “bẫy calorie”

mạch, nhưng gạo trắng vẫn là một loại thực phẩm tự nhiên và tốt hơn các loại thực phẩm chế biến sẵn - chẳng hạn như bánh mì trắng, mì ống, và pizza.

Sau với bánh mì trắng và bánh mì chứa lượng đường cao, bánh mì nguyên cám (whole grain bread) có thể lành mạnh hơn. Bánh mì nguyên cám được làm từ bột của lúa mì nguyên hạt và có giá trị dinh dưỡng cao hơn; vì vậy, bạn chỉ cần chú ý đến cách kết hợp các nguyên liệu trong món ăn. Bác sĩ Tsai cho biết: “Một trong những người tham gia chương trình giảm cân của tôi sống ở Úc và ăn bánh mì nguyên cám mỗi ngày, nhưng anh ấy vẫn giảm cân với khẩu phần hợp lý.”

Nếu bạn chú ý đến việc kết hợp các nguyên liệu và phương pháp nấu ăn, ăn nhiều rau sẽ không làm bạn tăng cân.

Bác sĩ Tsai nói: “Nếu bạn thay thế một nửa bữa ăn bằng rau, bạn chắc chắn sẽ giảm cân.” Ông đã giúp 1.000 người giảm cân thông qua các khóa học trực tuyến của mình. Tổng số cân nặng giảm được của họ là hơn 6.000kg, và không ai tăng cân trở lại. Chia khóa của phương pháp ăn kiêng để giảm cân là có lượng rau chiếm gần một nửa mỗi bữa ăn.

3. Ăn nhẹ chỉ với các loại hạt, chocolate đen, các loại đồ ăn nhẹ lành mạnh khác

Nhiều người tại các buổi cố vấn giảm cân sẽ nói: “Tôi không hề ăn nhiều thứ” hay “Tôi không ăn nhiều trong các bữa ăn,” nhưng họ vẫn gặp khó khăn trong việc giảm cân. Sau khi các chuyên gia y tế đặt câu hỏi [về khẩu phần ăn] một cách kỹ lưỡng, người ta phát hiện ra rằng vấn đề có thể nằm ở bữa ăn nhẹ của họ.

Sau với bánh quy và bánh ngọt, các loại hạt, chocolate đen và trái cây sấy khô là những món ăn nhẹ lành mạnh. Tuy nhiên, mọi người thường bỏ qua lượng calorie của những thực phẩm này và vô



TIMOLINA VIA FREEPK.COM

Bơ ca cao có trong chocolate đen chứa rất nhiều calorie.

tiền ăn quá nhiều hoặc không tính vào tổng lượng calorie hàng ngày.

Bơ ca cao có trong chocolate đen chứa rất nhiều calorie. Sau khi sấy khô, trái cây chỉ có kích thước nhỏ hơn nhưng vẫn giữ nguyên hàm lượng đường và calorie. Các loại hạt (nuts) là thực phẩm nhiều chất béo. Một số ít các loại hạt có thể có tới 200 calorie, gần bằng lượng calorie của một bát cơm. Nhiều người ăn một hộp hạt Costco trong lúc xem TV. Và kết quả là họ ăn vào rất nhiều chất béo.

Đối với những người muốn giảm cân, “Tôi nói với họ rằng họ đã có rất nhiều dầu trong cơ thể, vì vậy họ không nên tiêu thụ dầu quá mức,” bác sĩ Tsai nói. Ví dụ như những người thích uống sữa bơ (avocado). Bơ là một loại thực phẩm nhiều chất béo, và sữa cũng chứa chất béo.

Do các bữa ăn được nấu bằng dầu, vì vậy bạn không nên tiêu thụ thêm thức ăn nhẹ có hàm lượng chất béo cao, ngay cả những chất béo tốt. Nếu bạn muốn dùng món ăn nhẹ nhiều chất béo, bạn nên hạn chế số lượng và chú ý đến lượng chất béo và dầu tiêu thụ trong bữa ăn.

Sự thâm hụt calorie

Các lời khuyên ở trên đã cho thấy rằng không phải tất cả lượng calorie đều như nhau.

Nhưng một khi chúng ta ăn thực phẩm toàn phần và lành mạnh, thì chia khóa để kiểm soát cân nặng là lượng calorie bị thâm hụt, nghĩa là lượng calorie ăn vào sẽ ít hơn lượng calorie bị đốt cháy.

Bác sĩ Tsai cho biết: “Nếu như bạn đang gặp khó khăn trong việc giảm cân, tức là bạn đang ăn nhiều calorie hơn mức đốt cháy. Do đó, khi bạn thấy mình tăng cân hoặc gặp khó khăn trong việc giảm cân, thì thay vì đổ lỗi cho tuổi tác, quá trình trao đổi chất chậm hoặc rối loạn nội tiết, trước tiên hãy kiểm tra lại những gì bạn ăn, và bạn có thể tìm ra nguyên nhân.”

Đầu tiên, hãy bắt đầu bằng cách ghi lại các bữa ăn. Chụp ảnh là cách để xem lại thật.

Theo bác sĩ Tsai, nghiên cứu đã cho thấy rằng khi một người nhớ lại và kể lại các thực phẩm đã ăn, con số đó sẽ ít hơn khoảng 30 đến 50% so với mức tiêu thụ thực tế.

Ngược lại, một bức ảnh là một bản lưu rất khách quan và cũng giúp các chuyên gia y tế thuận tiện hơn khi xác định vấn đề. Trong một số trường hợp khó giảm cân, mọi người cần cần đo thêm các loại thực phẩm và tính toán lượng calorie.

Nhiều người không có hiểu biết đầy đủ về những “thói quen lành mạnh”. Trên thực tế, chỉ cần bạn ăn uống cân bằng và thực hiện các bài tập thể dục phù hợp, cùng với sự thâm hụt calorie, bạn có thể giảm cân dần dần.

Có Camille Su là kỹ giả về sức khỏe về các chú để bệnh tật, dinh dưỡng và nghiên cứu.

Health 1+1 là nền tảng thông tin y tế và sức khỏe của Trung Quốc có uy tín nhất ở ngoại quốc. Thứ Ba đến thứ Bảy hàng tuần, từ 9 đến 10 giờ sáng theo giờ chuẩn miền Đông trên truyền hình và trực tuyến, chương trình gồm có những thông tin mới nhất về virus corona, phòng ngừa, điều trị, nghiên cứu khoa học và chính sách, cũng như bệnh ung thư, bệnh kinh niên, sức khỏe tinh cảm và tinh thần, miễn dịch, bảo hiểm y tế, và các khía cạnh khác để cung cấp cho quý vị sự thông suốt, trợ giúp đáng tin cậy và chu đáo.

Nam Khanh biên dịch

Cuốn sách quý truyền cảm hứng cho toàn thế giới

Quả thực tôi đã đích thân trải nghiệm rất nhiều điều kỳ diệu. Bất kể kinh nghiệm của quý vị là gì, quý vị có xuất thân thế nào, hay quý vị sinh ra ở quốc gia nào, thì quý vị cũng sẽ đều được thọ ích từ Pháp Luân Đại Pháp.

Ông Martin Rubenis
VĂN ĐỘNG VIÊN OLYMPIC

“**Pháp Luân Công đã dạy tôi biết quan tâm đến người khác và cải thiện các mối quan hệ của tôi qua việc giải quyết mâu thuẫn một cách xây dựng. [...] Pháp môn này đã đem lại cho tôi một trạng thái an nhiên tự tại, tinh thần minh mẫn đáng kinh ngạc, và không còn căng thẳng.**”

Công Shiyu Zhou
TIẾN SĨ, HOA KỲ

Cuốn sách chính của Pháp Luân Công (còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp). Cuốn sách đưa ra lý giải sâu sắc về những nguyên lý thâm sâu là Chân, Thiện, và Nhân. Cuốn sách đề cập đến một khái niệm từ lâu đã bị lãng quên, “tu luyện”; nguyên nhân căn bản của bệnh tật, nghiệp lực; cũng như tầm quan trọng của việc để cao tâm tính trên con đường tu luyện hướng đến viên mãn và hơn thế nữa.

Cuốn Chuyển Pháp Luân là một trong những quyển sách bán chạy nhất ở Trung Quốc vào những năm 1990, và đã được chuyển ngữ sang hơn 40 thứ tiếng. Mọi quý vị tìm hiểu lý do quyển sách này nhận được sự mến mộ của hàng chục triệu người tại hơn 100 quốc gia trên toàn thế giới!

Mua ngay tại FaYuanBooks.com

ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

Ashley Nghi Tang
Direct: 626.283.9240
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719

- * Cho vay tiền mua nhà dễ dàng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
- * Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
- * Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuế
- * Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & Illinois Maryland & New Jersey & Ohio

KEYS ON TIME GUARANTEE

The TBD-KOT Conditional Approval: Chương trình cho vay đã được “Underwriting” Fully Approved trước khi người mua ký hợp đồng mua nhà, bởi vì Underwrite đã xem xét và chấp nhận “income, assets, credit, etc” của bên mua. Tất cả mọi người (Buyer, Seller and Agents) đều yêu thích TBD Approval vì đây là phương pháp an toàn, hiệu quả, và tốt nhất cho các bên mua và bán tránh những rắc rối thời gian chờ đợi trong giao dịch mua bán nhà.

Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Esteem Mortgage will Close the loan in 21 Calendar days or less

Với chương trình này quý khách sẽ có được sự đảm bảo là hồ sơ đã hoàn toàn được chấp nhận-Approved

Esteem Mortgage Corporation. All information contained here in is for information purposed only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.

TruOne Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC #0128989
vui lòng lấy hẹn trước
714-478-1209
Thứ 2- thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy Hẹn

COVERED CALIFORNIA
 . Bảo hiểm y tế sức khỏe
MEDICARE
 . Ghi danh Part A, B, C, D
 . Giúp giảm trả tiền cho Part B
 . Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Điện đơn)
 . Medi-Cal / Medicare
 . Tiền Hưu / SSA
 . Medi-Cal Annual Renewal
 . Thay đổi địa chỉ
 . Điện đơn cho thẻ Handicap
 . Đăng tín thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY
 . Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
 . Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
 . Bảo hiểm hậu sự trọn gói
 . Quỹ đầu tư/hưu trí
 . Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CỐ LUẬT SỰ CHUYÊN LO VỆ
 . Tại nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)

CHAUSON PHARMACY

Kính mời Quý Khách

- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.
- Có thử Covid-19 nhanh (Antigen) và PCR.
- Chích ngừa cúm (Flu).
- Dược sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả.
- Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Nhận hậu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal.
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyên toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.

Dược sĩ có nhiều kinh nghiệm và sẽ tận tâm giúp đỡ, trả lời những thắc mắc về sức khỏe và thuốc cho quý vị.

CHAUSON PHARMACY
 9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683
 (657) 334 - 7087

GIỜ MỞ CỬA
 • Thứ 2 đến thứ 6 : 10 AM - 6 PM
 • Thứ 7 : 10 AM - 2 PM
 • Chủ nhật : Ngủ

L.A. BẢO HIỂM

9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
 (A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
 • 1 chiều: \$295/năm
 • 1 chiều rưỡi: \$390/năm
 (B) Cho người không làm chủ xe
 • Nam trên 25 tuổi: \$290/năm
 • Nam dưới 25 tuổi: \$350/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
 (Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
 Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

SỨC KHỎE NGƯỜI CAO TUỔI

Làm thế nào để tiếp tục vận động khi về già?

LYNN JAFFEE

Giữ thăng bằng là một yếu tố quan trọng quyết định sức khỏe lâu dài và khả năng vận động khi về già.

Một nghiên cứu gần đây được công bố trên Tập san Y học Thể thao của Anh quốc đã đưa đến sự thấu hiểu hơn về khả năng giữ thăng bằng và sức khỏe.

Các nhà nghiên cứu yêu cầu những người tham gia trong độ tuổi từ 51 đến 75 giữ thăng bằng trên một chân trong 10 giây với tư thế ngẩng cao đầu và hai tay để sang hai bên.

Trong khi hầu hết những người tham gia có thể giữ tư thế này trong mười giây, 20% số người không thể làm như vậy. Sau bảy năm theo dõi, các nhà nghiên cứu phát hiện ra rằng những thành viên không làm được có nguy cơ tử vong cao hơn 84% so với những người có thể duy trì tư thế đứng bằng một chân trong 10 giây.

Việc duy trì các khả năng như giữ thăng bằng bằng một chân đóng một vai trò rất lớn trong tiến trình lão hóa và kéo dài tuổi thọ.

Thăng bằng là một thước đo chính xác cho chức năng và sức khỏe tổng thể, bởi vì té ngã là nguyên nhân gây tử vong hàng đầu liên quan đến thương tích ở những người trên 65 tuổi.

Nhưng không phải chỉ có thăng bằng mới có thể dự báo [tình trạng] sức khỏe trong các năm về sau. Những yếu tố như sức mạnh [cơ], sự dẻo dai, và mức độ hoạt động cũng có vai trò trong việc xác định khả năng vận động, chất lượng cuộc sống, và thậm chí cả trí nhớ.

Trong những năm qua, tôi đã gặp một số người nói rằng họ không thể ngồi xuống sàn nhà rồi đứng lên. Điều khiến tôi ngạc nhiên là có cả những người trẻ trong số này. Vì vậy, tôi đã bắt đầu thực hiện việc đứng lên-ngồi xuống này một cách liên tục. Mục tiêu của tôi là làm 10 lần mỗi ngày, với hy vọng rằng nếu một lúc nào đó trong tương lai xa, khi bị té ngã, tôi sẽ có nhiều khả năng đứng dậy được hơn.

Dưới đây là một số cách để duy trì hoặc cải thiện mức độ hoạt động khi về già.

1. Đi bộ

Hãy đi bộ, tốt nhất là nửa giờ mỗi ngày, nếu bạn có thể. Đi bộ là tiêu chuẩn vàng để duy trì sự vận động. Đi bộ có thể giữ cho các cơ hoạt động và khỏe mạnh, tăng lưu thông máu và oxy đến các tế bào, và giúp trì hoãn sự khởi phát hoặc cải thiện chứng mất trí nhớ.

Vận động thường xuyên thực sự làm tăng số lượng tế bào ở hồi hải mã. Đây là một cấu trúc quan trọng của bộ não liên quan đến trí nhớ và học tập. Ngoài ra, các nhà khoa học đã phát hiện ra rằng việc tăng số bước đi hàng ngày từ 3,000 lên 7,000 sẽ làm giảm một nửa nguy cơ tử vong đối với những người trên 60 tuổi.

2. Chọn một hoạt động

Nếu bạn không thích đi bộ, hãy chọn bất kỳ một hoạt động nào khiến bạn vận động. Đi xe đạp là một môn thể dục tuyệt vời và có thể giúp bạn giữ thăng bằng. Bởi



Thường xuyên tập Yoga hay Thái Cực Quyền có thể làm giảm căng thẳng một cách đáng kể.

lợi thì giúp tăng sự linh hoạt dẻo dai [của cơ bắp], và chạy là cách tốt để duy trì sức khỏe tim mạch. Bất cứ loại nào giúp bạn duy trì vận động đều là lựa chọn tốt.

3. Giữ thăng bằng

Hãy cải thiện khả năng thăng bằng của bản thân, đơn giản như thực hành bài kiểm tra đứng bằng một chân trong mười giây mỗi ngày. Bạn có thể bắt đầu bằng cách bám vào lưng ghế hoặc đứng gần tường và cố gắng giữ thăng bằng mà không cần trợ giúp. Bạn thật sự có thể giảm nguy cơ té ngã bằng cách giữ thăng bằng ít nhất là một hoặc hai phút mỗi ngày.

4. Tập Yoga hoặc Thái Cực Quyền

Cả hai môn tập này đều [bao gồm những động tác] di chuyển chậm, có chủ đích và có thể được điều chỉnh cho phù hợp với

Vận động thường xuyên không chỉ tốt cho cơ thể mà còn làm tăng số lượng tế bào ở hồi hải mã, khu vực liên quan đến học tập và trí nhớ.

nhu cầu của những người bị hạn chế về khả năng vận động. Yoga và Thái Cực Quyền đều là những lựa chọn tốt có thể duy trì hoạt động thể chất nhờ khả năng tăng sức mạnh [cơ], sự dẻo dai, và phạm vi chuyển động. Ngoài ra, thường xuyên tập Yoga hay Thái Cực Quyền có thể làm giảm căng thẳng một cách đáng kể.

5. Rèn luyện sức mạnh cơ bắp

Thực hành thêm một số môn thể dục dùng sức mạnh giúp bạn tránh bị yếu cơ. Có một số phương án để bạn lựa chọn, tùy theo khả năng và sở thích của bản thân. Bạn có thể nâng tạ tay hoặc dùng dây kháng lực để tăng sức mạnh cho cả cánh tay và chân, hoặc thực hiện động tác chống đẩy lên tường hay plank (chống đẩy bằng khuỷu tay) – bắt đầu với các tư thế đã sửa đổi [cho phù hợp với bản thân] và tăng dần lên. Để tránh chấn thương hoặc hoạt động quá sức, hãy tìm một huấn luyện viên hoặc chuyên gia vật lý trị liệu có thể cung cấp thiết bị phù hợp và giúp bạn có vóc dáng cân đối.

6. Kéo giãn cơ

Kéo giãn cơ giúp duy trì tính linh hoạt. Điều đáng ngạc nhiên là có rất nhiều người bỏ qua tác dụng duy trì sức khỏe và khả năng của hoạt động tuyệt vời này. Nếu bạn chưa quen với việc kéo giãn cơ, tôi khuyên bạn nên tham khảo một số hướng dẫn chuyên môn từ huấn luyện viên hoặc nhà vật lý trị liệu.

Tóm lại, có rất nhiều cách để tránh mất khả năng di chuyển và hoạt động khi về già. Không có gì thích hợp hơn cụm từ “không dùng thì sẽ mất” khi nói đến việc duy trì vận động lúc bạn già. Điều then chốt là cần tìm ra các hoạt động phù hợp nhất với bạn và thực hiện thường xuyên.

Thiên Vân biên dịch



Đi bộ là tiêu chuẩn vàng để duy trì sự vận động.



- ▶ Giao Thuốc Miễn Phí
- ▶ Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- ▶ Chích Ngừa Các Loại
- ▶ Giúp Cai Thuốc Lá
- ▶ Thuốc Ngừa Thai
- ▶ Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng

- ▶ Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- ▶ Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp
- ▶ Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- ▶ Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dụng Cụ Y Tế

Sức khỏe của quý vị là ưu tiên của chúng tôi

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net



7631 D Westminster Blvd, Westminster, CA 92683
Phone: (714) 893-2464
Fax: (714) 893-4255
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: 9AM-2PM

2339 W First St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 278-4800
Fax: (714) 278-4769
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: Closed

1002 N. Fairview St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 881-0012
Fax: (714) 881-4321
Mon-Fri: 8:30AM-6PM | Sat: 9AM-1PM

